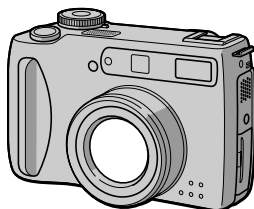
3-068-188-**32**(1)

Digital Still Camera

Manual de instrucciones — ES

Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual de instrucciones y consérvelo para futuras referencias.

Instruções de operação — PT

Antes de utilizar o aparelho, leia com atenção este manual e guarde-o para consultas futuras.

DSC-S75/S85

Español

Nombre del producto: Cámara digital

Modelo: DSC-S75/S85

AVISO

Para evitar el riesgo de incendios y electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite asistencia técnica sólo a personal especializado.

Atención para los clientes en Europa

Este producto ha sido probado y ha demostrado cumplir con los límites estipulados en la Directiva EMC para utilizar cables de conexión de menos de 3 metros de largo.

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen o el sonido de esta cámara.

Para los usuarios en México

IMPORTADOR:
SONY ELECTRÓNICOS DE MÉXICO, S.A. DE C.V.
HENRY FORD # 29, FRACC. IND. SAN NICOLAS
TLALNEPANTLA EDO. DE MÉXICO, C.P. 54030
R.F.C. SEM 941001 BJA TEL. 5321-1000

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

"Memory Stick"

Acerca del objetivo Carl Zeiss

Esta cámara está equipada con un objetivo Carl Zeiss que puede reproducir imágenes con precisión. El objetivo de esta cámara emplea el sistema de medición MTF* para cámaras desarrollado con la participación conjunta de Carl Zeiss, en Alemania, y Sony Corporation, y ofrece la misma calidad que otros objetivos de Carl Zeiss.

* MTF es la abreviatura de Modulation Transfer Function (Función de transferencia por modulación), un valor numérico que indica la cantidad de luz de una parte específica del motivo reunida en la posición correspondiente de la imagen.

Asegúrese de leer lo siguiente antes de emplear la cámara

Grabación de prueba

Antes de grabar acontecimientos únicos, es posible que desee realizar una grabación de prueba para asegurarse de que su cámara funciona correctamente.

Imposibilidad de compensar el contenido de la grabación

El contenido de la grabación no podrá compensarse si la grabación o la reproducción no se realiza debido a algún fallo de funcionamiento de la cámara o del medio de grabación, etc.

Notas sobre la compatibilidad de datos de imagen

- La cámara está de acuerdo con la norma universal Design Rules for Camera File Systems (Regla de diseño para sistemas de archivos de cámaras) establecida por la JEITA (Japan Electric and Information Technology Industries Association). Usted no podrá reproducir en su cámara imágenes fijas grabadas con otros equipos (DCR-TRV890E/TRV900/TRV900E, DSC-D700, DSC-D770) que no sean compatibles con esta norma universal. (Estos modelos no se venden el ciertas zonas.)
- La reproducción en otros equipos de imágenes grabadas con su cámara, y la reproducción en la cámara de imágenes grabadas o editadas con otros equipos no están garantizadas.

Precaución sobre el copyright

Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales pueden estar protegidos por copyright. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de lo establecido por las leyes de copyright.

No agite ni golpee la cámara

Además de fallos de funcionamiento e imposibilidad de grabar imágenes, esto puede dejar el “Memory Stick” inutilizable o hacer que los datos de imagen se estropeen, se dañen o se pierdan.

No dirija la cámara hacia el sol ni hacia otras luces intensas

Esto podría ocasionar daños irreparables a sus ojos.

Pantalla LCD, visor LCD (sólo los modelos con visor) y objetivo

- La pantalla LCD y el visor LCD están fabricados utilizando tecnología de muy alta precisión de forma que más del 99,99% de los píxeles son operativos para uso efectivo. No obstante, es posible que se observen constantemente en la pantalla LCD y en el visor LCD pequeños puntos negros y/o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes en color). Estos puntos son normales en el proceso de fabricación y no afectan en absoluto a la imagen grabada.
- Tenga cuidado cuando ponga la cámara cerca de una ventana o en exteriores. Si expone la pantalla LCD, el visor o el objetivo a la luz directa del sol durante largo tiempo, podrá ocasionar un mal funcionamiento.

No moje la cámara

Cuando filme en exteriores bajo la lluvia o en condiciones similares, tenga cuidado para que la cámara no se moje. Si se condensa humedad, consulte la página 82 y siga las instrucciones correspondientes a cómo eliminarla antes de volver a utilizar la cámara.

Recomendación sobre copias de seguridad

Para evitar el riesgo potencial de pérdida de datos, haga siempre copias de seguridad en un disco.

Manejo de los objetivos móviles

Esta cámara utiliza un objetivo móvil. Tenga cuidado de no golpear ni de aplicar una fuerza excesiva a la parte del objetivo.

Cuando se utilice la cámara durante largos períodos

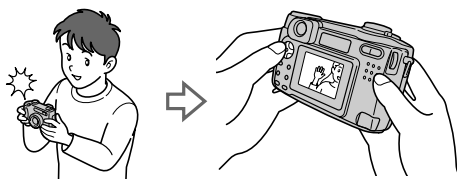
Tenga en cuenta que el cuerpo de la cámara podrá calentarse.

Aviso

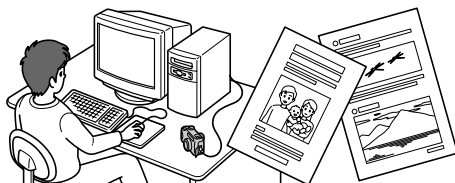
Si la electricidad estática o el electromagnetismo causa la interrupción de la transferencia de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte y vuelva a conectar el cable USB.

Introducción

Comprueba la imagen después de grabar imágenes

Grabación de imágenes fijas: página 17
Reproducción de imágenes fijas: página 26
Eliminación de imágenes (DELETE): página 70

Captura imágenes con su ordenador

Es posible copiar imágenes en el ordenador y verlas y modificarlas o adjuntarlas al correo electrónico desde el ordenador utilizando el cable USB y el software de aplicación suministrados.

Visualización de imágenes utilizando un ordenador personal: página 29
Grabación de imágenes fijas para correo electrónico (E-MAIL): página 53

Graba una imagen en movimiento (Película MPEG o secuencia de imágenes) de acuerdo con sus propósitos

La cámara digital puede grabar una imagen en movimiento con audio (MPEG MOVIE): página 24

Selecciona el modo de grabación de entre varios tipos de grabaciones de acuerdo con su situación

Creación de archivos de secuencia de imágenes (CLIP MOTION): página 57
Agregación de archivos de audio a imágenes fijas (VOICE): página 54
Grabación de documentos de texto (TEXT): página 55
Grabación de imágenes fijas como archivos no comprimidos (TIFF): página 56
Utilización de la cámara en el extranjero: página 85

Índice

Preparativos

Operaciones básicas

▶ Grabación

▶ Reproducción

Operaciones avanzadas

Antes de realizar operaciones avanzadas

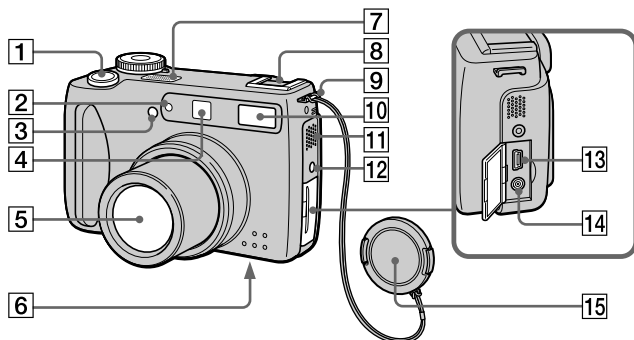
▶ Distintas formas de grabación

▶ Distintas formas de reproducción

▶ Edición

Información adicional

Identificación de los componentes

Consulte las páginas que aparecen entre paréntesis para obtener más información.

1 **Botón del disparador (17, 25)**

2 **Autodisparador (21, 25)/ Iluminador de enfoque automático (23)**

3 **Ventana de la fotocélula para flash**

No la bloquee mientras graba con el flash.

4 **Ventanilla del visor**

5 **Objetivo**

Cuando vaya a limpiar el objetivo, primero devuélvalo a su posición completamente retraída y desconecte la alimentación, luego límpielo suavemente.

6 **Rosca para trípode (en la parte inferior)**

Utilice un trípode con un tornillo de una longitud inferior a 5,5 mm. Los trípodes que tengan un tornillo más largo no podrán sujetar firmemente la cámara, y podrán dañarla.

7 **Micrófono incorporado**

No lo toque mientras grabe.

8 **Zapata de accesorio**

9 **Gancho para la tapa del objetivo/correa**

10 **Flash (22)**

11 **Altavoz**

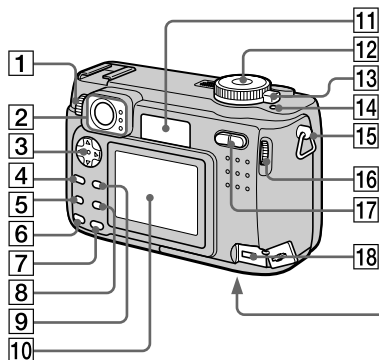
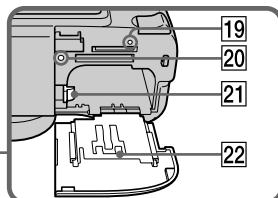
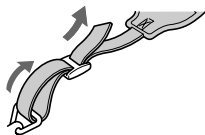
12 **Toma ACC (Accesorio)**

13 **Toma USB (31, 33)**

14 **Toma A/V OUT (69)**

La salida de sonido es monofónica.

15 **Tapa del objetivo (suministrada)**

Asegúrese de quitar la tapa del objetivo antes de grabar.

1 **Anillo de ajuste del visor (19)**

2 **Visor**
Lámpara de autodisparador/ grabación (roja)
Lámpara de bloqueo de la exposición automática/ enfoque automático (verde)
Lámpara de carga del flash ϟ (naranja) (23)

3 **Botón de control (16, 39)**

4 **Botón MENU (39)**

5 **Botón ± (exposición) (60)**

6 **Botón FOCUS (58)**

7 **Botón AE LOCK (48)**

8 **Botón [●] (medidor de foco) (64)**

9 **Botón DSPL/LCD ON/OFF (21)**

10 **Pantalla LCD**

11 **Visualizador**

12 **Dial de modo (16, 38)**

- (cámara): Para grabar imágenes fijas y datos de audio en el modo VOICE
- ▶: Para reproducir o editar imágenes
- (película): Para grabar imágenes en movimiento o secuencia de imágenes
- SET UP: Para establecer las opciones de ajuste
- SCN: Para grabar en el modo SCENE SELECTION
- M: Para grabar con el ajuste manual
- A: Para grabar en el modo de prioridad de la abertura
- S: Para grabar en el modo de prioridad de la velocidad del obturador

13 **Interruptor POWER (13)**

14 **Lámpara POWER (13)**

15 **Gancho para la correa**

16 **Mando de desplazamiento (40)**

17 **Botón del zoom (para grabar) (20)/Botón INDEX/zoom (para reproducir) (66)**

18 **Toma DC IN (9, 12)**

19 **Botón RESET (86)**

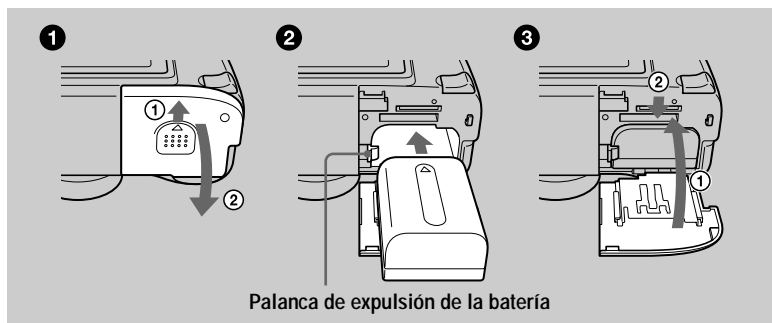
20 **Lámpara de acceso (15)**

21 **Palanca de expulsión de la batería (8)**

22 **Cubierta de la batería/“Memory Stick”**

Preparación de la fuente de alimentación

Instalación de la batería

La cámara sólo funciona con baterías “InfoLITHIUM” NP-FM50* (serie M). No se puede utilizar ningún otro tipo de batería. Para más información sobre la batería “InfoLITHIUM”, consulte la página 84.

❶ **Abra la cubierta de la batería/“Memory Stick”.**
Deslice la cubierta en la dirección de la flecha.

❷ **Instale la batería.**
Inserte la batería con la marca ▲ orientada hacia el compartimiento de la batería como se muestra en la ilustración.

❸ **Cierre la cubierta de la batería/“Memory Stick”.**

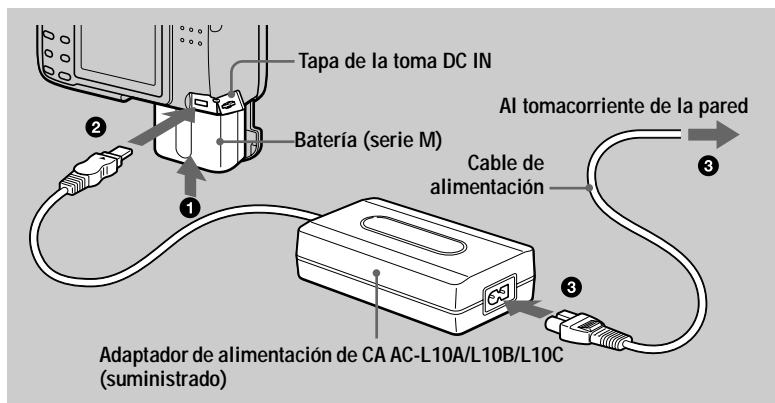
Para extraer la batería

Abra la cubierta de la batería/“Memory Stick”. Deslice la palanca de expulsión de la batería hacia abajo, y extraiga la batería.
Tenga cuidado de no dejar caer la batería cuando la extraiga.

**** Descripción de “InfoLITHIUM”***

“InfoLITHIUM” es una batería de ion de lítio que puede intercambiar información, tal como el consumo de la batería, con equipos de vídeo compatibles. Esta unidad es compatible con la batería “InfoLITHIUM” (serie M). Las baterías “InfoLITHIUM” de la serie M llevan la marca InfoLITHIUM M. “InfoLITHIUM” es una marca comercial de Sony Corporation.

Carga de la batería

La batería no puede cargarse mientras la cámara está encendida. Asegúrese de apagar la cámara.

❶ **Inserte la batería en la cámara.**

❷ **Abra la tapa de la toma DC IN y conecte el cable conector de CC a la toma DC IN de la cámara con la marca ▲ mirando hacia arriba.**

❸ **Conecte el cable de alimentación al adaptador de alimentación de CA y luego al tomacorriente de la pared.**
El indicador de batería parpadea cuando comienza la carga. Cuando deje de parpadear y aparezca el indicador FULL en el visualizador, se habrá completado la carga.

Después de cargar la batería

Desconecte el adaptador de alimentación de CA de la toma DC IN de la cámara.

Indicador de batería restante

La pantalla LCD de la cámara muestra el tiempo restante con el que todavía cuenta para grabar o reproducir imágenes.
Esta indicación podrá no ser enteramente precisa dependiendo de las condiciones de utilización y el ambiente de operación.
Se recomienda cargar a una temperatura de 10°C a 30°C.

Utilización de la cámara en el extranjero

Para más detalles, consulte la página 85.

Batería NP-FM50

Cuando grabe imágenes en un lugar muy frío o utilizando la pantalla LCD, el tiempo de operación se acortará. Cuando utilice la cámara en un lugar muy frío, ponga la batería en su bolsillo o en otro lugar para mantenerla caliente, luego insértela en la cámara justo antes de comenzar a grabar. Cuando utilice un calentador de bolsillo, tenga cuidado de no dejar que el calentador esté en contacto directo con la batería.

Tiempo de carga

Batería	Carga completa (min.)
NP-FM50 (suministrada)	Aprox. 150

Tiempo aproximado para cargar una batería completamente descargada utilizando el adaptador de alimentación de CA AC-L10A/B/C a una temperatura de 25°C.

Duración de la batería y número de imágenes que pueden grabarse/reproducirse

Grabación de imágenes fijas*

	NP-FM50 (suministrada)	
	Duración de la batería (min.)	Número de imágenes
Pantalla LCD ON	Aprox. 150	Aprox. 2500
Pantalla LCD OFF	Aprox. 180	Aprox. 3000

Reproducción de imágenes fijas**

	NP-FM50 (suministrada)	
	Duración de la batería (min.)	Número de imágenes
Pantalla LCD ON	Aprox. 270	Aprox. 5000

Duración aproximada de la batería y número de imágenes que pueden grabarse/reproducirse con una batería completamente cargada a una temperatura de 25°C, tamaño de imagen 640×480, calidad de imagen estándar y en el modo de grabación NORMAL.

* Grabación a intervalos de unos 4 segundos
** Reproducción de imágenes individuales en orden a intervalos de unos 3 segundos

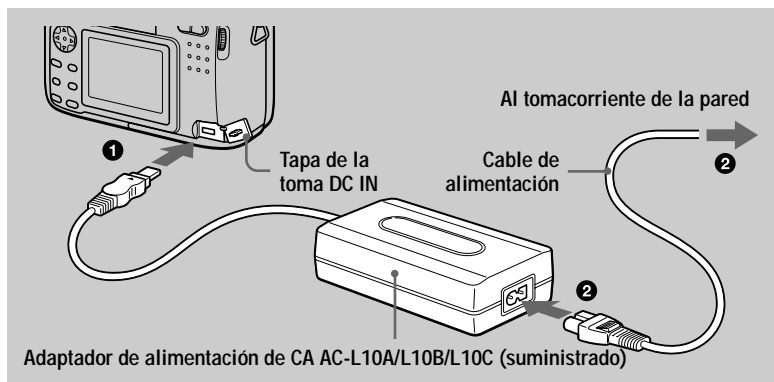
Grabación de imágenes en movimiento

	NP-FM50 (suministrada)	
	Pantalla LCD OFF (min.)	Pantalla LCD ON (min.)
Grabación continua	Aprox. 210	Aprox. 170

Tiempo de grabación aproximado con una batería completamente cargada a una temperatura de 25°C y tamaño de imagen 160×112.

Notas

- La duración de la batería y el número de imágenes disminuirán si utiliza la cámara a bajas temperaturas, si utiliza el flash, si conecta y desconecta repetidamente la alimentación o si utiliza el zoom.
- Los números de imágenes mostrados en las tablas son sólo a modo de guía. Los números podrán ser menores dependiendo de las condiciones.
- La capacidad del "Memory Stick" es limitada. Las anteriores cifras son una referencia al grabar/reproducir de forma continua a la vez que sustituye el "Memory Stick".
- "----" aparecerá en el visualizador hasta calcularse el tiempo de uso de la batería.
- Durante la carga, los indicadores del visualizador podrán no aparecer correctamente o podrán parpadear en los siguientes casos.
  — Cuando la batería no esté instalada correctamente.
  — Cuando el adaptador de alimentación de CA esté desconectado.
  — Cuando la batería no funcione correctamente.
- Cuando encienda y apague la pantalla LCD, el tiempo correcto de batería restante tardará aproximadamente un minuto en aparecer.
- Si se indica un tiempo de batería restante suficiente pero la alimentación se agota enseguida, cargue completamente la batería para que aparezca el tiempo correcto de batería restante.
- No cortocircuite la clavija de CC del adaptador de alimentación de CA con un objeto metálico, porque podría ocasionar un mal funcionamiento.

Utilización del adaptador de alimentación de CA

1 Abra la tapa de la toma DC IN y conecte el cable conector de CC a la toma DC IN de la cámara con la marca ▲ mirando hacia arriba.

2 Conecte el cable de alimentación al adaptador de alimentación de CA y luego al tomacorriente de la pared.

Utilización de la batería de un automóvil

Utilice el adaptador/cargador de CC Sony (no suministrado).

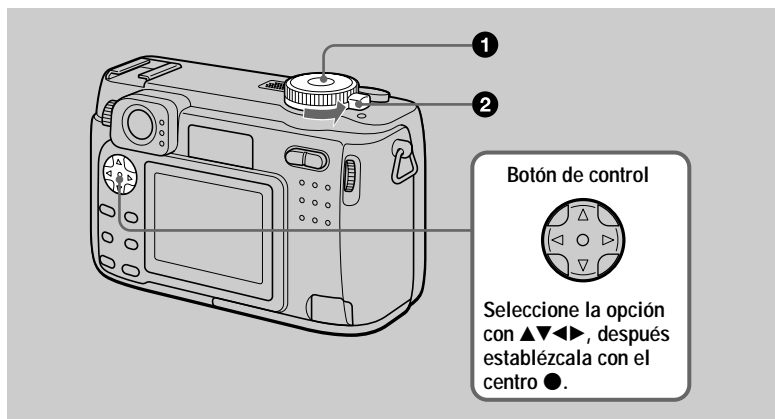
Cuando utilice el adaptador de alimentación de CA

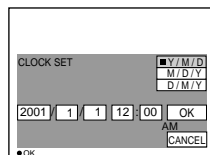
Asegúrese de utilizarlo cerca del tomacorriente de la pared. Si ocurre un mal funcionamiento, desconecte la clavija del tomacorriente.

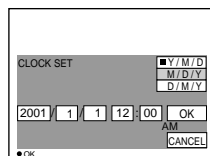
Ajuste de la fecha y la hora

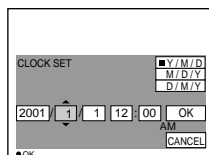
Ajuste la fecha y la hora antes de emplear la cámara por primera vez. Si no están ajustadas, aparecerá la pantalla CLOCK SET siempre que encienda la cámara.

Preparativos

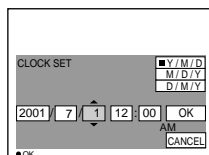
1 Ajuste el dial de modo en [cámara], S, A, M, SCN, [▶], o [película].

2 Deslice el interruptor POWER en el sentido de la flecha para conectar la alimentación.

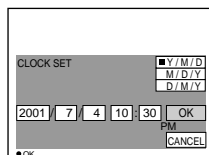
La lámpara POWER (verde) se encenderá.
Aparecerá la pantalla CLOCK SET en la pantalla LCD.
Para cambiar la fecha y la hora, ajuste el dial de modo en SET UP (página 80) y realice el procedimiento desde el paso 3.

3 Seleccione el formato de visualización de fecha deseado con ▲/▼ del botón de control, después pulse el centro ●.

Seleccione entre [Y/M/D] (año/mes/día), [M/D/Y] (mes/día/año) o [D/M/Y] (día/mes/año).

❹ **Seleccione la opción año, mes, día, hora o minutos que quiera ajustar con ◀/▶ del botón de control.**

La opción que vaya a ajustar se indica mediante ▲/▼.

❺ **Ajuste el valor numérico con ▲/▼ del botón de control, después pulse el centro ● para introducirlo.**

Una vez introducido el número, ▲/▼ se desplaza a la opción siguiente.

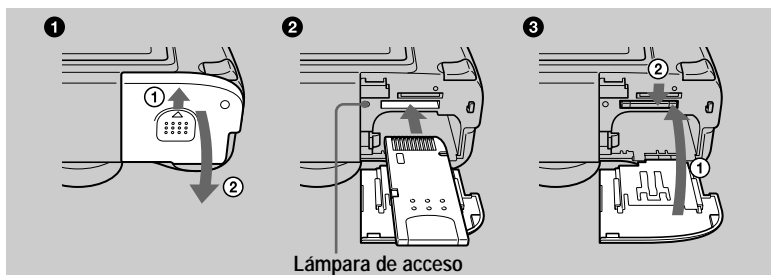
Si ha seleccionado [D/M/Y] en el paso ❸, ajuste la hora en el ciclo de 24 horas.

❻ **Seleccione [OK] con ▶ del botón de control, después pulse el centro ● en el momento que desee poner en marcha el reloj.**

Se introducirán la fecha y la hora.

Para cancelar el ajuste de la fecha y la hora

Seleccione [CANCEL] con ▲/▼/◀/▶ del botón de control, después pulse el centro .

Nota

Si la pila tipo botón recargable está muy descargada (página 83), volverá a aparecer la pantalla CLOCK SET. Cuando ocurra esto, reponga la fecha y la hora, comenzando desde el paso ❸ de arriba.

Inserción del "Memory Stick"

1 **Abra la cubierta de la batería/"Memory Stick".**
Deslice la cubierta en la dirección de la flecha.

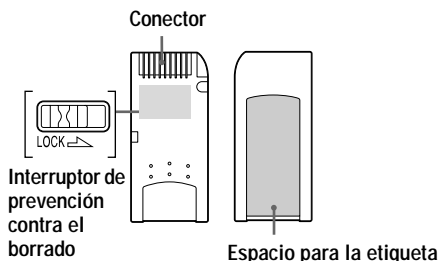
2 **Inserte el "Memory Stick".**
Inserte el "Memory Stick" con la marca ▶ orientada hacia el compartimiento de la batería como se muestra en la ilustración hasta que produzca un sonido seco de confirmación.

3 **Cierre la cubierta de la batería/"Memory Stick".**

Para extraer el "Memory Stick"

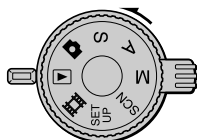
Abra la cubierta de la batería/"Memory Stick", luego pulse ligeramente una vez el "Memory Stick".

Notas

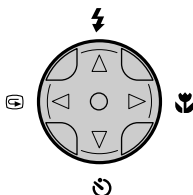
- Inserte firmemente el "Memory Stick" hasta que produzca un sonido seco de confirmación, ya que de lo contrario se visualizará el mensaje "MEMORY STICK ERROR".
- No extraiga nunca el "Memory Stick" ni desconecte la alimentación mientras esté iluminada la lámpara de acceso.
- No es posible grabar ni editar imágenes en un "Memory Stick" si el interruptor de prevención contra el borrado esta ajustado en la posición LOCK.

La posición y la forma del interruptor de prevención contra el borrado podrá variar dependiendo del tipo de "Memory Stick" utilizado.

Operaciones básicas

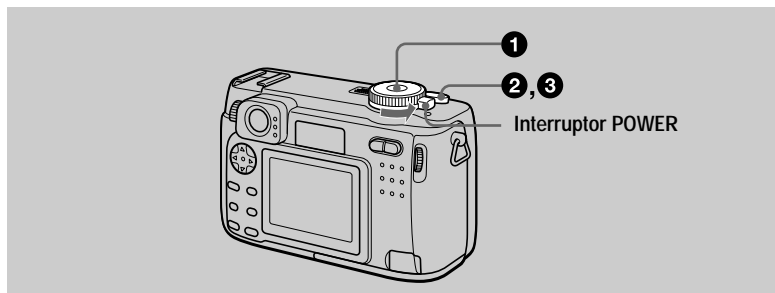
Modo de utilizar el dial de modo

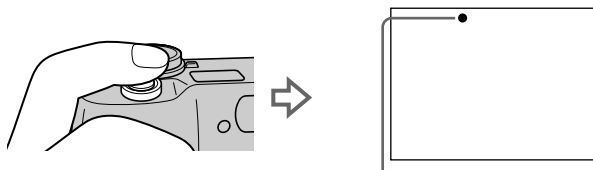
El dial de modo cambia la función que se utiliza para grabar, reproducir, o editar. Ajuste el dial de la forma siguiente antes de utilizar la cámara.

📷: Para grabar imágenes fijas y datos de audio en el modo VOICE
▶: Para reproducir o editar imágenes
🎞: Para grabar imágenes en movimiento o secuencia de imágenes
SET UP: Para establecer los elementos de ajuste (La posición SET UP cambia los ajustes de los elementos no utilizados con frecuencia.)
SCN: Para grabar en el modo SCENE SELECTION (Ajuste de antemano SCENE SELECTION en la pantalla SET UP)
M: Para grabar con la velocidad y la abertura del obturador ajustadas manualmente
A: Para grabar en el modo de prioridad de la abertura
S: Para grabar en el modo de prioridad de la velocidad del obturador

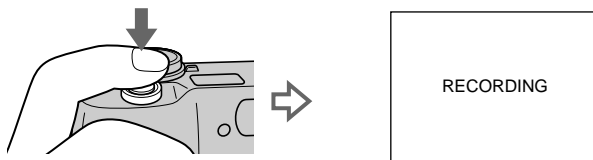
Modo de utilizar el botón de control

Cuando no está visualizado el menú, el botón de control se utiliza para realizar las siguientes operaciones.

⚡ (▲): Grabar con flash
⏲ (▼): Grabar con autodisparador
⎘ (◀): Comprobar la última imagen grabada
🌷 (▶): Grabar objetos cercanos

Grabación de imágenes fijas

Las imágenes fijas se graban en el formato JPEG.
Antes de grabar imágenes fijas, deslice el interruptor POWER en el sentido de la flecha para conectar la alimentación e inserte un "Memory Stick".

1 Ajuste el dial de modo en 📷, S, A, M o SCN.

2 Mantenga pulsado el botón del disparador en la mitad.
La imagen se congelará momentáneamente, pero aún no estará grabada. Mientras el indicador de bloqueo de la exposición automática/enfoque automático ● esté parpadeando, la camera ajustará automáticamente la exposición y el enfoque de la imagen capturada. Cuando la cámara finalice los ajustes automáticos, el indicador de bloqueo de la exposición automática/ enfoque automático ● dejará de parpadear, después se encenderá y la cámara estará lista para grabar.*
Si suelta el botón del disparador, se cancelará la grabación.

El indicador de bloqueo de la exposición automática/ enfoque automático (verde) parpadea → se enciende

Pulse el botón del disparador a fondo.
Sonará el obturador.
Aparecerá “RECORDING” en la pantalla LCD, y la imagen será grabada en el “Memory Stick”. Cuando desaparezca “RECORDING”, podrá grabar la siguiente imagen.

* Si el indicador de bloqueo de la exposición automática/enfoque automático cambia a parpadeo lento, el motivo será difícil de enfocar (oscuro, poco contraste) o estará demasiado cerca. Suelte el botón del disparador, después enfoque otra vez.

Función de apagado automático

Si no utiliza la cámara durante unos tres minutos durante la grabación o la reproducción, ésta se apagará automáticamente para evitar que se descargue la batería. Para utilizar la cámara de nuevo, deslice el interruptor POWER en el sentido de la flecha para encender la cámara otra vez. La función de apagado automático solamente funcionará cuando la cámara esté siendo utilizada con la batería. La función de apagado automático no funcionará cuando se estén reproduciendo imágenes en movimiento o un SLIDE SHOW (página 67), ni cuando se encuentre enchufado un conector a las tomas USB, DC IN, o A/V OUT.

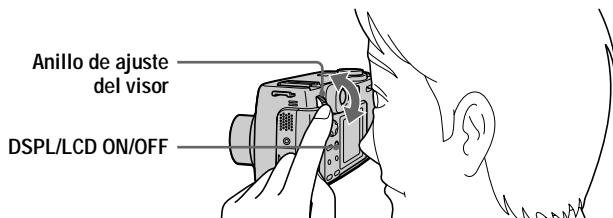
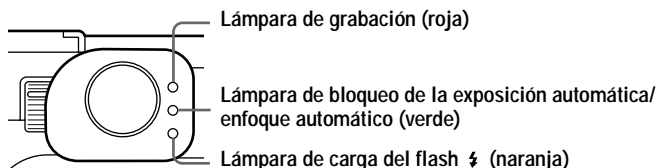
Número de imágenes que puede grabar en un “Memory Stick” (8 MB o 16 MB)

Consulte las páginas 47 y 53 a 58.

Notas

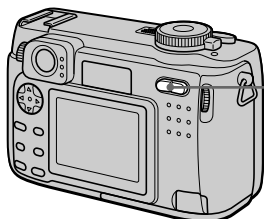
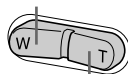
- No toque la parte del objetivo mientras éste esté funcionando.
- Cuando grabe un motivo claro, el color de la pantalla LCD podrá cambiar después del bloqueo de la exposición automática/enfoque automático, pero esto no afectará a la imagen grabada.
- Cuando pulse el botón del disparador a fondo de una vez en el paso ❷, la cámara comenzará a grabar después de completar el ajuste automático. Sin embargo, la grabación no se podrá realizar mientras la lámpara de carga del flash ⚡ (página 19) esté parpadeando. (Durante este tiempo, la cámara está cargando el flash.)

Grabación de imágenes utilizando el visor

Es posible alargar la duración de la batería apagando la pantalla LCD y grabando utilizando el visor. Gire el anillo de ajuste del visor hasta que la imagen aparezca claramente en el visor, luego grabe la imagen.

Indicadores en el visor

Comprobación de la última imagen grabada (Revisión rápida)

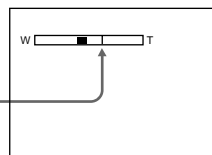
Es posible comprobar la última imagen grabada quitando el menú de la pantalla (página 39) y pulsando ◀ (⧉) del botón de control.
Para volver al modo de grabación normal: pulse ligeramente el botón del disparador o pulse ◀ (⧉) otra vez.
Para borrar la imagen: 1. Pulse MENU. 2. Seleccione [DELETE] con ▶ del botón de control, después pulse el centro ●. 3. Seleccione [OK] con ▲ del botón de control, después pulse el centro ●.

Utilización de la función del zoom

La parte del objetivo se mueve durante el funcionamiento del zoom. Tenga cuidado de no tocar la parte del objetivo mientras éste esté funcionando.

Distancia focal mínima hasta el motivo

Lado W: Unos 50 cm o más
Lado T: Unos 50 cm o más
Para grabar motivos incluso a una distancia más corta, consulte la página 59.

Función del zoom digital

Esta cámara tiene una función de zoom digital.
El zoom digital amplia la imagen procesándola digitalmente y comienza a funcionar cuando el zoom sobrepasa 3 aumentos (3×).

Utilización del zoom digital

- El aumento máximo del zoom es de 6 aumentos (6×).
- El zoom digital deteriora la calidad de la imagen. Cuando el zoom digital no sea necesario, ajuste [DIGITAL ZOOM] en [OFF] en la configuración de ajustes (página 79).

Notas

- El zoom no funciona con imágenes en movimiento.
- Utilice la pantalla LCD cuando emplee la función del zoom digital. Las imágenes acercadas o alejadas con el zoom digital no aparecen en el visor.
- El cuadro de enfoque automático (página 98) no aparece en la pantalla LCD.

Indicadores en la pantalla LCD

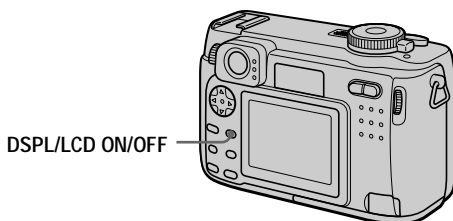
Cada vez que pulse DSPL/LCD ON/OFF, el estado de la pantalla LCD cambiará de la siguiente forma:

Se enciende la luz de fondo de la pantalla LCD.
(Se encienden todos los indicadores disponibles.)

↓

Se enciende la luz de fondo de la pantalla LCD.
(Se encienden los mensajes de aviso y los elementos de ajuste manual que se realizan con el mando de desplazamiento.)

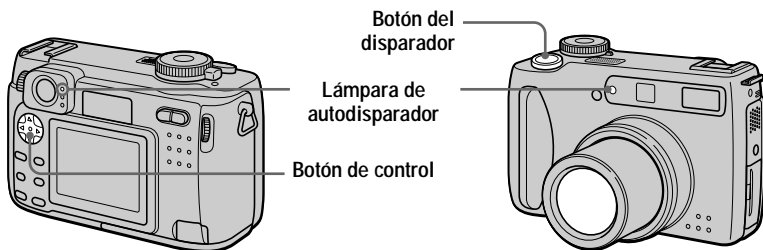
↓

Se apaga la luz de fondo de la pantalla LCD.

Para ver una descripción detallada sobre los elementos indicados, consulte la página 98.

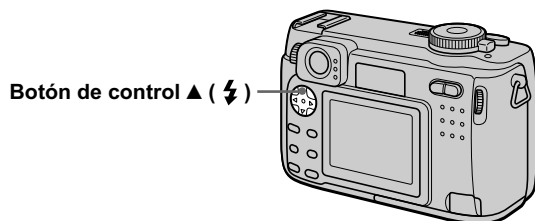
Notas

- Debido a la diferencia de la porción del visor y del objetivo, utilice la pantalla LCD cuando grabe un motivo a una distancia inferior a 1 m.
- No es posible apagar la pantalla LCD cuando [DEMO] o [CONVERSION LENS] está ajustado en [ON] en la configuración SET UP.
- No es posible apagar la luz de fondo de la pantalla LCD en SET UP ni cuando se visualiza el menú.
- Los indicadores del autodisparador y algunos de los indicadores utilizados en operaciones avanzadas no se pueden apagar.
- Los indicadores de la pantalla LCD no se graban.

Utilización del autodisparador

Cuando se utiliza la función del autodisparador, el motivo se graba unos 10 segundos después de pulsar el botón del disparador.

Quite el menú (página 39), después pulse el botón de control ▼ (⏲). Aparecerá el indicador ⏲ (autodisparador) en la pantalla LCD, y unos 10 segundos después de pulsar el botón del disparador, el motivo se grabará. Después de que pulse el botón del disparador la lámpara del autodisparador parpadeará y el pitido sonará hasta que salte el disparador. Para cancelar la grabación con autodisparador, pulse el botón de control ▼ (⏲) otra vez.

Grabación de imágenes con el flash

El ajuste de fábrica es en automático (sin indicador). En este modo, el flash destella automáticamente cuando el entorno se vuelve oscuro. Para cambiar el modo de flash, quite el menú (página 39), después pulse el botón de control ▲ (ϟ) repetidamente para que aparezca el indicador de modo de flash en la pantalla LCD.

Cada vez que pulse el botón de control ▲ (ϟ), el indicador cambiará de la siguiente forma.

(Sin indicador) → ϟ → ⊛ → (Sin indicador)

ϟ Flash forzado: El flash destella indistintamente de la iluminación del entorno.

⊛ Sin flash: El flash no destella.

Es posible cambiar la intensidad del flash con [ϟ±] (FLASH LEVEL) en la configuración del menú (página 43).

Para reducir el efecto ojos rojos

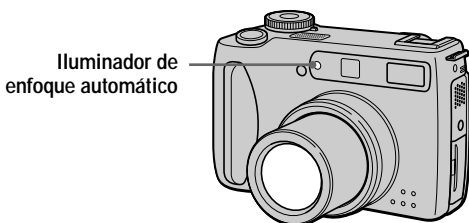
Ajuste [RED EYE REDUCTION] en [ON] en la configuración de ajustes, el flash destellará antes de la grabación para reducir el efecto ojos rojos (página 79). Cuando esté seleccionado [ON], aparecerá ◐ en la pantalla LCD.

Notas

- Cuando [ISO] esté puesto en [AUTO] en la configuración del menú, la distancia de filmación recomendada utilizando el flash incorporado es de 0,3 m a 3,0 m. Cuando no esté puesto en [AUTO], el flash podrá resultar inefectivo aunque se cambie el nivel del mismo.
- Si coloca un objetivo de conversión (no suministrado) éste podrá bloquear la luz del flash o hacer que aparezca la sombra del objetivo.
- No es posible utilizar un flash externo (no suministrado) y el flash incorporado al mismo tiempo.
- La reducción del efecto ojos rojos podrá no producir el efecto deseado dependiendo de las diferencias individuales, la distancia hasta el motivo, si el motivo no ve el pre-destello, u otras condiciones.

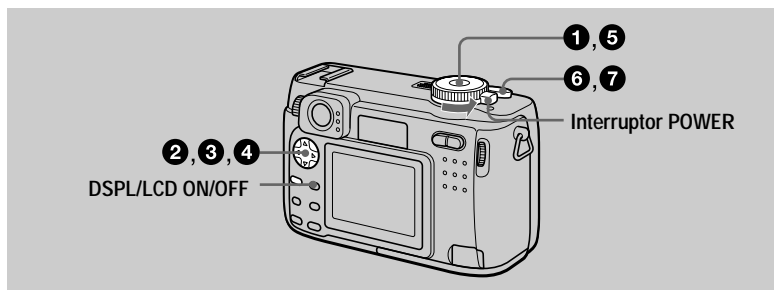
- Los efectos de reducción de ojos rojos también resultarán difíciles de obtener si ajusta el obturador a una velocidad lenta en el modo de prioridad de la velocidad del obturador.
- El efecto del flash no se obtendrá fácilmente cuando se utilice el flash forzado ϟ en un lugar luminoso.
- Mientras se carga el flash, la lámpara de carga del flash ϟ parpadea. Después de completarse la carga, la lámpara se apagará.
- El flash no funciona cuando se graban imágenes en movimiento (excluyendo la secuencia de imágenes) ni cuando se graba en el modo BURST o en el modo EXP BRKTG (DSC-S85 solamente).

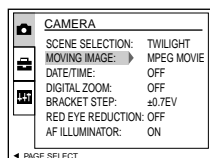
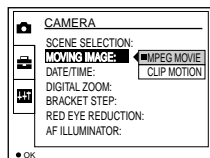
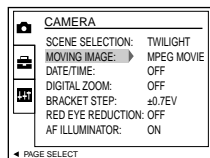
Grabación de imágenes con el iluminador de enfoque automático

El iluminador de enfoque automático es una luz que permite enfocar fácilmente un motivo. Ponga [AF ILLUMINATOR] (página 79) en [ON] en la configuración de ajustes, aparecerá ON en la pantalla LCD y el iluminador de enfoque automático emitirá luz cuando el botón del disparador sea pulsado hasta la mitad. Seguirá emitiendo luz hasta que se bloquee el enfoque.

Notas

- Si la luz del iluminador de enfoque automático no llega suficientemente hasta el motivo o si el motivo no tiene contraste, no se logrará enfocar. (Se recomienda una distancia aproximada de 0,3 a 3,0 m.)
- En el modo TWILIGHT de la función SCENE SELECTION (página 50), el iluminador de enfoque automático emitirá solamente cuando el modo de flash esté ajustado en ϟ (Flash forzado).
- El iluminador de enfoque automático no emitirá cuando esté seleccionado el modo LANDSCAPE de la función SCENE SELECTION (página 50) ni si [CONVERSION LENS] (página 80) está ajustado en [ON] en la configuración de ajustes.
- El enfoque se logrará siempre que la luz del iluminador de enfoque automático llegue hasta el motivo aunque la luz se encuentre ligeramente fuera de la posición central del motivo.
- El iluminador de enfoque automático no funcionará cuando se ajuste el enfoque manualmente.
- El iluminador de enfoque automático tiene una luz muy fuerte. Aunque su uso es seguro, evite dirigirlo directamente a los ojos de alguien a corta distancia.

Grabación de imágenes en movimiento

Las imágenes en movimiento con audio se graban en el formato MPEG (página 37). Para grabar imágenes en movimiento, deslice el interruptor POWER en el sentido de la flecha para conectar la alimentación e inserte un “Memory Stick”.

1 Ajuste el dial de modo en SET UP.

2 Seleccione [ ] (CAMERA) con ▲/▼ del botón de control, después pulse ▶.

3 Seleccione [MOVING IMAGE] con ▲/▼ del botón de control, después pulse ▶.

4 Seleccione [MPEG MOVIE] con ▲/▼ del botón de control, después pulse el centro ●.

5 Ajuste el dial de modo en 🎞.

6 Pulse el botón del disparador a fondo.
Aparecerá "REC" en la pantalla LCD, y comenzará la grabación de la imagen y el sonido en el "Memory Stick".

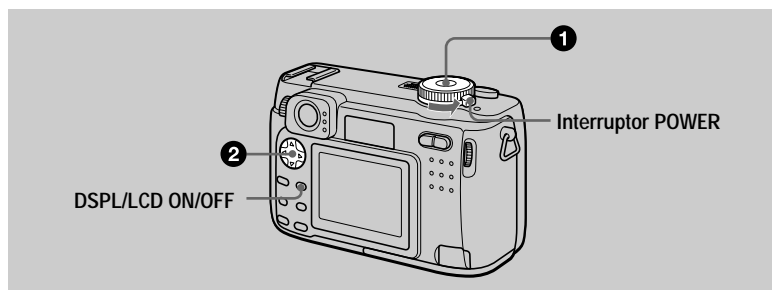
7 Pulse el botón del disparador a fondo otra vez para parar la grabación.
Se parará la grabación.
Cuando se seleccione el tamaño 320 (HQ): La grabación se parará en 15 segundos aproximadamente.
Cuando se seleccione el tamaño 320×240 ó 160×112: La grabación se parará cuando el "Memory Stick" esté lleno.
Para más detalles sobre el tamaño de imagen, consulte "Ajuste del tamaño de imagen (IMAGE SIZE)" en la página 46.

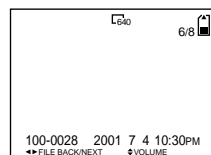
Utilización del autodisparador

Cuando se utiliza la función del autodisparador, el motivo se graba unos 10 segundos después de pulsar el botón del disparador.
Quite el menú (página 39), después pulse el botón de control ▼ (⏲). Aparecerá el indicador ⏲ (autodisparador) en la pantalla LCD, y la grabación comenzará unos 10 segundos después de que usted pulse el botón del disparador. Después de que pulse el botón del disparador la lámpara del autodisparador parpadeará y el pitido sonará hasta que salte el disparador. Para parar la grabación con el autodisparador, pulse el botón de control ▼ (⏲) otra vez.

Indicadores en la pantalla LCD durante la grabación

Cada vez que pulse DSPL/LCD ON/OFF, el estado de la pantalla LCD cambiará de la siguiente forma: todos los indicadores encendidos → indicadores apagados → pantalla LCD apagada.
Estos indicadores no se graban. Para ver una descripción detallada sobre los indicadores, consulte la página 99.

Reproducción de imágenes fijas

1 Ajuste el dial de modo en ▶.
La última imagen grabada (fija o en movimiento) aparecerá en la pantalla LCD.

2 Seleccione la imagen fija deseada con el botón de control ◀/▶.
◀: Para visualizar la imagen anterior.
▶: Para visualizar la imagen siguiente.

Notas

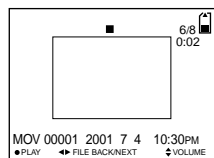
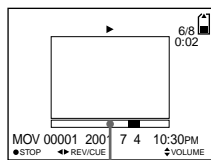
- Quizás no le sea posible reproducir correctamente en otro equipo imágenes grabadas con esta cámara.
- En esta cámara no pueden reproducirse imágenes más grandes que el tamaño de imagen máximo que puede grabarse con ella.
- Se reproducirá una imagen tosca, seguida de la imagen normal.

Indicadores en la pantalla LCD durante la reproducción de imágenes fijas

Cada vez que pulse DSPL/LCD ON/OFF, el estado de la pantalla LCD cambiará de la siguiente forma: todos los indicadores encendidos → indicadores apagados → pantalla LCD apagada.
Para ver una descripción detallada sobre los indicadores, consulte la página 100.

Reproducción de imágenes en movimiento

❶ **Ajuste el dial de modo en ▶.**
La última imagen grabada (fija o en movimiento) aparecerá en la pantalla LCD.

❷ **Seleccione la imagen en movimiento deseada con el botón de control ◀/▶.**
Las imágenes en movimiento se visualizan con un tamaño menor que las imágenes fijas.
◀: Para visualizar la imagen anterior.
▶: Para visualizar la imagen siguiente.

❸ **Seleccione el centro ● para comenzar la reproducción.**
Se reproducirán la imagen en movimiento y el sonido.
Durante la reproducción, aparecerá ▶ (reproducción) en la pantalla LCD.

Barra de reproducción

Para hacer una pausa en la reproducción

Pulse el centro ● del botón de control para parar la reproducción.

Para avanzar o retroceder la imagen en movimiento

Pulse el botón de control ◀/▶ durante la reproducción.
Para volver a la reproducción normal, pulse el centro ● del botón de control.

Imágenes en movimiento grabadas con la imagen de [320 (HQ)] (página 46)

Las imágenes se visualizan en toda la pantalla en los pasos ❷ y ❸.

Ajuste del volumen

Pulse el botón de control ▲/▼ para ajustar el volumen.

Indicadores en la pantalla LCD durante la reproducción de imágenes en movimiento

Cada vez que pulse DSPL/LCD ON/OFF, el estado de la pantalla LCD cambiará de la siguiente forma: todos los indicadores encendidos → indicadores apagados → pantalla LCD apagada.
Para ver una descripción detallada sobre los indicadores, consulte la página 100.

Visualización de imágenes utilizando un ordenador personal

Es posible ver datos grabados con la cámara en un ordenador personal, modificarlos y adjuntarlos al correo electrónico utilizando software de aplicación. Esta sección describe el método para ver imágenes en un ordenador personal utilizando el cable USB suministrado.
Hay dos formas de hacer la conexión USB, que son la normal y la conexión PTP (página 81). Esto se hace utilizando [USB CONNECT] en la configuración de ajustes. Cuando se pueda utilizar la conexión PTP, los usuarios serán informados de ello en la página Web de Sony. Aquí se describe el modo de utilizar el ajuste [NORMAL].

El ajuste de fábrica del modo USB es [NORMAL].
El modo puede comprobarse y ajustarse de la siguiente forma.

① Ajuste el dial de modo en SET UP.
② Seleccione [SETUP2] con ▲/▼, después pulse ▶.
③ Seleccione [USB CONNECT] con ▲/▼, después pulse ▶.
④ Seleccione el modo de conexión con ▲/▼, después pulse ●.

El cable USB se utiliza para conectar la cámara a un ordenador personal para poder realizar operaciones en archivos de imágenes grabados en un “Memory Stick” desde el ordenador personal.
Para utilizar el cable USB, deberá instalarse de antemano un controlador USB en el ordenador personal.
Asegúrese de consultar también los manuales de funcionamiento del ordenador personal y del software de aplicación.

Notas

- Los datos grabados con la cámara se almacenan en los siguientes formatos. Asegúrese de que estén instaladas en su ordenador personal las aplicaciones que soportan estos formatos de archivo.
  — Imágenes fijas (otro modo diferente a TEXT, modo sin comprimir y secuencia de imágenes): Formato JPEG
  — Imágenes en movimiento/audio: Formato MPEG
  — Imágenes fijas en modo no comprimido: Formato TIFF
  — Modo TEXT/secuencia de imágenes: Formato GIF
- Dependiendo del software de la aplicación que tenga, el tamaño de archivo podrá aumentar cuando abra un archivo de imagen fija.
- Cuando copie en la cámara desde el ordenador una imagen que haya sido modificada con un software de retoque y después convertida a otro formato de archivo, podrá aparecer el mensaje “FILE ERROR” y tal vez no pueda abrir la imagen.
- Dependiendo del software de aplicación, tal vez solamente se reproduzca el primer fotograma del archivo de secuencia de imágenes.

Comunicación con el ordenador (para Windows solamente)

La comunicación entre la cámara y el ordenador personal podrá no recuperarse después de la recuperación desde el modo suspendido o de reposo.

Entorno de ordenador recomendado

Entorno de Windows recomendado

OS: Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition
Es necesario que el OS de arriba haya sido instalado en fábrica.
Las operaciones no se garantizan en un entorno actualizado a un sistema operativo descrito arriba.
CPU: MMX Pentium 200 MHz o más rápida
El conector USB deberá estar incorporado a modo estándar.

Entorno de Macintosh recomendado

Ordenador Macintosh con el Mac OS 8.5.1/8.6/9.0/9.1 o Mac OS X instalación estándar
Sin embargo, tenga en cuenta que para los siguientes modelos deberá utilizarse la actualización a Mac OS 9.0/9.1.

- iMac con el Mac OS 8.6 preinstalado en fábrica y una unidad de CD-ROM de tipo de carga mediante ranura
- iBook o Power Mac G4 con el Mac OS 8.6 preinstalado en fábrica

El conector USB deberá estar incorporado a modo estándar.
Deberá instalarse QuickTime3.0 o más reciente (para reproducir imágenes en movimiento).

Notas

- Si conecta dos o más equipos USB a un solo ordenador personal al mismo tiempo, alguno de los equipos podrá no funcionar dependiendo del tipo de equipo USB.
- Las operaciones no se garantizan cuando se utilice un concentrador de conectores.
- No se pueden garantizar las operaciones para todos los entornos de ordenador mencionados arriba.

Instalación del controlador USB

Antes de conectar la cámara al ordenador personal, instale el controlador USB en el ordenador. El controlador USB se encuentra incluido con el software de aplicación en el CD-ROM suministrado con la cámara.

Asegúrese de completar la instalación del controlador USB antes de conectar el cable USB. Si conecta el cable USB primero, no podrá instalar debidamente el controlador USB.

Consulte la página 92 para ver las medidas a tomar si el cable USB ha sido conectado antes de instalar el controlador y el software del controlador no se ha podido instalar correctamente.

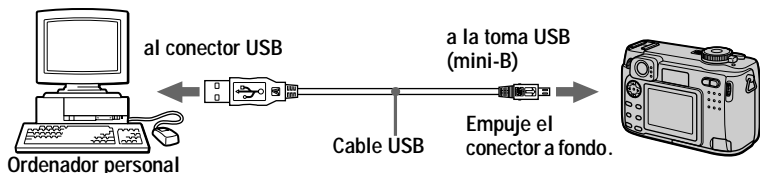
Para usuarios de Windows 98/98SE/Me y Windows 2000

1. **Encienda el ordenador personal y espere hasta que Windows se cargue.**
   No conecte el cable USB en este paso.

2. **Inserte en la unidad de CD-ROM de su ordenador el CD-ROM suministrado.**
   Aparecerá la pantalla del software de la aplicación.

3. **Haga clic en “USB Driver Installation for Windows 98/98SE/Me and Windows 2000”.**
   Se iniciará la instalación del controlador USB.

4. **Siga los mensajes en pantalla para instalar el controlador USB.**
   Puede que el ordenador personal se reinicie después de que se haya completado la instalación.

5. **Conecte la toma USB (mini-B) de la cámara con el conector USB del ordenador personal utilizando el cable USB suministrado.**

6. **Inserte un “Memory Stick” en la cámara, conecte el adaptador de alimentación de CA y encienda la cámara.**
   Aparecerá “USB MODE” en la pantalla LCD de la cámara y la cámara se pondrá en el modo de espera para comunicación. El ordenador personal reconocerá la cámara, y se iniciará el asistente Windows Add Hardware.

7 **Siga los mensajes en pantalla para hacer que el asistente Add Hardware reconozca el hardware.**

El asistente Add Hardware se iniciará dos veces porque se instalarán dos controladores USB diferentes. Asegúrese de dejar que la instalación se complete sin interrumpirla.

Notas

- No conecte el cable USB antes de haber completado la instalación del controlador USB en el paso **4**.
- En el paso **7**, asegúrese de haber insertado un "Memory Stick" en la cámara antes de instalar el controlador USB. De lo contrario, le resultará imposible instalar el controlador USB.

Para usuarios de Macintosh

• Cuando se utilice MacOS9.1/MacOSX (v10.0)

No es necesario instalar el controlador USB. El Macintosh reconocerá la cámara como unidad simplemente conectándola al Macintosh con el cable USB.

• Cuando se utilice MacOS8.5.1/8.6/9.0

Siga el procedimiento de abajo para instalar el controlador.

1 **Encienda el ordenador personal y espere hasta que el Mac OS se cargue.**

2 **Inserte en la unidad de CD-ROM de su ordenador el CD-ROM suministrado.**

3 **Haga doble clic en el icono de la unidad de CD-ROM para abrir la ventana.**

4 **Haga doble clic en el icono del disco duro que contiene el sistema operativo (OS) para abrir la ventana.**

5 **Mueva los dos archivos siguientes desde la ventana abierta en el paso 3 al icono "System Folder" en la ventana abierta en el paso 4 (arrastrar y soltar).**

- Sony USB Driver
- Sony USB Shim

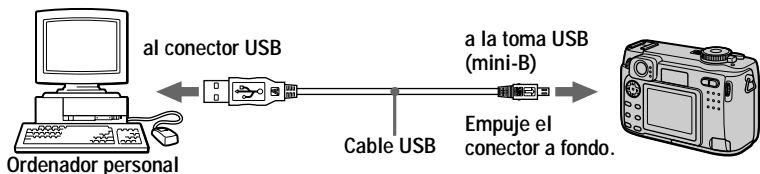
6 **Cuando aparezca "Put these items into the Extensions folder?", haga clic en "OK".**

7 **Reinicie el ordenador personal.**

Visualización de imágenes

Cuando quiera ver imágenes en movimiento en un sistema Windows, deberá instalar RealPlayer, Windows Media Player u otra aplicación de reproducción de imágenes en movimiento. Cuando quiera ver imágenes en movimiento en un sistema Macintosh, deberá instalar QuickTime3.0 o posterior.

1 Encienda el ordenador personal y espere hasta que Windows o Mac OS se cargue.

2 Conecte la toma USB (mini-B) de la cámara con el conector USB del ordenador personal utilizando el cable USB suministrado.

3 Inserte un "Memory Stick" en la cámara, y conecte el adaptador de alimentación de CA a la cámara y después al tomacorriente de la pared.

4 Conecte la alimentación de la cámara.
Aparecerá "USB MODE" en la pantalla LCD de la cámara.

Para usuarios de Windows 98/98SE/Me y Windows 2000

5 Abra " My Computer" en Windows y haga doble clic en la unidad recien reconocida. (Ejemplo: "Removable Disk (E:)")
Se visualizarán las carpetas que contenga el "Memory Stick".
Si la unidad no es reconocida, consulte "Solución de problemas" en la página 86.

6 Seleccione en la carpeta el archivo de imagen/sonido que desee y haga doble clic en él.

En cuanto a los nombres de carpeta y de archivo detallados, consulte “Destinos para el almacenaje de los archivos de imagen y archivos de imagen” en la página 36.

Tipo de archivo deseado	Haga doble clic en este orden				
Imagen fija	Carpeta “Dcim”	→	Carpeta “100msdcf”	→	Archivo de imagen
Imagen en movimiento*	Carpeta “Mssony”	→	Carpeta “Moml0001”	→	Archivo de imagen*
Audio*	Carpeta “Mssony”	→	Carpeta “Momlv100”	→	Archivo de audio*
Secuencia de imágenes	Carpeta “Dcim”	→	Carpeta “100msdcf”	→	Archivo de imagen
Imagen para correo electrónico Imagen TIFF (no comprimida)	Carpeta “Mssony”	→	Carpeta “Imcif100”	→	Archivo de imagen

* Se recomienda copiar en el disco duro del ordenador personal los archivos antes de verlos. Si reproduce el archivo directamente del “Memory Stick”, la imagen y el sonido podrán separarse.

Para usuarios de Macintosh

Siga el procedimiento 1 – 4 de la página 33.

5 Haga doble clic en el icono recién reconocido del escritorio.

Se visualizarán las carpetas que contenga el “Memory Stick”.

6 Seleccione en la carpeta el archivo de imagen/sonido que desee y haga doble clic en él.

Notas sobre el empleo del ordenador personal

“Memory Stick”

- Las operaciones no se garantizan si está utilizando un “Memory Stick” que haya sido formateado en un ordenador personal, o si utiliza un ordenador personal para formatear el “Memory Stick” en la cámara a través de una conexión USB.
- No optimice el “Memory Stick” en un ordenador personal Windows. Esto acortaría la duración del “Memory Stick”.
- No comprima los datos en el “Memory Stick.” Los archivos comprimidos no pueden reproducirse en la cámara.

Para usuarios de Windows Me y Windows 2000

A la hora de desconectar el cable USB del ordenador personal o de expulsar el "Memory Stick" de la cámara mientras ésta está conectada al ordenador personal, se recomienda emplear los siguientes procedimientos.

1. Pare la unidad haciendo clic en el icono "Unplug/Eject" de la bandeja de tareas.
2. Cuando aparezca el mensaje confirmando que es seguro retirar el hardware, desconecte el cable USB o expulse el "Memory Stick".

Software

- Dependiendo del software de la aplicación que tenga, el tamaño de archivo podrá aumentar cuando abra un archivo de imagen fija.
- Cuando cargue una imagen modificada utilizando el software de retoque suministrado desde el ordenador personal a la cámara o cuando modifique directamente la imagen en la cámara, el formato de imagen diferirá por lo que podrá aparecer el mensaje "FILE ERROR" y tal vez no pueda abrir el archivo.
- Dependiendo del software de aplicación, tal vez solamente se reproduzca el primer fotograma del archivo de secuencia de imágenes.

Comunicaciones con el ordenador personal (para Windows solamente)

Las comunicaciones entre la cámara y el ordenador personal pueden no recuperarse después de la recuperación desde el mode suspendido, reanudar, o de reposo.

Destinos para el almacenaje de los archivos de imagen y archivos de imagen

Los archivos de imagen grabados con la cámara se agrupan en carpetas mediante el modo de grabación.
Los nombres de los archivos tienen el significado siguiente. □□□□ significa cualquier número comprendido entre 0001 a 9999.

Para usuarios de Windows Me (La cámara se reconoce como unidad "E".)

Carpeta	Archivo	Significado
100MSDCF	DSC0□□□□.JPG	• Archivo de imagen fija grabada de forma normal • Archivo de imagen fija grabada en el – Modo E-MAIL (página 53) – Modo TIFF (página 56) – Modo VOICE (página 54) – Modo ráfaga (página 51)
	CLP0□□□□.GIF	• Archivo de secuencia de imágenes grabadas en el modo NORMAL (página 57)
	CLP0□□□□.THM	• Archivo de imágenes índice de archivo de secuencia de imágenes grabadas en el modo NORMAL
	MBL0□□□□.GIF	• Archivo de secuencia de imágenes grabadas en el modo MOBILE (página 57)
	MBL0□□□□.THM	• Archivo de imágenes índice de archivo de secuencia de imágenes grabadas en el modo MOBILE
	TXT0□□□□.GIF	• Archivo de imagen fija grabada en el modo TEXT (página 55)
	TXT0□□□□.THM	• Archivo de imágenes índice de archivo de imágenes fijas grabadas en el modo TEXT

Carpeta	Archivo	Significado
IMCIF100	DSC0□□□□.JPG	• Archivo de imagen de tamaño pequeño grabada en el modo E-MAIL (página 53)
	DSC0□□□□.TIF	• Archivo de imagen no comprimida grabada en el modo TIFF (página 56)
MOML0001	MOV0□□□□.MPG	• Archivo de imagen en movimiento grabada de forma normal
MOMLV100	DSC0□□□□.MPG	• Archivo de audio grabado en el modo VOICE (página 54)

Las porciones numéricas de los siguientes archivos son todas iguales.
- Archivo de imagen de tamaño pequeño grabada en el modo E-MAIL y su archivo de imagen correspondiente
- Un archivo de imagen no comprimida grabada en el modo TIFF y su archivo de imagen correspondiente
- Un archivo de audio grabado en el modo VOICE y su archivo de imagen correspondiente
- Un archivo de imágenes grabadas en el modo TEXT y su archivo de imágenes índice correspondiente
- Un archivo de imágenes grabadas con el modo de secuencia de imágenes y su archivo de imágenes índice correspondiente

Observaciones

La cámara digital guarda las imágenes grabadas como datos digitales. El formato de los datos guardados se llama formato de archivo. A continuación se indican los formatos que pueden utilizarse con esta cámara:

Formato JPEG

Este formato es adoptado por la mayoría de las cámaras digitales, sistemas operativos de ordenadores, y software de exploradores. Este formato puede comprimir archivos sin deterioro apreciable. Sin embargo, si la imagen se comprime y se guarda en repetidas ocasiones, terminará deteriorándose. Esta cámara graba imágenes fijas utilizando el formato JPEG para la grabación normal.

Formato GIF

Utilizando este formato, la imagen no se deteriorará aunque se comprima y se guarde en repetidas ocasiones. Este formato limita el número de colores a 256 colores. Esta cámara graba imágenes fijas utilizando el formato GIF en el modo de secuencia de imágenes (página 57) o en el modo TEXT (página 55).

Formato TIFF

Guarda las imágenes tomadas sin comprimirlas, por lo que la imagen no se deteriora. La mayoría de los sistemas operativos y aplicaciones corresponden a este formato. Esta cámara graba imágenes fijas utilizando el formato TIFF para el modo TIFF (página 56).

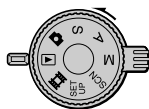
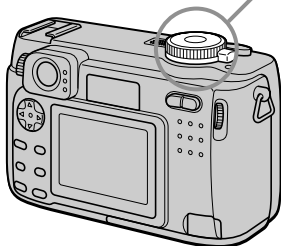
Formato MPEG

Este formato es muy típico para imágenes en movimiento. Esta cámara graba audio utilizando el formato MPEG para la grabación de imágenes en movimiento y el modo VOICE (página 54).

Antes de realizar operaciones avanzadas

Esta sección describe los métodos de control básico utilizados con frecuencia para "Operaciones avanzadas".

Modo de utilizar el dial de modo

El dial de modo cambia la función que se utiliza para grabar, reproducir, o editar. Ajuste el dial de la forma siguiente antes de utilizar la cámara.

: **Para grabar imágenes fijas y datos de audio en el modo VOICE**

: **Para reproducir o editar imágenes**

: **Para grabar imágenes en movimiento o secuencia de imágenes**

SET UP: **Para establecer los elementos de ajuste (La posición SET UP cambia los ajustes de los elementos no utilizados con frecuencia.)**

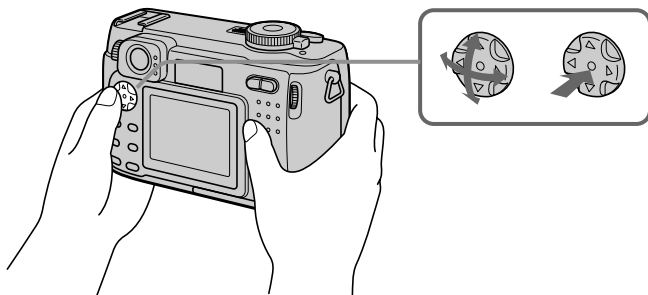
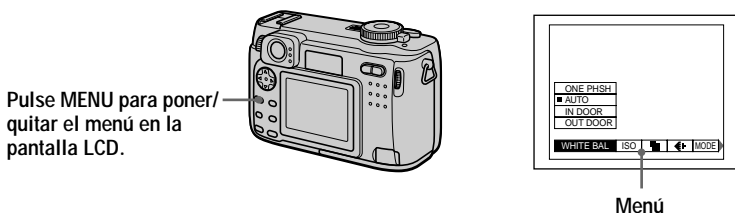
SCN: **Para grabar en el modo SCENE SELECTION**

M: **Para grabar con la velocidad y la abertura del obturador ajustadas manualmente**

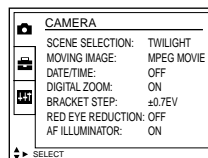
A: **Para grabar en el modo de prioridad de la abertura**

S: **Para grabar en el modo de prioridad de la velocidad del obturador**

Modo de utilizar el botón de control

Cuando está visualizado el menú o la pantalla de ajustes, el botón de control se utiliza para seleccionar botones, imágenes y opciones del menú visualizados en la pantalla LCD de la cámara y para modificar los ajustes. A continuación se describen los métodos de operación utilizados con frecuencia para “Operaciones avanzadas”.

Para activar/desactivar los botones de operación (menú) de la pantalla LCD

Configuración de las opciones en los ajustes o menú

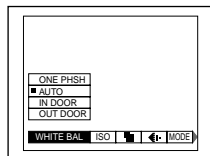
1 **Ajuste el dial de modo en SET UP para que aparezca la pantalla de ajustes, o pulse MENU para que aparezca el menú.**

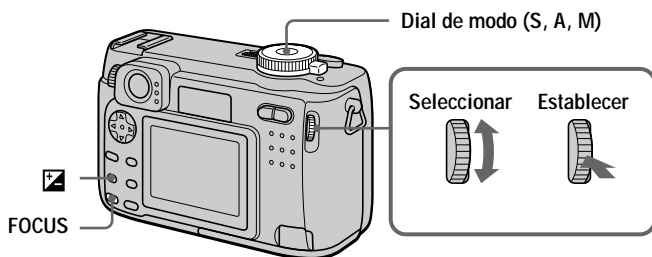
Antes de realizar operaciones avanzadas

2 **Cuando el dial de modo esté ajustado en SET UP o ▶:**

① Pulse ▲/▼/◀/▶ del botón de control para seleccionar la opción que quiera ajustar.

② Pulse el centro ● del botón de control para introducir la opción.

Cuando el dial de modo esté ajustado en 📷, S, A, M, SCN, o 🎞:

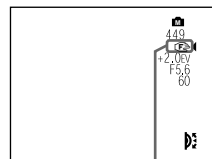
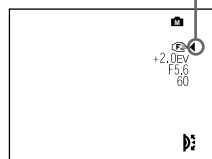
Pulse ▲/▼/◀/▶ del botón de control para seleccionar el ajuste de la opción.
El ajuste seleccionado cambiará a amarillo, y la configuración estará completa.

Modo de utilizar el mando de desplazamiento

Las funciones que se utilizan frecuentemente en la grabación se configuran utilizando el mando de desplazamiento y los siguientes botones directos. El mando de desplazamiento se utiliza para cambiar el valor en los ajustes manuales.

1 **Ajuste el dial de modo en S, A, o M.**

El valor numérico ajustable aparece en la esquina derecha de la pantalla LCD.

❷ Gire el mando de desplazamiento para seleccionar la opción o el valor numérico que quiera ajustar.

- Cuando la indicación ◀ en la esquina derecha de la pantalla LCD esté en amarillo, podrá seleccionar la opción. En tales casos, vaya al paso ❸.
- Cuando el valor numérico en la esquina derecha de la pantalla LCD esté en amarillo, podrá ajustar el valor. (Cuando pulse FOCUS, aparecerá la marca ☞ en la posición del valor numérico.)

Cuando ajuste el valor solamente, el ajuste estará completo.

Pulse el mando de desplazamiento.
El valor numérico cambiará a amarillo. Para ajustar el valor, repita el paso ❷.

Para ver la imagen siguiente/anterior utilizando el mando de desplazamiento durante la reproducción

Cuando el dial de modo esté puesto en ▶, podrá ver fácilmente la imagen siguiente/anterior girando el mando de desplazamiento.

Ajustes del menú

Las opciones del menú que pueden modificarse varían dependiendo de las posiciones de dial de modo. La pantalla LCD solamente muestra las opciones que puede utilizar en ese momento. Los ajustes de fábrica se indican con ■.

Cuando el dial de modo se ajusta en 📷/SCN/S/A/M

Opción	Ajuste	Descripción
WB (WHITE BAL)	ONE PUSH ■AUTO IN DOOR OUT DOOR	Establece el balance del blanco (página 61).
ISO	400 200 100 ■AUTO	Selecciona la velocidad de película ISO. Cuando se grabe en situaciones oscuras o se grabe un motivo moviéndose a gran rapidez, utilice un ajuste de número alto. Cuando grabe imágenes de alta calidad, utilice un ajuste de número bajo (excepto cuando el dial de modo esté ajustado en SCN).
(IMAGE SIZE)	■2272×1704 (DSC-S85 solamente) ■2048×1536 (DSC-S75 solamente) 2272 (3:2) (DSC-S85 solamente) 2048 (3:2) (DSC-S75 solamente) 1600×1200 1280×960 640×480	Selecciona el tamaño de imagen cuando se graban imágenes fijas.
(P. QUALITY)	■FINE	Graba imágenes fijas en el modo de calidad de imagen fino.
	STANDARD	Graba imágenes fijas en el modo de calidad de imagen estándar.

Opción	Ajuste	Descripción
MODE (REC MODE)	TIFF	Graba un archivo TIFF (sin comprimir) además del archivo JPEG (página 56).
	TEXT	Graba un archivo GIF en blanco y negro (página 55).
	VOICE	Graba un archivo de audio (con una imagen fija) además del archivo JPEG (página 54).
	E-MAIL	Graba un archivo JPEG de tamaño pequeño (320×240) además del tamaño de imagen seleccionado (página 53).
	EXP BRKTG (DSC-S85 solamente)	Graba tres imágenes con el valor de exposición de cada imagen ligeramente cambiado (página 51).
	BURST3 (DSC-S85 solamente)	Graba tres imágenes continuamente (página 51).
	BURST2 (DSC-S75 solamente)	Graba dos imágenes continuamente (página 51).
	■NORMAL	Graba una imagen utilizando el modo de grabación normal.
± (FLASH LEVEL)	HIGH	Hace que el nivel del flash sea superior al normal.
	■NORMAL	Ajuste normal.
	LOW	Hace que el nivel del flash sea inferior al normal.
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■OFF	Establece los efectos de imagen especiales (página 62).
(SHARPNESS)	+2 +1 ■ 0 –1 –2	Ajusta la nitidez de la imagen. Aparecerá el indicador (excepto cuando el ajuste sea 0).

Cuando el dial de modo se ajusta en (MOVING IMAGE se ajusta en MPEG MOVIE en la configuración de ajustes.)

Opción	Ajuste	Descripción
WB (WHITE BAL)	ONE PUSH ■AUTO IN DOOR OUT DOOR	Establece el balance del blanco (página 61).
(IMAGE SIZE)	320 (HQ) 320×240 ■160×112	Selecciona el tamaño de imagen MPEG cuando se graban imágenes en movimiento (página 46).
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■OFF	Establece los efectos de imagen especiales (página 62).

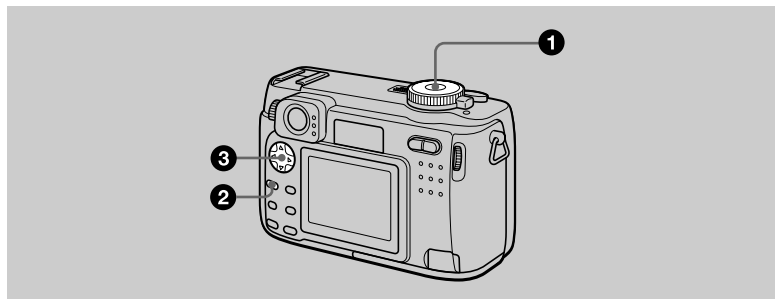
Cuando el dial de modo se ajusta en (MOVING IMAGE se ajusta en CLIP MOTION en la configuración de ajustes.)

Opción	Ajuste	Descripción
WB (WHITE BAL)	ONE PUSH ■AUTO IN DOOR OUT DOOR	Establece el balance del blanco (página 61).
(IMAGE SIZE)	■NORMAL MOBILE	Selecciona el tamaño de la secuencia de imágenes (página 57).
± (FLASH LEVEL)	HIGH	Hace que el nivel del flash sea superior al normal.
	■NORMAL	Ajuste normal.
	LOW	Hace que el nivel del flash sea inferior al normal.
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■OFF	Establece los efectos de imagen especiales (página 62).
(SHARPNESS)	+2 +1 ■ 0 –1 –2	Ajusta la nitidez de la imagen. Aparecerá el indicador (excepto cuando el ajuste sea 0).

Cuando el dial de modo se ajusta en ▶

Opción	Ajuste	Descripción
DELETE	OK CANCEL	Borra la imagen visualizada (página 70). Cancela el borrado de la imagen.
PROTECT	–	Protege las imágenes contra el borrado accidental (página 71).
PRINT	–	Pone la marca de impresión en imágenes fijas (página 75).
SLIDE*	INTERVAL REPEAT START CANCEL	Establece el intervalo del modo de reproducción de imágenes en bucle continuo. ■3 sec/5 sec/10 sec/30 sec/1 min ■ON/OFF Inicia la reproducción de imágenes en bucle continuo. Cancela la reproducción de imágenes en bucle continuo.
COPY	OK CANCEL	Copia una imagen (página 74). Cancela el copiado de la imagen.
RESIZE*	2272×1704 (DSC-S85 solamente) 2048×1536 (DSC-S75 solamente) 1600×1200 1280×960 640×480 CANCEL	Cambia el tamaño de la imagen grabada (página 73).
ROTATE*	↷ ↶ OK CANCEL	Gira la imagen fija (página 68).
DIVIDE*	OK CANCEL	Divide una imagen en movimiento (página 77).

* Solamente en el modo de una sola imagen.

Ajuste del tamaño de imagen (IMAGE SIZE)

1 Ajuste el dial de modo en [camera], SCN, S, A, M o [movie].

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione el tamaño de imagen deseado en [ ] (IMAGE SIZE) y pulse ▲/▼.

Tamaños de imágenes fijas:
DSC-S85
2272×1704, 2272 (3:2)*, 1600×1200, 1280×960, 640×480

DSC-S75
2048×1536, 2048 (3:2)*, 1600×1200, 1280×960, 640×480

∗ La imagen se graba en una relación de tres por dos para ser igual al tamaño del papel de impresión. Utilizando este tamaño de imagen, el margen de una imagen no se imprime. Sin embargo, las pequeñas porciones negras de las partes superior e inferior se visualizan en la pantalla LCD.

Tamaños de las imágenes en movimiento (película MPEG):
320 (HQ)*, 320×240, 160×112

∗ Modo de alta calidad

Tamaños de la secuencia de imágenes:
NORMAL (160×120), MOBILE (80×72)

El número de imágenes* o el tiempo** que puede grabar en un "Memory Stick" (8 MB o 16 MB)***

Imágenes fijas:

Tamaño de imagen	Empleo	Calidad	
		STANDARD	FINE
2272×1704 (DSC-S85 solamente)	Modificación de imágenes	Approx. 7 (14)	Approx. 4 (8)
2272 (3:2) (DSC-S85 solamente)	Impresión en relación 3:2	Approx. 7 (14)	Approx. 4 (8)
2048×1536 (DSC-S75 solamente)	Modificación de imágenes	Approx. 9 (18)	Approx. 5 (10)
2048 (3:2) (DSC-S75 solamente)	Impresión en relación 3:2	Approx. 9 (18)	Approx. 5 (10)
1600×1200	Impresión en formato A4	Approx. 15 (30)	Approx. 8 (16)
1280×960	Impresión en tamaño tarjeta postal	Approx. 22 (44)	Approx. 12 (24)
640×480	Para adjuntar al correo electrónico	Approx. 118 (240)	Approx. 48 (96)

Imágenes en movimiento:

Tamaño de imagen	Empleo	Número de imágenes o tiempo
320 (HQ)	Para ver en televisor	Aprox. 20 (40) segundos
320×240	Para ver en página Web	Aprox. 80 (160) segundos
160×112	Para adjuntar al correo electrónico	Aprox. 320 (640) segundos
MOBILE (80×72)	—	Approx. 350 (450)
NORMAL (160×120)****	—	Approx. 40 (80)

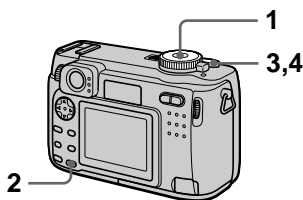
*　Cuando MODE (REC MODE) está ajustado en NORMAL.
**　El tiempo de grabación máximo en grabación continua.
***　Los números entre paréntesis muestran el número de imágenes o el espacio de tiempo que puede grabarse en un "Memory Stick" (16 MB).
****Cuando se graban 10 fotogramas por archivo de secuencia de imágenes.

Número restante de imágenes que pueden grabarse o tiempo grabable (página 98)

El número real de imágenes restantes o tiempo grabable podrá variar dependiendo de las condiciones de grabación.

Grabación con la exposición fija (AE LOCK)

Dial de modo: 📷/S/A/M/SCN/🎞

Una vez que pulse AE LOCK, la exposición, ahora capturada, queda fija. Por ejemplo, esta función es útil para el uso siguiente:
Mida la exposición de la porción deseada del motivo utilizando la función de medición de foco y fije su valor de exposición pulsando AE LOCK. Después, recomponga la imagen.

1 **Ajuste el dial de modo en 📷, S, A, M, SCN o 🎞.**

2 **Enfoque al motivo que tenga el valor de exposición deseado, y después pulse AE LOCK.**
La exposición se fija y aparece la marca AE-L.

3 **Enfoque al motivo que quiera grabar y mantenga pulsado el botón del disparador en la mitad.**
El enfoque se ajustará automáticamente.

4 **Pulse el botón del disparador a tope.**

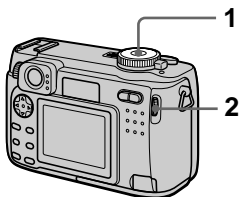
Para liberar AE LOCK

Realice uno de los siguientes puntos:
- Pulse AE LOCK otra vez después del paso **2**.
- Retire el dedo del botón del disparador después del paso **3**.
- Pulse el botón del disparador a fondo en el paso **4**.

Grabación con los ajustes manuales

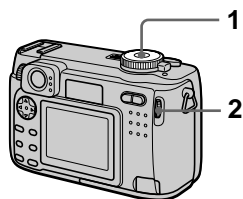
Dial de modo: S/A/M

Modo de prioridad de la velocidad del obturador

Una vez ajustada manualmente la velocidad del obturador, la abertura se ajustará automáticamente al valor apropiado para obtener una exposición correcta de acuerdo con la claridad del motivo. Utilizando la velocidad de obturador alta, podrá grabar un motivo moviéndose a gran rapidez con su movimiento congelado. Y utilizando la velocidad de obturador baja, podrá grabar el movimiento de un motivo moviéndose.

1 Ajuste el dial de modo en S.

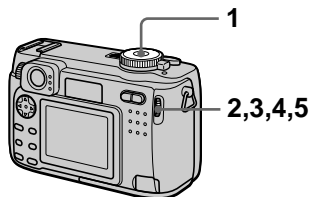
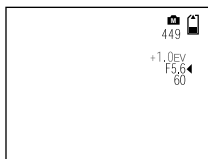
2 Seleccione una velocidad de obturador con el mando de desplazamiento, y después pulse el mando de desplazamiento.
La velocidad del obturador puede seleccionarse de 8" a 1/1000.

Modo de prioridad de la abertura

Una vez ajustada manualmente la abertura, la velocidad del obturador se ajustará automáticamente al valor apropiado para obtener una exposición correcta de acuerdo con la claridad del motivo. Al seleccionar un valor de abertura pequeño, el iris del objetivo se abre. Utilizando un valor de abertura pequeño, podrá grabar un motivo con su fondo borroso. Y utilizando un valor de abertura grande, podrá grabar tanto el motivo como el fondo apareciendo claros.

1 Ajuste el dial de modo en A.

2 Seleccione un valor de abertura con el mando de desplazamiento, y después pulse el mando de desplazamiento.
El valor de abertura puede seleccionarse de F2 a F8.

Modo de exposición manual

Es posible ajustar manualmente los valores de velocidad y de abertura del obturador para lograr la condición de toma de imágenes deseada de acuerdo con sus fines. El valor de la exposición aparecerá en la pantalla LCD (página 60). Y también podrá ajustar el valor de abertura y el valor de la velocidad del obturador de acuerdo con sus gustos. 0 EV es el valor más apropiado ajustado por la cámara.

1 **Ajuste el dial de modo en M.**

2 **Seleccione la indicación del valor de abertura con el mando de desplazamiento, y después pulse el mando de desplazamiento.**

3 **Seleccione el valor de abertura con el mando de desplazamiento, y después pulse el mando de desplazamiento.**

4 **Seleccione la indicación del valor de velocidad del obturador con el mando de desplazamiento, y después pulse el mando de desplazamiento.**

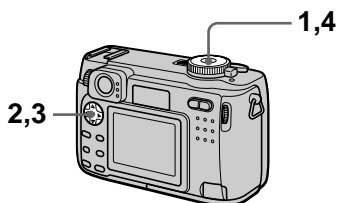
5 **Seleccione el valor de velocidad del obturador con el mando de desplazamiento, y después pulse el mando de desplazamiento.**
Para más detalles sobre los valores disponibles, consulte “Modo de prioridad de la velocidad del obturador” en la página 49, o “Modo de prioridad de la abertura” en página 49.

Nota

Si el ajuste no es apropiado en el modo de prioridad de la abertura, modo de prioridad de la velocidad del obturador, o modo de exposición manual, el indicador del valor de ajuste parpadeará en la pantalla LCD. Podrá grabar en este modo, sin embargo, le recomendamos que vuelva a ajustar el valor si parpadea.

Graba imágenes de acuerdo con las condiciones de la toma de las mismas (SCENE SELECTION)

Dial de modo: SCN

Esta cámara tiene preajustados tres modos SCENE SELECTION. Cada modo es apropiado para las siguientes situaciones; escena nocturna, paisaje, y retrato.

1 **Ajuste el dial de modo en SET UP.**
Aparecerá la pantalla de ajustes.

2 **Seleccione [📷] (CAMERA) con ▲/▼, [SCENE SELECTION] con ▶/▲/▼, y después pulse ▶.**

3 **Seleccione el ajuste deseado, y después pulse ●.**

☽ Modo TWILIGHT
Le permite grabar motivos claros en lugares oscuros sin perder la atmósfera oscura del contorno. La velocidad del obturador se vuelve lenta, por lo que le recomendamos que utilice un trípode para evitar temblores.

⛰ Modo LANDSCAPE
Enfoca solamente a un motivo distante para grabar paisajes, etc.

Modo PORTRAIT
Apropiado para grabaciones de retratos. El fondo aparece borroso, y la persona en primer plano aparece nítida.

4 Ajuste el dial de modo en SCN.
Se cargará el ajuste seleccionado.

Para cancelar la función SCENE SELECTION

Ajuste el dial de modo en , S, A, M, o .

Notas

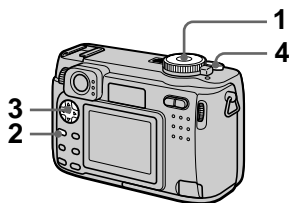
- En el modo LANDSCAPE solamente podrá enfocar motivos distantes.
- Ajuste el flash forzado cuando utilice el flash en los siguientes modos:
  — Modo TWILIGHT
  — Modo LANDSCAPE
- Cuando utilice el modo SCENE SELECTION, el iluminador de enfoque automático (página 23) no emitirá en las siguientes condiciones:
  — Modo TWILIGHT: cuando el modo de flash no esté ajustado en el modo de flash forzado
  — Modo LANDSCAPE: no podrá utilizar el iluminador de enfoque automático.

Observaciones

En condiciones de grabación normales, al tomar la imagen la cámara hace varios ajustes automáticamente, tal como los de enfoque, iris, exposición, y balance del blanco. Sin embargo, dependiendo de las condiciones de la toma de imagen, es posible que no pueda realizar la toma deseada. La función SCENE SELECTION le ofrece los ajustes casi óptimos para satisfacer su situación de toma de imagen.

Grabación de dos o tres imágenes continuamente

Dial de modo: /S/A/M/SCN

Es posible grabar continuamente dos imágenes con la DSC-S75 y tres con la DSC-S85.

1 Ajuste el dial de modo en , S, A, M o SCN.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [MODE] (REC MODE) con ◀/▶, [BURST3] (DSC-S85 solamente) o [BURST2] (DSC-S75 solamente) con ▲/▼.

4 Grabe la imagen.

Para volver al modo de grabación normal

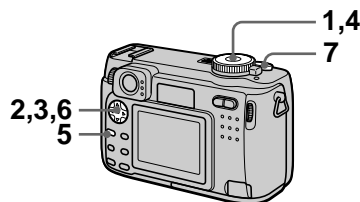
Seleccione [NORMAL] con ▲/▼ en el paso **3**.

Notas

- En este modo no podrá utilizar el flash.
- Durante la grabación en este modo, la imagen no se visualiza en la pantalla LCD. Componga la imagen antes de pulsar el botón del disparador.
- El intervalo de grabación es de aproximadamente 0,6 segundos.
- Cuando grabe imágenes continuamente no podrá seleccionar una velocidad de obturador inferior a 1".

Grabación de tres imágenes con la exposición cambiada (DSC-S85 solamente) (EXP BRKTG)

Dial de modo: 📷/S/A/M/SCN

La cámara grabará continuamente tres imágenes con cada valor de exposición cambiado. El valor de la compensación de exposición puede ajustarse entre ±1,0 EV desde el valor de la exposición correcta en 1/3 de paso.

1 Ponga el dial de modo en SET UP.
Aparecerá la pantalla de ajustes.

2 Seleccione [📷] (CAMERA) con ▲/▼, [BRACKET STEP] con ▶/▲/▼, después pulse ▶.

3 Seleccione el valor de paso deseado, después pulse ●.
±1.0EV: Cambia el valor de exposición en 1,0 EV hacia arriba o abajo.
±0.7EV: Cambia el valor de exposición en 0,7 EV hacia arriba o abajo.
±0.3EV: Cambia el valor de exposición en 0,3 EV hacia arriba o abajo.

4 Ajuste el dial de modo en 📷, S, A, M, o SCN.

5 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

6 Seleccione [MODE] (REC MODE) con ◀/▶, [EXP BRKTG] con ▲/▼.

7 Grabe la imagen.

Para volver al modo de grabación normal

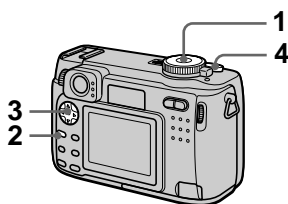
Seleccione [NORMAL] con ▲/▼ en el paso **6**.

Notas

- En este modo no podrá utilizar el flash.
- Durante la grabación, la imagen no se visualiza en la pantalla LCD. Componga la imagen antes de pulsar el botón del disparador.
- El enfoque y el balance del blanco se ajustan para la primera imagen y estes ajustes se utilizan también para las otras imágenes.
- Cuando la exposición es ajustada manualmente, el valor ajustado se utiliza para el valor central.
- El intervalo de grabación es de aproximadamente 0,6 segundos.
- Cuando grabe imágenes continuamente no podrá seleccionar una velocidad de obturador inferior a 1".

Grabación de imágenes fijas para correo electrónico (E-MAIL)

Dial de modo: 📷/S/A/M/SCN

En el modo E-MAIL, se graba también una imagen de tamaño pequeño que es apropiada para transmitirla por correo electrónico, al mismo tiempo que se graba una imagen fija normal. (El tamaño de la imagen fija normal se ajusta utilizando [ ] (IMAGE SIZE) en la configuración del menú (página 46).)

1 Ajuste el dial de modo en 📷, S, A, M o SCN.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [MODE] (REC MODE) con ◀/▶, [E-MAIL] con ▲/▼.

4 Grabe la imagen.

Número de imágenes que puede grabar en un "Memory Stick" (8 MB o 16 MB)* en el modo E-MAIL

Tamaño de imagen	Calidad	
	STANDARD	FINE
2272×1704 (DSC-S85 solamente)	Approx. 7 (14)	Approx. 3 (7)
2272 (3:2) (DSC-S85 solamente)	Approx. 7 (14)	Approx. 3 (7)
2048×1536 (DSC-S75 solamente)	Approx. 8 (17)	Approx. 4 (9)
2048 (3:2) (DSC-S75 solamente)	Approx. 8 (17)	Approx. 4 (9)
1600×1200	Approx. 14 (28)	Approx. 8 (16)
1280×960	Approx. 21 (42)	Approx. 12 (24)
640×480	Approx. 95 (192)	Approx. 43 (87)

* Los números entre paréntesis muestran el número de imágenes o el espacio de tiempo que puede grabarse en un "Memory Stick" (16 MB).

Número restante de imágenes que pueden grabarse (página 98)

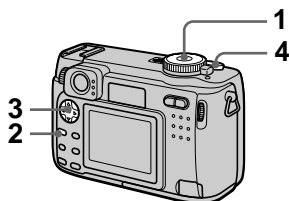
El número real de imágenes restantes podrá variar dependiendo de las condiciones de grabación.

Para volver al modo de grabación normal

Seleccione [NORMAL] con ▲/▼ en el paso **3**.

Agregación de archivos de audio a imágenes fijas (VOICE)

Dial de modo: 📷/S/A/M/SCN

En el modo VOICE, el audio también se graba al mismo tiempo que la imagen fija. Usted podrá grabar vívidamente la situación con audio.

1 **Ajuste el dial de modo en 📷, S, A, M o SCN.**

2 **Pulse MENU.**
Aparecerá el menú.

3 **Seleccione [MODE] (REC MODE) con ◀/▶, [VOICE] con ▲/▼.**

4 **Grabe la imagen.**
Si pulsa y suelta el botón del disparador, se grabará sonido durante cinco segundos.
Si mantiene pulsado el botón del disparador, el sonido se grabará hasta que lo suelte con un tiempo máximo de 40 segundos.

Número de imágenes que puede grabar en un "Memory Stick" (8 MB o 16 MB)* en el modo VOICE**

Tamaño de imagen	Calidad	
	STANDARD	FINE
2272×1704 (DSC-S85 solamente)	Approx. 7 (13)	Approx. 3 (7)
2272 (3:2) (DSC-S85 solamente)	Approx. 7 (13)	Approx. 3 (7)
2048×1536 (DSC-S75 solamente)	Approx. 8 (16)	Approx. 4 (9)
2048 (3:2) (DSC-S75 solamente)	Approx. 8 (16)	Approx. 4 (9)
1600×1200	Approx. 13 (26)	Approx. 7 (14)
1280×960	Approx. 19 (38)	Approx. 11 (22)
640×480	Approx. 56 (120)	Approx. 34 (68)

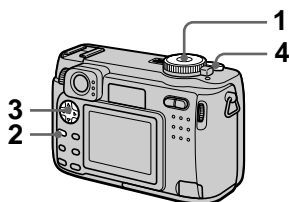
* Los números entre paréntesis muestran el número de imágenes o el espacio de tiempo que puede grabarse en un "Memory Stick" (16 MB).
** Cuando se graban 5 segundos de audio.

Para volver al modo de grabación normal

Seleccione [NORMAL] con ▲/▼ en el paso **3**.

Grabación de documentos de texto (TEXT)

Dial de modo: 📷

El modo TEXT es apropiado para grabar un documento con objeto de resaltar su carácter con los colores blanco y negro. La pantalla LCD también cambia a blanco y negro, y la imagen se graba en el formato GIF.

1 Ajuste el dial de modo en 📷.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [MODE] (REC MODE) con ◀/▶, [TEXT] con ▲/▼.

4 Grabe la imagen.

Número de imágenes que puede grabar en un "Memory Stick" (8 MB o 16MB) en el modo TEXT*

Tamaño de imagen	Número de imágenes	
	8 MB	16 MB
2272×1704 (DSC-S85 solamente)	12–88	23–161
2272 (3:2) (DSC-S85 solamente)	13–97	26–161
2048×1536 (DSC-S75 solamente)	14–108	28–193
2048 (3:2) (DSC-S75 solamente)	16–108	32–193
1600×1200	24–138	46–241
1280×960	36–162	69–241
640×480	121–323	193–483

* El número máximo de imágenes que pueden grabarse depende de la condición del documento, tal como la cantidad de porciones de texto.

Para volver al modo de grabación normal

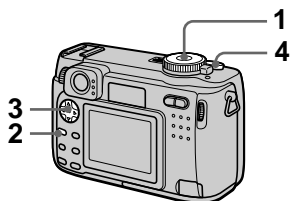
Seleccione [NORMAL] con ▲/▼ en el paso **3**.

Notas

- Si el motivo no está iluminado uniformemente, podrá resultarle imposible grabar clara una imagen.
- La escritura y lectura de datos lleva más tiempo que la grabación normal.
- Cuando el dial de modo está ajustado en S, A, M, o SCN se pueden grabar imágenes, pero la imagen podrá aparecer blanqueada o volverse negra.
- El número de imágenes que pueden grabarse no se muestra.
- El número de imágenes que pueden grabarse es el mismo independientemente de si [ ] (P. QUALITY) está ajustado en STANDARD o FINE.

Grabación de imágenes fijas como archivos no comprimidos (TIFF)

Dial de modo: 📷/S/A/M/SCN

Graba las imágenes sin comprimirlas, por lo que la imagen no se deteriora. Las imágenes grabadas en este modo son apropiadas para imprimirlas con una alta calidad de imagen. La imagen de formato JPEG (comprimida) también se graba con la de formato TIFF.

1 Ajuste el dial de modo en 📷, S, A, M o SCN.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [MODE] (REC MODE) con ◀/▶, [TIFF] con ▲/▼.

4 Grabe la imagen.
El número de imágenes que puede grabar en un "Memory Stick" (16 MB) en el modo TIFF es aprox. 1.

Para volver al modo de grabación normal

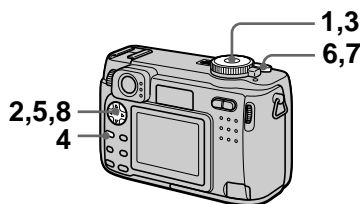
Seleccione [NORMAL] con ▲/▼ en el paso **3**.

Notas

- Las imágenes JPEG se graban en el tamaño de imagen seleccionado en el menú [▦] (IMAGE SIZE) (página 46). Las imágenes TIFF se graban en el tamaño [2272×1704] (DSC-S85) o [2048×1536] (DSC-S75) excepto cuando está seleccionado [2272 (3:2)] (DSC-S85) o [2048 (3:2)] (DSC-S75).
- La escritura de datos lleva más tiempo que en la grabación normal.
- El "Memory Stick" (8 MB) no tiene capacidad suficiente para grabar imágenes no comprimidas.

Creación de archivos de secuencia de imágenes (CLIP MOTION)

Dial de modo: 🎞

Clip Motion es una función de animación que reproduce imágenes fijas una tras otra. Las imágenes se almacenan en el formato GIF, que es conveniente para crear páginas Web o adjuntar imágenes al correo electrónico.

1 Ajuste el dial de modo en SET UP.
Aparecerá la pantalla de ajustes.

2 Seleccione [📷] (CAMERA) con ▲/▼, [MOVING IMAGE] con ▶/▲/▼, [CLIP MOTION] con ▲/▼, y después pulse ●.

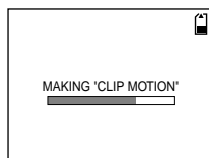
3 Ajuste el dial de modo en 🎞.

4 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

5 Seleccione [▦] (IMAGE SIZE) con ◀/▶, y el modo deseado con ▲/▼.

NORMAL (160×120)
Se puede grabar un máximo de 10 fotogramas con de secuencia de imágenes. Esto es apropiado para usar en páginas Web, etc.

MOBILE (80×72)
Se puede grabar un máximo de 2 fotogramas con de secuencia de imágenes. Esto es apropiado para utilizar con terminales de datos portátiles.

6 Grabe la imagen para el primer fotograma.

Antes de realizar el paso **8**, las imágenes se almacenan temporalmente en la memoria. Estas imágenes no estarán grabadas en el “Memory Stick”, todavía.

7 Grabe la imagen para el siguiente fotograma.
La grabación de imágenes se puede repetir hasta el número máximo de fotogramas que se puedan grabar.

8 Pulse ●.
Todos los fotogramas de imágenes se grabarán en el “Memory Stick”.

Para borrar algunos o todos los fotogramas de imágenes mientras se hace una grabación de secuencia de imágenes

① Pulse el botón de control ◀ (⧉) en el paso **6** ó **7**.
Los fotogramas de imágenes grabados se reproducirán en sucesión y se parará en la última imagen.

② Pulse MENU, y seleccione [DELETE LAST] o [DELETE ALL] con ◀/▶, y después pulse ●.

③ Seleccione [OK] con ▲/▼, y después pulse ●.
Cuando se seleccione [DELETE LAST] en el paso ②, cada vez que repita los pasos ① a ③, se borrará el fotograma grabado más recientemente.

Número de fotogramas de secuencia de imágenes que puede grabar en un "Memory Stick" (8 MB o 16 MB)*

Tamaño de imagen	Número de imágenes
NORMAL (160×120)	Aprox. 40 (80)**
MOBILE (80×72)	Approx. 350 (450)

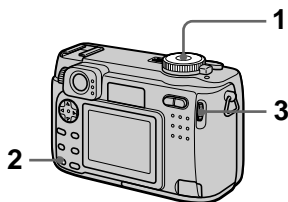
* Los números entre paréntesis muestran el número de imágenes o el espacio de tiempo que puede grabarse en un "Memory Stick" (16 MB).
** Cuando grabe 10 fotogramas por archivo de secuencia de imágenes

Notas

- No es posible cambiar el tamaño de imagen a mitad de una grabación de secuencia de imágenes.
- La escritura y lectura de datos lleva más tiempo que en la grabación de imágenes normal.
- Debido a las limitaciones del formato GIF, el número de colores para la secuencia de imágenes se reduce a 256 colores o menos. Por lo tanto, la calidad de imagen podrá deteriorarse para algunas imágenes.
- En el modo MOBILE, el tamaño de archivo se reduce, por lo que la calidad de imagen se deteriora.
- Los archivos GIF no creados con esta cámara podrán no visualizarse correctamente.
- Si se cambia el dial de modo o se desconecta la alimentación, todos los fotogramas de imágenes se graban inmediatamente en el "Memory Stick".

Ajuste de la distancia hasta el motivo

Dial de modo: 📷/S/A/M/SCN/🎞

Normalmente el enfoque se ajusta automáticamente. Esta función resulta útil cuando el enfoque automático no funciona bien, tal como en lugares oscuros.

1 Ajuste el dial de modo en 📷, S, A, M, SCN o 🎞.

2 Pulse FOCUS.
El enfoque se fijará y aparecerá el indicador F (enfoque manual).

3 Gire el mando de desplazamiento para seleccionar el ajuste de enfoque deseado.
Puede seleccionar de entre 15 ajustes de enfoque (unidad: m) incluyendo la posición F:
0.1, 0.2, 0.3, 0.5, 0.8, 1.0, 1.5, 2.0, 3.0, 5.0, 7.0, 10.0, 15.0, y ∞ (infinito)

Para reactivar el enfoque automático

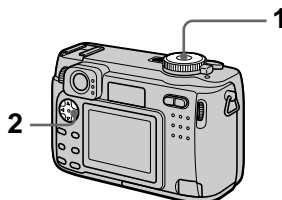
Pulse FOCUS otra vez y desaparecerá la información del punto focal.

Notas

- La información del punto focal podrá no mostrar la distancia completamente correcta. Utilice la información a modo de guía.
- El preajuste del enfoque no se podrá hacer cuando se ponga el objetivo de conversión.
- Si el objetivo es orientado hacia arriba o abajo aumentará el error de enfoque.
- Si toma la imagen de un motivo a menos de 0,2 m mientras el zoom esté ajustado en el lado T, no podrá obtener un enfoque claro. En tales casos, parpadeará la información del punto focal. Pulse el botón W del zoom hasta que el indicador deje de parpadear.

Grabación de imágenes en macro

Dial de modo: /S/A/M/SCN/

La grabación macro se utiliza cuando se acerca con el zoom un motivo pequeño, tal como flores, insectos.

1 Ajuste el dial de modo en , S, A, M, SCN o .

2 Quite el menú, y pulse el botón de control ▶ ( ).

El indicador (macro) aparecerá en la pantalla LCD.

Podrá grabar un motivo tan cerca como a 4 cm desde la superficie del objetivo con el zoom puesto completamente hacia el lado W, o a unos 20 cm con el zoom puesto completamente hacia el lado T.

Para volver al modo de grabación normal

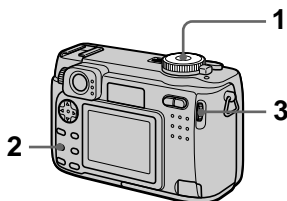
Pulse el botón de control ▶ ( ) otra vez. El indicador desaparecerá.

Notas

- No es posible grabar imágenes en macro con el modo LANDSCAPE de la función SCENE SELECTION.
- Cuando grabe imágenes en macro, utilice la pantalla LCD. Si graba utilizando el visor, el rango visible en el visor podrá variar respecto al rango de grabación real.

Ajuste de la exposición (EXPOSURE)

Dial de modo: /S/A/SCN/

Ajusta el valor de exposición que se hace en el ajuste automático.

1 Ajuste el dial de modo en , S, A, SCN o .

2 Pulse .

3 Seleccione el valor de exposición deseado con el mando de desplazamiento.

Ajuste el valor de exposición mientras comprueba la claridad del fondo.
Es posible seleccionar valores dentro del margen de +2,0 EV a –2,0 EV en pasos de 1/3 EV.

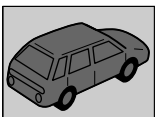
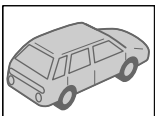
Nota

Si un motivo está en unas situaciones extremadamente claras u oscuras, o si se utiliza el flash, el ajuste de exposición no será efectivo.

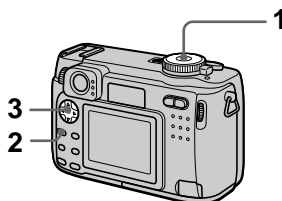
Observaciones

Normalmente, la cámara ajusta la exposición automáticamente. Si el color de la imagen es muy oscuro o claro como se ilustra abajo, le recomendamos que ajuste la exposición manualmente.
Cuando se grabe un motivo a contraluz o en la nieve, ajústela hacia +, y cuando grabe un motivo oscuro visualizado totalmente en la pantalla LCD, ajústela hacia –.

Ajuste la exposición hacia +

Ajuste la exposición hacia –

Ajuste del balance del blanco (WHITE BALANCE)

Dial de modo: 📷/S/A/M/SCN/🎞

Normalmente, el balance del blanco se ajusta automáticamente (AUTO). Cuando grabe fijando la condición de toma de imagen o en condiciones de luz específicas, podrá ajustar el balance del blanco manualmente.

1 Ajuste el dial de modo en 📷, S, A, M, SCN o 🎞.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [WB] (WHITE BAL) con ◀/▶, y el ajuste deseado con ▲/▼.

ONE PUSH (⛫)
Ajuste del balance del blanco dependiendo de la fuente de luz

AUTO (Sin indicador)
Ajusta automáticamente el balance del blanco
Con luz fluorescente

IN DOOR (💡)
- En lugares donde la condición de la iluminación cambia rápidamente
- En iluminación intensa, tal como en estudios fotográficos
- En iluminación de lámparas de sodio o de mercurio

OUT DOOR (☀)
Grabación de amaneceres/puestas de sol, escenas nocturnas, letreros de neón o fuegos artificiales

Para tomar una imagen en el modo de balance del blanco con un solo toque

① Seleccione [ONE PUSH].
Aparecerá el indicador ⛫.

② Tome la imagen de un motivo blanco tal como papel totalmente en la misma situación que en la que va a tomar la imagen.

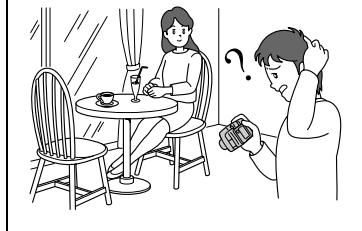
③ Pulse ▲.
El indicador ⛫ parpadeará rápidamente. Cuando el balance del blanco se haya ajustado y almacenado en la memoria, el indicador dejará de parpadear.

Para reactivar el ajuste automático

Seleccione [AUTO] con ▲/▼ en el paso **3**.

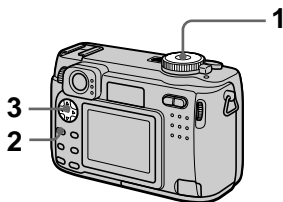
Notas

- El indicador ⛫ significa:
  Parpadeo lento: el balance del blanco no está ajustado o no pudo ser ajustado.
  Parpadeo rápido: el balance del blanco está siendo ajustado (después de pulsar ▲).
  Encendido permanente: el balance del blanco se ha ajustado.
- Si el indicador ⛫ continúa parpadeando incluso después de haber pulsado ▲, grabe en el modo de balance automático del blanco.

Observaciones
La imagen es susceptible a las condiciones de iluminación. La imagen parecerá azul a la luz solar del verano, y parecerá roja con lámparas de mercurio. El ojo humano puede resolver estos problemas. Sin embargo, la cámara no puede resolver el problema sin hacerse ajustes. Normalmente, la cámara lo ajusta automáticamente, pero si el color de la imagen parece extraño, le recomendamos que cambie el balance del blanco.

Para disfrutar de efectos de imagen (P. EFFECT)

Dial de modo: [cámara] /S/A/M/SCN/[película]

Es posible procesar digitalmente las imágenes para obtener efectos especiales.

1 Ajuste el dial de modo en [cámara], S, A, M, SCN o [película].

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [PFX] (P. EFFECT) con ◀/▶, y el modo deseado con ▲/▼.

SOLARIZE
La intensidad de la luz es más clara y la imagen parece una ilustración.

B&W
La imagen aparece en monocromo (blanco y negro).

SEPIA
La imagen aparece en un tono sepia como el de las fotografías antiguas.

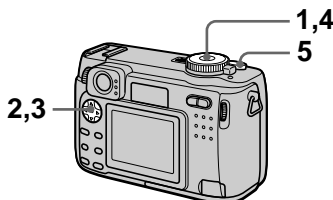
NEG.ART
El color y los claros de la imagen se invierten como en un negativo.

OFF
No utiliza la función de efectos de imagen.

Para cancelar el efecto de imagen

Seleccione [OFF] con ▲/▼ en el paso **3**.

Grabación de la fecha y la hora en la imagen fija (DATE/TIME)

Dial de modo: 📷/S/A/M/SCN

1 Ajuste el dial de modo en SET UP.
Aparecerá la pantalla de ajustes.

2 Seleccione [📷] (CAMERA) con ▲/▼, [DATE/TIME] con ▶/▲/▼, después pulse ▶.

3 Seleccione los ajustes de fecha y hora con ▲/▼, después pulse ●.

DAY & TIME
Se ponen la fecha, la hora y los minutos.

DATE
Se ponen el año, el mes y el día.

OFF
No se ponen la fecha y la hora.

4 Ajuste el dial de modo en 📷, S, A, M, o SCN.

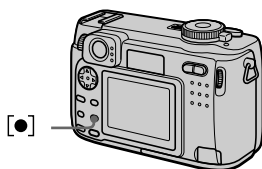
5 Grabe la imagen.
La fecha y la hora no aparecen en la pantalla LCD durante la toma de imágenes. Esto solamente aparece durante la reproducción.

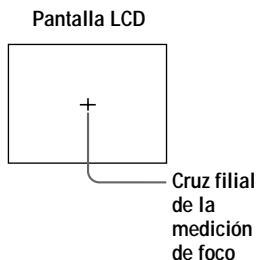
Notas

- Si selecciona [DATE] en el paso **3**, la fecha aparecerá sobre la imagen en el orden seleccionado con “Ajuste de la fecha y la hora” (página 13).
- La fecha y la hora no se superponen en las imágenes en movimiento ni en la secuencia de imágenes.

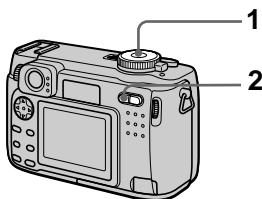
Utilización de la función de medición de foco

Dial de modo: [camera icon]/S/A/M/SCN/[movie icon]

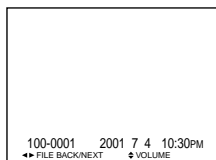
Utilice esta función cuando haya luz de fondo o cuando haya un contraste fuerte entre el motivo y el fondo, etc. Sitúe el punto que quiera grabar en la cruz filial de la medición de foco.

Pulse [●] para activar la función de medición de foco.

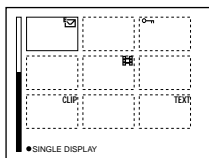
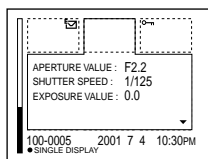
Sitúe el punto que quiera grabar en la cruz filial de la medición de foco. Grabe la imagen cuando se haya completado el ajuste automático.

Reproducción de tres o nueve imágenes a la vez

Dial de modo: ▶

Es posible visualizar múltiples imágenes en la pantalla LCD a la vez utilizando los botones del zoom.

1 Ajuste el dial de modo en ▶.

2 Pulse el botón W del zoom repetidamente.
La visualización de la pantalla LCD cambiará de la siguiente forma:
- Pantalla sencilla (una sola imagen)

⬇

- Pantalla índice (nueve imágenes)

⬇

- Pantalla de triple imagen

La imagen indicada con el cuadro amarillo en la pantalla índice se visualiza en medio de la pantalla de triple imagen con información sobre la grabación. Para visualizar la otra información, pulse el botón de control ▲/▼.

Las siguientes marcas se visualizan en cada imagen de acuerdo con el tipo y los ajustes de la imagen.
🎞 : Archivo de imagen en movimiento
[♪]: Archivo de modo VOICE
✉ : Archivo de correo electrónico
🖨✓ : Marca de impresión
⊶ : Marca de protección
TEXT: Archivo TEXT
TIFF: Archivo TIFF
CLIP: Archivo de secuencia de imágenes
(Sin marca): Grabación normal (sin ajustes)

Para visualizar la siguiente (anterior) pantalla de índice

Pulse el botón de control ▲/▼/◀/▶.

Para volver a la reproducción normal (una sola imagen)

- Pulse el botón T del zoom repetidamente.
- Pulse el botón de control ●.

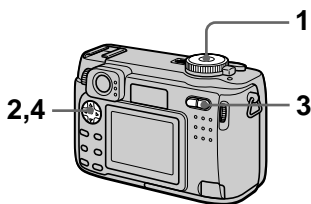
Nota

Cuando vea una imagen grabada en el modo de secuencia de imágenes o en el modo TEXT en la pantalla índice, la imagen podrá parecer diferente a la real.

Observaciones

Cuando se visualice la pantalla de triple imagen, al pulsar MENU se abrirá el menú incluyendo [PRINT], [PROTECT], y [DELETE]. Para más detalles sobre estos elementos, consulte las páginas 70, 71, ó 75. Para cerrar el menú, pulse MENU otra vez. El menú desaparecerá y se indicará la información sobre la grabación.

Ampliación de una parte de la imagen fija (Zoom y recorte)

Dial de modo: ▶

1 Ajuste el dial de modo en ▶.

2 Visualice la imagen que quiera ampliar.

3 Acerque/aleje la imagen con los botones T/W del zoom.

4 Pulse el botón de control repetidamente para seleccionar la porción deseada de la imagen.

▲: La imagen se desplaza hacia abajo

▼: La imagen se desplaza hacia arriba

◀: La imagen se desplaza hacia la derecha

▶: La imagen se desplaza hacia la izquierda

Para volver al tamaño normal

Pulse el botón de control ●.

Para grabar una imagen ampliada (recorte)

① Pulse MENU después de usar el zoom.

② Seleccione [TRIMMING] con ▶, después pulse ●.

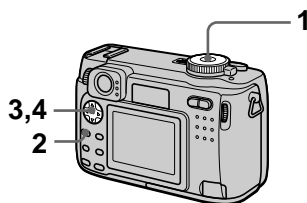
③ Seleccione el tamaño de imagen con ▲/▼, después pulse ●.
La imagen se grabará y la imagen en la pantalla LCD volverá al tamaño normal después de la grabación.

Notas

- No es posible usar el zoom con imágenes en movimiento.
- Es posible usar el zoom con imágenes grabadas en el modo TEXT, pero no se podrán recortar.
- La escala del zoom es de hasta 5× independientemente del tamaño de imagen original.
- La calidad de las imágenes ampliadas podrá deteriorarse.
- Los datos originales no cambiarán aunque amplíe la imagen.
- La imagen ampliada se graba como archivo más reciente.
- Si recorta una imagen, la capacidad restante del "Memory Stick" disminuirá.
- Si la capacidad restante del "Memory Stick" no es suficiente, quizás no pueda recortar una imagen.
- No es posible recortar a una imagen de 3:2.
- No es posible recortar imágenes no comprimidas (TIFF).

Reproducción de imágenes fijas en orden (SLIDE)

Dial de modo: ▶

Esta función resulta útil para comprobar las imágenes grabadas o para hacer presentaciones, etc.

1 Ajuste el dial de modo en ▶.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [SLIDE] con ◀/▶, después pulse ●.
Ajuste las siguientes opciones.

INTERVAL
Es posible seleccionar entre 1 min (un minuto), 30 sec (30 segundos), 10 sec (10 segundos), 5 sec (5 segundos), o 3 sec (3 segundos).

REPEAT
ON: Reproduce imágenes en bucle continuo.
OFF: Después de haberse reproducido todas las imágenes, finalizará el bucle continuo.

4 Seleccione [START] con ▲/▼/◀/▶, después pulse ●.
Se iniciará la reproducción de imágenes en bucle continuo.

Para cancelar el ajuste SLIDE SHOW

Seleccione [CANCEL] con ▲/▼/◀/▶ en el paso **3**, después pulse ●.

Para parar la reproducción SLIDE SHOW

Pulse ●, seleccione [EXIT] con ▶, después pulse ●.

Para saltar a la siguiente/ anterior imagen durante el SLIDE SHOW

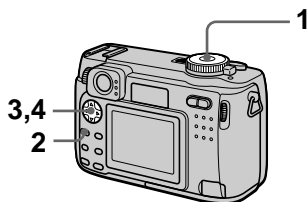
Pulse ▶ (siguiente) o ◀ (anterior).

Nota

El tiempo de ajuste de intervalo podrá variar dependiendo de tamaño de imagen.

Rotación de una imagen fija (ROTATE)

Dial de modo: ▶

Es posible rotar una imagen grabada en orientación retrato y visualizarla en orientación paisaje.

1 Ajuste el dial de modo en ▶, y visualice la imagen que quiera rotar.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [ROTATE] con ◀/▶, después pulse ●.

4 Seleccione [↶ , ↷] con ▲/▼, después rote la imagen con ◀/▶. Seleccione [OK] con ▲/▼, después pulse ●.

Para cancelar la rotación

Seleccione [CANCEL] con ▲/▼ en el paso **4**, después pulse ●.

Notas

- No es posible rotar imágenes protegidas o no comprimidas, ni imágenes grabadas en el modo TEXT.
- Es posible que no pueda hacer rotar las imágenes grabadas con otro equipo.
- Además, cuando vea imágenes en un ordenador, la información de la rotación de imagen podrá no reflejarse dependiendo del software de aplicación.

Para ver imágenes en la pantalla de un televisor

Dial de modo: ▶

Antes de conectar la cámara, asegúrese de apagar el televisor.

1 Conecte el cable conector de audio/vídeo a la toma A/V OUT de la cámara y a las tomas de entrada de audio/ vídeo del televisor.

Si su televisor tiene tomas de entrada tipo estéreo, conecte la clavija de audio (negra) del cable conector de audio/vídeo a la toma Lch.

2 Encienda el televisor y comience la reproducción en la cámara.

La imagen de reproducción aparecerá en la pantalla del televisor.

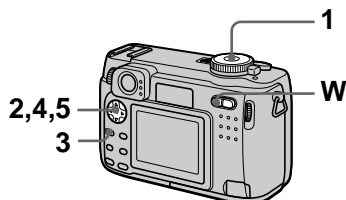
Notas

- No es posible utilizar un televisor que tenga solamente un conector de antena.
- Cuando vea una imagen fija en el televisor, podrá aparecer la banda negra alrededor de la imagen.

Eliminación de imágenes (DELETE)

Dial de modo: ▶

Es posible eliminar archivos no deseados.

En el modo de una sola imagen o de triple imagen

1 Ajuste el dial de modo en ▶.

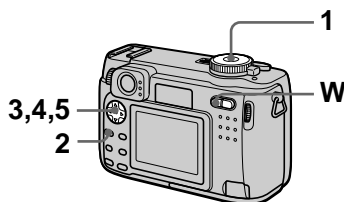
2 En el modo de una sola imagen:
Visualice la imagen que quiera eliminar con ◀/▶.

En el modo de triple imagen:
Pulse dos veces el botón W del zoom en el modo de una sola imagen para cambiar al modo de triple imagen. Visualice la imagen que quiera eliminar con ◀/▶.

3 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

4 Seleccione [DELETE] con ◀/▶ en el modo de una sola imagen, o con ▲/▼ en el modo de triple imagen, después pulse ●.

5 Seleccione [OK] con ▲/▼, después pulse ●.
La imagen (o la imagen situada en el centro en el modo de triple imagen) será eliminada.

En el modo índice

1 Ajuste el dial de modo en ▶, después visualice la pantalla índice con el botón W del zoom.

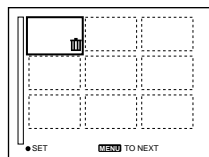
2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [DELETE] con ◀/▶, después pulse ●.

4 Seleccione [ALL] o [SELECT] con ◀/▶, después pulse ●.

5 Cuando seleccione [ALL]
Seleccione [ENTER] con ◀/▶, después pulse ●.
Todas las imágenes que no estén protegidas serán eliminadas.

Cuando seleccione [SELECT]
El fotograma de la imagen seleccionada cambiará a verde.

① Seleccione con el botón de control las imágenes que quiera eliminar, después pulse ●.
Para cancelar, pulse ● otra vez.
Repita este paso para seleccionar otras imágenes.
El indicador 🗑 (eliminar) aparecerá en las imágenes seleccionadas.

② Pulse MENU.
③ Seleccione [OK] con ◀/▶, después pulse ●.

Para cancelar la eliminación

Seleccione [CANCEL] con ◀/▶ en el paso **4** o [EXIT] con ◀/▶ en el paso **5**, después pulse ●.

Nota

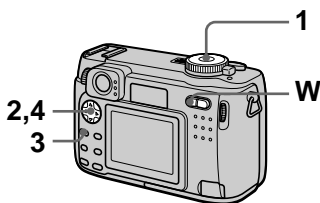
Si en el "Memory Stick" hay archivos con nombres que tengan los últimos 4 dígitos iguales que los del nombre del archivo de la imagen a eliminar, estos archivos serán eliminados también al mismo tiempo.

Prevención contra borrados accidentales (PROTECT)

Dial de modo: ▶

Protege las imágenes contra el borrado accidental.

Tenga en cuenta que al formatear un "Memory Stick" (página 78) se borrarán incluso las imágenes protegidas.

En el modo de una sola imagen o de triple imagen

1 Ajuste el dial de modo en ▶.

2 En el modo de una sola imagen

Visualice la imagen que quiera proteger con ◀/▶.

En el modo de triple imagen

Pulse dos veces el botón W del zoom en el modo de una sola imagen para cambiar al modo de triple imagen.

Visualice la imagen que quiera proteger con ◀/▶.

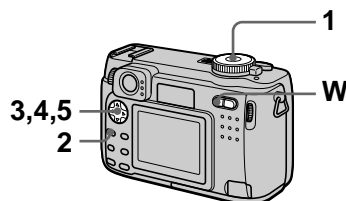
3 Pulse MENU.

Aparecerá el menú.

4 Seleccione [PROTECT] con ◀/▶ en el modo de una sola imagen, o con ▲/▼ en el modo de triple imagen, después pulse ●.

La imagen visualizada (o la imagen situada en el centro en el modo de triple imagen) estará protegida. El indicador O-┐ aparecerá en la imagen.

Para liberar la protección

Pulse ● otra vez en el paso **4**. El indicador O─π desaparecerá.

En el modo índice

1 Ajuste el dial de modo en ▶, después visualice la pantalla índice con el botón W del zoom.

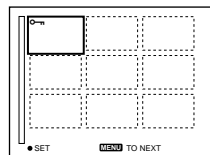
2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [PROTECT] con ◀/▶, después pulse ●.

4 Seleccione [ALL] o [SELECT] con ◀/▶, después pulse ●.

5 Cuando seleccione [ALL]
Seleccione [ON] con ◀/▶, después pulse ●.
Todas las imágenes del "Memory Stick" estarán protegidas.

Cuando seleccione [SELECT]
El fotograma de la imagen seleccionada cambiará a verde.

① Seleccione con el botón de control las imágenes que quiera proteger, y después pulse ●.
Para cancelar, pulse ● otra vez.
Repita este paso para seleccionar otras imágenes.
El indicador O─π aparecerá en las imágenes seleccionadas.

② Pulse MENU.
③ Seleccione [OK] con ◀/▶, después pulse ●.

Para liberar la protección

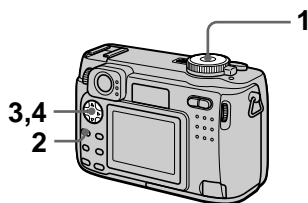
Si seleccionó [ALL] en el paso **4**, seleccione [OFF] con ◀/▶, después pulse ●. Si seleccionó [SELECT] en el paso **4**, seleccione las imágenes a desproteger con ▲/▼/◀/▶, después pulse ●. Repita este paso para seleccionar otras imágenes. Cuando haya seleccionado todas las imágenes a desproteger, pulse MENU y seleccione [OK] con ◀/▶, después pulse ●.

Para cancelar la protección

Seleccione [CANCEL] con ◀/▶ en el paso **4** o [EXIT] con ◀/▶ en el paso **5**, después pulse ●.

Cambio del tamaño de la imagen fija grabada (RESIZE)

Dial de modo: ▶

Es posible cambiar el tamaño de la imagen grabada.

1 Ajuste el dial de modo en ▶, después visualice la imagen cuyo tamaño quiera cambiar.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [RESIZE] con ◀/▶, después pulse ●.

4 Seleccione el tamaño deseado con ▲/▼, después pulse ●.
2272×1704 (DSC-S85 solamente), 2048×1536 (DSC-S75 solamente), 1600×1200, 1280×960, 640×480
La imagen cambiada se grabará.

Para cancelar el cambio de tamaño

Seleccione [CANCEL] con ▲/▼ en el paso **4**, después pulse ●.

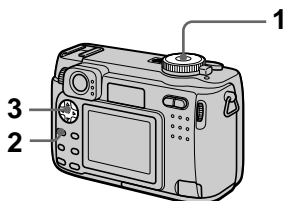
Notas

- La imagen original se conservará incluso después de cambiar su tamaño.
- No es posible cambiar el tamaño de imágenes grabadas en el modo TEXT, de imágenes en movimiento, de imágenes no comprimidas ni de una secuencia de imágenes.
- La imagen de tamaño cambiado se grabará como archivo más reciente.
- Si cambia el tamaño de una imagen, la capacidad restante del “Memory Stick” disminuirá.
- Cuando cambie de un tamaño pequeño a un tamaño grande, la calidad de imagen se deteriorará.
- Si la capacidad restante del “Memory Stick” no es suficiente, quizás no pueda cambiar el tamaño de la imagen.
- No es posible cambiar de tamaño a una imagen de 3:2.
- Cuando cambie el tamaño de una imagen 3:2, las porciones superior e inferior se visualizarán en negro en la pantalla LCD.

Copiado de imágenes (COPY)

Dial de modo: ▶

Es posible copiar imágenes de un "Memory Stick" a otro.

En el modo de una sola imagen

1 Ajuste el dial de modo en ▶, después visualice la imagen que quiera copiar.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

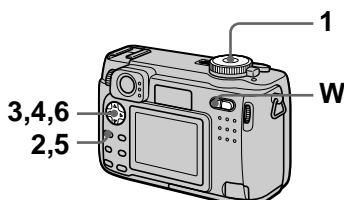
3 Seleccione [COPY] con ◀/▶, [OK] con ▲/▼, después pulse ●.
Aparecerá "MEMORY STICK ACCESS".

4 Cuando aparezca "CHANGE MEMORY STICK", expulse el "Memory Stick."
Aparecerá "INSERT MEMORY STICK".

5 Inserte el "Memory Stick" en el que quiera copiar la imagen.
Aparecerá "RECORDING".
Cuando se haya completado el copiado, aparecerá "COMPLETE".
Para finalizar el copiado, seleccione [EXIT] con ▲/▼, después pulse ●.

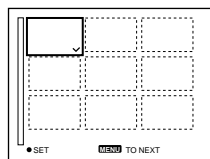
Para copiar otra imagen en otro "Memory Stick"

Seleccione [CONTINUE] con ▲/▼, pulse ●, después repita los pasos **4** y **5**.

En el modo índice

1 Ajuste el dial de modo en ▶, después visualice la pantalla índice con el botón W del zoom.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [COPY] con ◀/▶, después pulse ●. Seleccione [Select] con ◀/▶, después pulse ●.
El fotograma de la imagen seleccionada cambiará a verde.

4 Seleccione con el botón de control la imagen que quiera copiar, después pulse ●.
Para cancelar, pulse ● otra vez.
Repita este paso para seleccionar otras imágenes.
El indicador ✔ (selección) aparecerá en la imagen.

5 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

6 Seleccione [OK] con ◀/▶, después pulse ●.
Aparecerá “MEMORY STICK ACCESS”.

7 Cuando se visualice “CHANGE MEMORY STICK”, expulse el “Memory Stick.”
Aparecerá “INSERT MEMORY STICK”.

8 Inserte otro “Memory Stick.”
Aparecerá “RECORDING”.
Cuando se haya completado el copiado, aparecerá “COMPLETE”.
Para finalizar el copiado, seleccione [EXIT] con ▲/▼, después pulse ●.

Para copiar otra imagen en otro “Memory Stick”

Seleccione [CONTINUE] con ▲/▼ en el paso **8**, pulse ●, después repita los pasos **7** y **8**.

Para cancelar el copiado antes de terminar

Seleccione [CANCEL] con ◀/▶ en el paso **3** o [EXIT] con ◀/▶ en el paso **6**, después pulse ●.

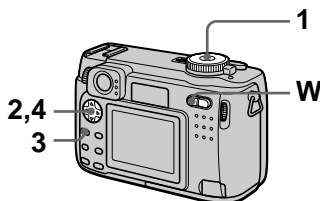
Notas

- Si no selecciona [EXIT] después de que aparezca “COMPLETE” y en su lugar inserta un nuevo “Memory Stick,” se copiará otra vez la misma imagen.
- Las imágenes no comprimidas no pueden copiarse.
- No es posible copiar imágenes superiores a 5 MB de una sola vez. Si aparece “NOT ENOUGH MEMORY” o parpadea ✔ en la pantalla INDEX, cancele algunas imágenes que quiera copiar y vuelva a intentarlo.

Selección de imágenes fijas para imprimir (PRINT)

Dial de modo: ▶

Es posible añadir una marca de impresión en las imágenes fijas grabadas con la cámara. Esta marca le resultará útil cuando quiera imprimir imágenes en un establecimiento de fotografía que trabaje con el formato DPOF (Formato de orden de impresión digital).

En el modo de una sola imagen o de triple imagen

1 Ajuste el dial de modo en ▶.

2 En el modo de una sola imagen
Visualice la imagen que quiera imprimir con ◀/▶.

En el modo de triple imagen
Pulse dos veces el botón W del zoom en el modo de una sola imagen para cambiar al modo de triple imagen.
Visualice la imagen que quiera imprimir con ◀/▶.

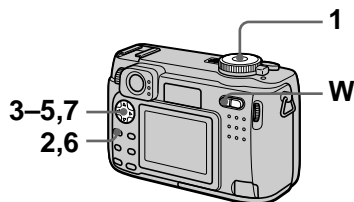
3 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

▶ Edición

4 Seleccione [PRINT] con ◀/▶ en el modo de una sola imagen, o con ▲/▼ en el modo de triple imagen, después pulse ●.
La marca 🖨✓ (imprimir) aparecerá en la imagen visualizada (o en la imagen situada en el centro en el modo de triple imagen).

Para eliminar la marca de impresión

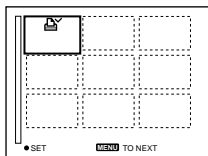
Pulse ● otra vez en el paso **4**. La marca 🖨✓ desaparecerá.

En el modo índice

1 Ajuste el dial de modo en ▶, después visualice la pantalla índice con el botón W del zoom.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [PRINT] con ◀/▶, después pulse ●.

4 Seleccione [SELECT] con ◀/▶, después pulse ●.
Cuando ponga la marca 🖨✓, no podrá seleccionar [ALL].
El fotograma de la imagen seleccionada cambiará a verde.

5 Seleccione con el botón de control las imágenes que quiera marcar, después pulse ●.
Para cancelar, pulse ● otra vez.
Repita este paso para seleccionar otras imágenes. La marca 🖨✓ aparecerá en la imagen seleccionada.

6 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

7 Seleccione [OK] con ◀/▶, después pulse ●.

Para eliminar marcas de impresión seleccionadas

Seleccione las imágenes a las que quiera quitar la marca en el paso **5** con el botón de control, después pulse ●.

Para eliminar todas las marcas de impresión

Seleccione [ALL] con ◀/▶ en el paso **4**, después pulse ●. Seleccione [OFF] con ◀/▶, después pulse ●.
Las marcas 🖨✓ desaparecerán de todas las imágenes.

Para cancelar la marcación de la marca de impresión

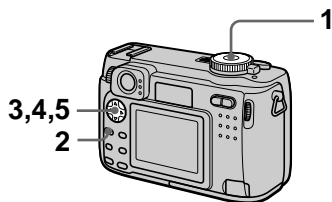
Seleccione [CANCEL] con ◀/▶ en el paso **4** o seleccione [EXIT] con ◀/▶ en el paso **7**, después pulse ●.

Notas

- No es posible marcar imágenes en movimiento, secuencia de imágenes ni imágenes grabadas en el modo TEXT.
- Si marca una imagen grabada en el modo TIFF con una marca de impresión, solamente se imprimirá la imagen no comprimida, y la imagen JPEG grabada al mismo tiempo no se imprimirá.
- En el modo E-mail, la marca de impresión se pondrá en la imagen de tamaño normal que se graba al mismo tiempo.

División de un archivo de imágenes en movimiento (DIVIDE)

Dial de modo: ▶

Es posible dividir imágenes en movimiento grabadas en el modo MPEG MOVIE. Esto resultará útil cuando no haya suficiente espacio en un “Memory Stick” o cuando se adjunten imágenes en movimiento al correo electrónico.

1 Ajuste el dial de modo en ▶ y visualice las imágenes en movimiento que quiera dividir.

2 Pulse MENU.
Aparecerá el menú.

3 Seleccione [DIVIDE] con ◀/▶, después pulse ●, seleccione [OK] con ▲/▼, después pulse ●.

4 Reproduzca las imágenes en movimiento.
Si pulsa ● en el punto de división, aparecerán [◀II,II▶] (avance de fotograma, retroceso de fotograma), [OK], [CANCEL] y [EXIT] en la pantalla. Si selecciona [◀II,II▶] con ▲/▼, podrá ajustar finamente la posición de division utilizando ◀/▶.
Si selecciona [CANCEL], volverá a comenzar la reproducción de las imágenes en movimiento y podrá volver a seleccionar la posición de división.

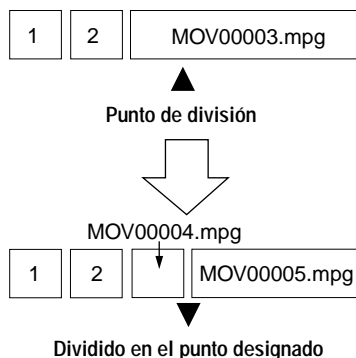
5 Cuando haya decidido el punto de división, seleccione [OK] con ▲/▼, después pulse ●.

6 Aparecerán [OK], [CANCEL] y [EXIT] en la pantalla. Seleccione [OK] con ▲/▼, después pulse ●.
El archivo de imágenes en movimiento estará dividido.

No es posible dividir los siguientes tipos de archivos:

- Archivos de secuencia de imágenes
- Archivos de imágenes fijas
- Archivos de imágenes en movimiento que sean demasiado cortos para dividirlos

Cuando divida un archivo el número de archivo cambiará de la siguiente forma.

<ej.> Si divide el archivo MOV00003.mpg, los números de los archivos divididos serán MOV00004.mpg y MOV00005.mpg, y MOV00003.mpg será omitido. Los archivos divididos se guardan como últimos archivos.

Para cancelar la división de archivo

Pulse [EXIT]. Aparecerá la pantalla de reproducción de imágenes.

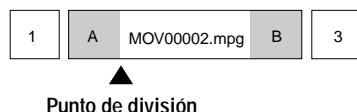
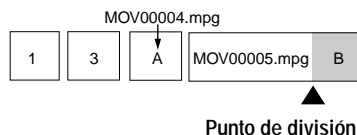
Notas

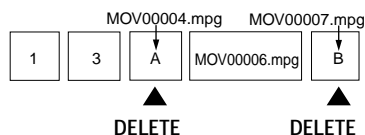
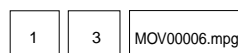
- No es posible dividir un archivo de secuencia de imágenes.
- No es posible recombinar archivos divididos.
- El archivo original sin dividir no se guarda.

Para eliminar porciones no deseadas de la imagen en movimiento

<ej.> Para eliminar las escenas A y B no deseadas del archivo MOV00002.mpg:

Paso 1: Dividir

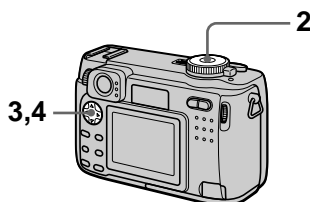
① Divida la escena A no deseada.

② Divida la escena B no deseada.

Paso 2: Eliminar

① Elimine las escenas A y B no deseadas.

② Solamente quedará la escena deseada.

Formateo del “Memory Stick” (FORMAT)

Dial de modo: SET UP

Cuando formatee un “Memory Stick”, todos los datos almacenados en el “Memory Stick” se borrarán. Compruebe el contenido del “Memory Stick” antes de formatearlo.

Nota

Aunque las imágenes estén protegidas, estas imágenes se borrarán.

1 Inserte el “Memory Stick” que quiera formatear.

2 Ajuste el dial de modo en SET UP.
Aparecerá la pantalla SET UP.

3 Seleccione [] (SETUP 1) con ▲/▼, [FORMAT] con ▶/▲/▼, y después pulse ▶.

4 Seleccione [OK] con ▲/▼, después pulse ●.

Para cancelar el formateo

Seleccione [CANCEL] con ▲/▼ en el paso **4**.

Notas

- Formatee el “Memory Stick” solamente utilizando esta cámara. Usted no podrá formatear el “Memory Stick” utilizando un ordenador mediante el cable USB.
- Cuando formatee, asegúrese de utilizar una batería completamente cargada o el adaptador de alimentación de CA como fuente de alimentación.

Cambio de la configuración de ajustes (SETUP)

Ajuste el dial de modo en SET UP. Aparecerá la pantalla de ajustes. Es posible configurar las opciones siguientes con el botón de control. Los ajustes de fábrica se indican con ■.

CAMERA

Opción	Ajuste	Descripción
SCENE SELECTION	■TWILIGHT LANDSCAPE PORTRAIT	Selecciona el modo SCENE SELECTION que está asignado a la posición SCN (página 50).
MOVING IMAGE	■MPEG MOVIE	Graba película MPEG (páginas 24, 57).
	CLIP MOTION	Graba la secuencia de imágenes.
DATE/TIME	DAY & TIME DATE ■OFF	Establece si se inserta la fecha y la hora en la imagen (página 63).
DIGITAL ZOOM	■ON	Utiliza el zoom digital (página 20).
	OFF	No se utiliza el zoom digital.
BRACKET STEP (DSC-S85 solamente)	±1.0EV ■±0.7EV ±0.3EV	Establece el valor de la compensación de exposición cuando se graban tres imágenes con cada valor de exposición cambiado (página 51).
RED EYE REDUCTION	ON ■OFF	Reduce el efecto ojos rojos (página 22).
AF ILLUMINATOR	■ON OFF	Se utiliza cuando resulta difícil enfocar el motivo en situaciones oscuras (página 23).

SETUP 1

Opción	Ajuste	Descripción
FORMAT	OK	Formatea un “Memory Stick”. Tenga en cuenta que el formateo borra toda la información grabada en el “Memory Stick”, incluidas las imágenes protegidas contra el borrado (página 78).
	CANCEL	Cancela el formateo de un “Memory Stick”.
FILE NUMBER	■SERIES	Asigna números a archivos en orden consecutivo incluso si se cambia el “Memory Stick”.
	RESET	Reinicia la numeración de archivos cada vez que se cambia el “Memory Stick”.

Opción	Ajuste	Descripción
CONVERSION LENS	ON	Ajuste en "ON" cuando utilice el objetivo de conversión VCL-MHG07 (no suministrado). En este caso, la función del zoom no podrá realizarse y tampoco podrá apagar la pantalla LCD. Además, tenga en cuenta que el anillo adaptador VAD-S70 necesario para montar el objetivo de conversión en la cámara no está a la venta en algunos países y regiones.
	■OFF	
言語/ LANGUAGE	■ENGLISH	Visualiza en inglés las opciones del menú.
	日本語 /JPN	Visualiza en japonés las opciones del menú.
CLOCK SET	OK CANCEL	Ajusta la fecha y la hora (Realice el procedimiento desde el paso ❸ en la página 13).

SETUP 2

Opción	Ajuste	Descripción
LCD BRIGHTNESS	BRIGHT ■NORMAL DARK	Selecciona la claridad de la pantalla LCD. Esto no tiene efecto en las imágenes grabadas.
LCD BACKLIGHT	BRIGHT ■NORMAL	Solamente se visualizará cuando la cámara sea utilizada con la batería: Selecciona la claridad de la luz de fondo de la pantalla LCD. Le permite ajustar la claridad de la luz de fondo de la pantalla LCD en [BRIGHT] o [NORMAL]. Al seleccionar [BRIGHT] la pantalla se vuelve más clara y fácil de ver cuando se está utilizando la cámara en exteriores o en otros lugares claros, pero también consume la carga de la batería más rápidamente.
BEEP	SHUTTER	Activa el sonido del obturador solamente. (El sonido del obturador se oye cuando se pulsa el botón del disparador.)
	■ON	Activa el sonido de los pitidos/obturador (cuando pulsa el botón de control/botón del disparador).
	OFF	Desactiva el sonido de los pitidos/obturador.
VIDEO OUT	NTSC	Ajusta la señal de salida de vídeo en el modo NTSC (ej., Japón, EE.UU.) (página 85).
	PAL	Ajusta la señal de salida de vídeo en el modo PAL (ej., Europa) (página 85).

Opción	Ajuste	Descripción
USB CONNECT	PTP ■NORMAL	Cambia el modo USB (página 29).
DEMO	■ON/STBY OFF	Solamente se visualizará cuando la cámara sea utilizada con el adaptador de alimentación de CA. [DEMO] se ajusta en [STBY] en fábrica y la demostración comenzará unos 10 minutos después de que ajuste el dial de modo en , S, A, o M. Para cancelar la demostración, desconecte la alimentación.

Notas sobre [DATE/TIME]

- La fecha y la hora no aparecen en la pantalla LCD durante la toma de imágenes. Esto aparecerá durante la reproducción.
- La fecha y la hora no se superponen en las imágenes en movimiento ni en la secuencia de imágenes.

Precauciones

Limpieza

Limpieza de la pantalla LCD

Limpie la superficie de la pantalla con un paño de limpieza (no suministrado) o con un kit de limpieza de pantallas LCD (no suministrado) para eliminar huellas dactilares, polvo, etc.

Limpieza de la superficie de la cámara

Limpie la superficie de la cámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua, luego séquela con un paño seco. No utilice ningún tipo de disolventes, como diluyente, alcohol o bencina, ya que pueden deteriorar el acabado de la cámara.

Después de utilizar la cámara en la costa o en otros lugares polvorientos

Limpie cuidadosamente la cámara. De lo contrario, la sal en el aire podría oxidar las partes de metal, o el polvo entrar en el interior de la cámara, y ocasionar un mal funcionamiento.

Nota sobre la temperatura de operación

La cámara ha sido diseñada para ser utilizada a temperaturas comprendidas entre 0°C y 40°C. No se recomienda grabar en lugares muy cálidos o fríos en los que se excedan estas gamas.

Condensación de humedad

Si traslada la cámara directamente de un lugar frío a otro cálido, o si la coloca en una sala muy húmeda, puede condensarse humedad en el interior o exterior de dicha cámara. Si esto ocurre, la cámara no funcionará correctamente.

La condensación de humedad se produce muy fácilmente cuando:

- La cámara es trasladada de un lugar frío, tal como en una estación de esquiar, a una habitación bien calentada.
- La cámara es trasladada de una habitación o del interior de un automóvil con aire acondicionado a exteriores cálidos, etc.

Cómo evitar la condensación de humedad

Cuando traslade la cámara de un lugar frío a otro cálido, introdúzcala en una bolsa de plástico y deje que se adapte a las condiciones del nuevo lugar durante algún tiempo (una hora aproximadamente).

Si se produce condensación de humedad

Apague la cámara y espere una hora aproximadamente hasta que la humedad se evapore. Tenga en cuenta que si intenta grabar cuando todavía haya humedad en el interior del objetivo, no le será posible grabar imágenes claras.

Adaptador de alimentación de CA

- Cuando no vaya a utilizar la unidad por largo tiempo, desenchúfela del tomacorriente de la pared.
- Para desconectar el cable de alimentación, tire de él por la clavija. No tire nunca del propio cable de alimentación.
- No utilice la unidad con el cable dañado ni si se ha caído o dañado.
- No doble el cable de alimentación forzándolo, ni ponga objetos pesados encima del mismo. Esto dañará el cable y podrá ocasionar un incendio o descarga eléctrica.
- Evite que objetos metálicos entren en contacto con las partes metálicas de la sección de conexión. Si esto ocurriese, podría ocasionar un cortocircuito y la unidad podría dañarse.
- Mantenga siempre limpios los contactos metálicos.
- No desarme la unidad.
- No aplique golpes mecánicos a la unidad ni la deje caer.

• Mientras la unidad esté siendo usada, especialmente durante la carga, manténgala alejada de receptores de AM y equipos de vídeo. Se perturbarán la recepción de AM y la operación de vídeo.
• La unidad se calienta durante el uso. Esto no significa un mal funcionamiento.
• No ponga la unidad en lugares que sean:
— Muy cálidos o fríos
— Polvorientos o sucios
— Muy húmedos
— Sometidos a vibraciones

Batería

• Utilice solamente el cargador especificado con la función de carga.
• Para evitar un accidente a causa de un cortocircuito, no permita que objetos metálicos entren en contacto con los terminales de la batería.
• Mantenga la batería alejada del fuego.
• No exponga nunca la batería a temperaturas superiores a 60°C, tal como en el interior de un automóvil aparcado bajo la luz solar o bajo la luz directa.
• Mantenga seca la batería.
• No exponga la batería a ningún golpe mecánico.
• No desarme ni modifique la batería.
• Instale la betería firmemente en la cámara.
• El cargar la batería sin que ésta esté todavía completamente descargada no afecta a la capacidad original de la misma.

Si ocurriera algún problema, desenchufe la cámara y póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano.

Pila tipo botón interna recargable

La cámara tiene en su interior una pila tipo botón recargable para mantener la fecha y la hora y otros ajustes independientemente de si la alimentación está conectada o desconectada. Esta pila tipo botón recargable se carga constantemente siempre que usted está utilizando la cámara. Sin embargo, si utiliza la cámara solamente durante cortos periodos se descargará gradualmente, y si no la utiliza en absoluto durante un mes se descargará completamente.
En este caso, asegúrese de cargar esta pila tipo botón recargable antes de utilizar la cámara.
Sin embargo, aunque esta pila tipo botón recargable no esté cargada, usted podrá utilizar la cámara siempre y cuando no grabe la fecha y la hora.

Método de carga

Conecte la cámara a un tomacorriente de la pared con el adaptador de alimentación de CA, o instale una batería cargada, y deje la cámara durante 24 horas o más con el interruptor POWER ajustado en la posición OFF.

“Memory Sticks”

El “Memory Stick” es un nuevo medio de grabación compacto, portátil y versátil IC con una capacidad para almacenar datos que excede a la de un disquete. El “Memory Stick” ha sido especialmente diseñado para intercambiar y compartir datos digitales entre productos compatibles con el “Memory Stick”. Dado que es extraíble, el “Memory Stick” también puede utilizarse para almacenamiento de datos externo.

Hay dos tipos de “Memory Sticks”: “Memory Sticks” generales y “MagicGate Memory Sticks” que están equipados con la tecnología de protección del copyright MagicGate*.
Con esta cámara pueden utilizarse ambos tipos de “Memory Stick”. Sin embargo, debido a que esta cámara no soporta los estándares MagicGate, los datos grabados con ella no están sujetos a la protección del copyright MagicGate.

* MagicGate es una tecnología de protección del copyright que utiliza tecnología de encripción.

Notas

• No extraiga el “Memory Stick” mientras se estén leyendo o escribiendo datos.
• Los datos podrán dañarse si:
— extrae el “Memory Stick” o si apaga la cámara mientras se estén leyendo o escribiendo datos.
— utiliza el “Memory Stick” en un lugar sujeto a los efectos de la electricidad estática o ruido.

- No adhiera ningún otro material que no sea la etiqueta suministrada en el espacio destinado a la misma.
- Adhiera la etiqueta de forma que no sobresalga del lugar de adhesión apropiado.
- Cuando transporte o almacene el “Memory Stick,” póngalo dentro de la caja suministrada.
- No toque los terminales de un “Memory Stick” con las manos ni con un objeto metálico.
- No golpee, doble ni deje caer el “Memory Stick.”
- No desarme ni modifique el “Memory Stick.”
- No permita que el “Memory Stick” se moje.

“Memory Stick”, MEMORY STICK™, “MagicGate Memory Stick” y MG son marcas comerciales de Sony Corporation.

“MagicGate” y MAGICGATE son marcas comerciales de Sony Corporation.

Sobre la batería “InfoLITHIUM”

Descripción de “InfoLITHIUM”

“InfoLITHIUM” es una batería de ion de lítio que tiene funciones para comunicar información relacionada con las condiciones de funcionamiento entre la cámara y el adaptador de alimentación de CA.
La batería “InfoLITHIUM” calcula el consumo de corriente de acuerdo con las condiciones de funcionamiento de la cámara, y visualiza el tiempo de batería restante en minutos.

Carga de la batería

- Asegúrese de cargar la batería antes de comenzar a utilizar la cámara.
- Nosotros recomendamos cargar la batería a una temperatura ambiente de entre 10°C a 30°C hasta que aparezca el indicador FULL, indicando que la batería está completamente cargada. Si carga la batería fuera de esta gama de temperatura, tal vez no pueda cargarla eficazmente.
- Después de completarse la carga, desconecte el adaptador de alimentación de CA de la toma DC IN de la cámara o retire la batería.

Utilización eficiente de la batería

- El rendimiento de la batería disminuye en ambientes de bajas temperaturas. Por consiguiente, el tiempo que la batería puede utilizarse disminuye en lugares fríos. Le recomendamos lo siguiente para utilizar la batería durante más tiempo:
  — Ponga la batería en un bolsillo cerca de su cuerpo para calentarla, e insértela en la cámara inmediatamente antes de comenzar a tomar imágenes.
- El uso frecuente de la pantalla LCD o del zoom descargará la batería más rápidamente.
- Asegúrese de desactivar el interruptor POWER cuando no esté tomando imágenes o reproduciendo en la cámara.
- Le recomendamos que tenga a mano baterías de repuesto para dos o tres veces más del tiempo que tenga pensado tomar imágenes, y que haga tomas de prueba antes de tomar la imagen definitiva.
- No exponga la batería al agua. La batería no es resistente al agua.

Indicador de tiempo de batería restante

Si la alimentación se corta aunque el indicador de carga de batería restante indica que la batería tiene suficiente carga para funcionar, cargue completamente la batería otra vez para que la indicación del indicador de carga de batería restante sea correcta. Tenga en cuenta, sin embargo, que la indicación correcta de la batería algunas veces no se restablecerá si se utiliza la batería a altas temperaturas durante largo tiempo o si se deja completamente cargada, o si se utiliza con frecuencia. Considere la indicación del tiempo de batería restante como tiempo de toma de imágenes aproximado.

Modo de guardar la batería

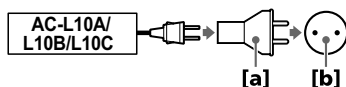
- Si no va a utilizar la batería durante largo tiempo, agótela una vez al año después de haberla cargado completamente. Retire la batería de la cámara, después guárdela en un lugar seco y fresco. Esto es para mantener las funciones de la batería.
- Para agotar la batería en la cámara, deje el interruptor POWER activado en el modo de reproducción de bucle continuo hasta que se desconecte la alimentación.

Vida útil de la batería

- La vida útil de la batería es limitada. La capacidad de la batería se reduce poco a poco a medida que la usa más y más, y a medida que pasa el tiempo. Cuando el tiempo de operación de la batería se acorte considerablemente, una causa probable podrá ser que la batería ha llegado al final de su vida de servicio. Adquiera una batería nueva.
- La duración de la batería dependerá de acuerdo con el modo en que se guarde y de las condiciones y el ambiente de funcionamiento para cada batería.

Utilización de la cámara en el extranjero

Fuentes de alimentación

Puede usar la cámara en cualquier país o área con el cargador de baterías suministrado dentro de 100 V a 240 V CA, 50/60 Hz. Dependiendo del diseño del tomacorriente de la pared **[b]**, si fuera necesario, utilice un adaptador para la clavija de alimentación de CA **[a]**, que puede adquirir en los comercios del ramo.

Visualización de la imagen de reproducción en un televisor

Si desea ver la imagen de reproducción en un televisor, ése deberá disponer de una toma de entrada de vídeo y además necesitará un cable de conexión de vídeo.
El sistema de color del televisor debe ser igual que el de la cámara digital. Consulte la siguiente lista:

Sistema NTSC
América Central, Bolivia, Canadá, Chile, Colombia, Corea, Ecuador, EE.UU., Filipinas, Islas Bahamas, Jamaica, Japón, México, Perú, Surinam, Taiwán, Venezuela, etc.

Sistema PAL
Alemania, Australia, Austria, Bélgica, China, Dinamarca, España, Finlandia, Gran Bretaña, Holanda, Hong Kong, Italia, Kuwait, Malasia, Noruega, Nueva Zelanda, Portugal, Singapur, Suecia, Suiza, Tailandia, etc.

Sistema PAL-M
Brasil

Sistema PAL-N
Argentina, Paraguay, Uruguay

Sistema SECAM
Bulgaria, Francia, Guayana, Hungría, Irak, Irán, Mónaco, Polonia, República Checa, República Eslovaca, Rusia, Ucrania, etc.

Solución de problemas

Si encuentra algún problema con la cámara, consulte primero los elementos siguientes. Si después de haber realizado estas comprobaciones la cámara sigue sin funcionar debidamente, pulse el botón de reposición situado en la parte inferior. (Si pulsa el botón de reposición, se perderán los ajustes de fecha y hora.) Si la cámara sigue sin funcionar debidamente, consulte con su proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony. **Si en la pantalla LCD aparecen las visualizaciones de códigos (C:□□:□□), se habrá activado la función de visualización de autodiagnóstico (página 95).**

Síntoma	Causa y/o solución
La cámara no funciona.	• No está utilizando una batería "InfoLITHIUM". →Utilice una batería "InfoLITHIUM" (página 8). • El nivel de la batería es bajo (el indicador aparece en la pantalla LCD). →Cargue la batería (página 9). • El adaptador de alimentación de CA no está conectado firmemente. →Conéctelo firmemente a la toma DC IN de la cámara y al tomacorriente de la pared (páginas 9, 12). • El microprocesador incorporado no funciona correctamente. →Desconecte todas las fuentes de alimentación y vuelva a conectarlas transcurrido un minuto. Después conecte la alimentación deslizando el interruptor POWER y compruebe que la cámara funciona debidamente. Pulse el botón de reposición situado en la parte inferior utilizando un objeto puntiagudo.
La cámara no puede grabar imágenes.	• No es posible grabar imágenes mientras se carga el flash. • El dial de modo está ajustado en ▶ o SET UP. →Ajústelo en , S, A, M, SCN o (páginas 17, 24). • No ha sido insertado un "Memory Stick" en la cámara. →Inserte un "Memory Stick" (página 15). • La lengüeta de protección contra la escrita del "Memory Stick" está ajustada en LOCK. →Ajústela en la posición de grabación.

Síntoma	Causa y/o solución
La pantalla LCD no se enciende cuando se conecta la alimentación.	• La alimentación fue desconectada con la pantalla LCD ajustada en OFF la última vez que se utilizó la cámara. →La cámara retiene los ajustes de la última vez que fue utilizada. Si desconecta la alimentación con la pantalla LCD ajustada en OFF, ésta seguirá ajustada en OFF la próxima vez que conecte la alimentación.
La imagen está desenfocada.	• Está tomando la imagen de un motivo situado a menos de 50 cm del objetivo sin estar la cámara en el modo macro. →Ajuste el modo de grabación macro (página 59). • Está seleccionado el modo LANDSCAPE de la función SCENE SELECTION. →Cancele la función. • Está seleccionado el preajuste de enfoque. →Cancele la función (página 58). • [CONVERSION LENS] está ajustado en [ON]. →Ajústelo en [OFF] (página 80).
La función de cambio de tamaño no funciona.	• No es posible cambiar el tamaño de imágenes en movimiento, imágenes de texto, secuencia de imágenes ni de imágenes no comprimidas.
Las imágenes grabadas en el modo TEXT están borrosas.	• La luz no está incidiendo en el motivo uniformemente. →Ajuste de forma que la iluminación incida en el motivo uniformemente.
No es posible grabar imágenes en el modo TEXT.	• El dial de modo está ajustado en . →Ajuste el dial de modo en .
No puede visualizar una marca de impresión.	• Las marcas de impresión no pueden visualizarse en imágenes en movimiento, en imágenes de texto ni en secuencia de imágenes.
La imagen aparece con ruido.	• La cámara se encuentra cerca de un televisor o de otro equipo que emplea imanes potentes. →Aleje la cámara del televisor, etc.
La imagen es demasiado oscura.	• Está filmando un motivo con la fuente de luz situada detrás del mismo. →Ajuste la exposición (página 60). • La claridad de la pantalla LCD es muy baja. →Ajuste la claridad de la pantalla LCD (página 80).

Síntoma	Causa y/o solución
El flash no funciona.	• El flash está ajustado en la posición ⊘. →Ajuste el flash en automático (sin indicador) o ⚡ (página 22). • La cámara está en uno de los siguientes modos SCENE SELECTION: TWILIGHT o LANDSCAPE. →Cancele la función SCENE SELECTION (página 50) o ajuste el flash en ⚡. • El dial de modo está ajustado en ▶, SET UP o 🎞 (MPEG MOVIE). →Ajústelo en 📷. • [MODE] (REC MODE) está ajustado en [BURST3] o [BRKTG] (DSC-S85 solamente), o [BURST2] (DSC-S75 solamente) en la configuración del menú. →Ajústelo en otros modos.
La fecha y la hora se graban incorrectamente.	• La fecha y la hora no están puestas correctamente. →Ponga la fecha y la hora correctas (página 13).
Aparecen rayas verticales al filmar un motivo claro.	• Está ocurriendo el fenómeno de borrosidad de la imagen. →Esto no significa un mal funcionamiento.
La batería dura poco.	• Está grabando/reproduciendo imágenes a temperaturas muy bajas. • La batería no dispone de suficiente carga. →Cargue completamente la batería. • La batería está inutilizable. →Reemplace la batería con una nueva (página 85).
El indicador de batería restante es incorrecto. O se visualiza el indicador de suficiente batería restante pero la alimentación se agota enseguida.	• Ha utilizado la cámara durante un largo tiempo en un lugar muy cálido o muy frío. • La batería está inutilizable. →Reemplace la batería con una nueva (página 85). • La batería está descargada. →Instale una batería cargada (páginas 8, 9). • Ha ocurrido una desviación en el tiempo de batería restante. →Cargue completamente la batería (página 9).

Síntoma	Causa y/o solución
No aparece nada en el visualizador o los indicadores parpadean durante la carga.	• El adaptador de alimentación de CA está desconectado. →Conecte firmemente el cable de alimentación al tomacorriente de la pared (página 12). • La batería no está instalada correctamente. →Instale correctamente la batería (página 8). • Se ha completado la carga.
No es posible cargar la batería.	• La cámara está encendida. → Apague la cámara (página 9).
El indicador POWER ON/ OFF (CHG) parpadea.	• La batería no está instalada correctamente. →Instale correctamente la batería (página 8). • La batería no funciona correctamente. →Póngase en contacto con su proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony.
El zoom no funciona.	• [CONVERSION LENS] está ajustado en [ON] en la configuración de ajustes. →Ajústelo en [OFF] (página 80). • El zoom no puede utilizarse para grabar imágenes en movimiento con [MOVING IMAGE] ajustado en [MPEG MOVIE].
El zoom digital no funciona.	• El zoom digital no puede utilizarse para grabar imágenes en movimiento con [MOVING IMAGE] ajustado en [MPEG MOVIE], o si la pantalla LCD está en OFF. • [DIGITAL ZOOM] está ajustado en [OFF]. →Ajuste [DIGITAL ZOOM] en [ON] en la configuración del menú.
La cámara no puede reproducir imágenes.	• El dial de modo está ajustado en 📷, 🎞, M, A, S, SCN o SET UP. →Ajústelo en ▶ (páginas 26, 27).
La imagen y el sonido se interfieren mediante ruido cuando reproduce una imagen en un ordenador personal.	• Está reproduciendo un archivo directamente del “Memory Stick.” →Copie el archivo en el disco duro del ordenador personal y luego reprodúzcalo desde el disco duro (página 34).
No es posible reproducir la imagen en un ordenador personal.	→Consulte al fabricante del software o del ordenador personal.
La cámara no puede eliminar una imagen.	• La imagen está protegida. →Cancele la protección (página 71).

Síntoma	Causa y/o solución
La alimentación se desconecta súbitamente.	• Si no utiliza la cámara durante unos tres minutos mientras está conectada la alimentación, la cámara se apagará automáticamente para evitar que se descargue la batería (página 18). →Encienda la cámara. • La batería está descargada. →Cámbiela por otra cargada.
La imagen no aparece en la pantalla del televisor.	• El ajuste de la señal de salida de vídeo de la cámara es incorrecto. →Cambie el ajuste (página 80).
Ocurre un fallo cuando reproduce un archivo.	• El tamaño de la imagen es mayor que 2272×1704 (DSC-S85) o 2048×1536 (DSC-S75). →Utilice un tamaño de imagen de 2048×1536 o más pequeño.
La imagen aparece en monocromo (blanco y negro).	• La cámara está ajustada en el modo TEXT. →Cancele el modo TEXT (página 55). • P. EFFECT está ajustado en el modo B&W. →Cancele el modo B&W (página 62).
El objetivo no se retrae incluso cuando se desconecta la alimentación.	• La batería está descargada. →Reemplácela con una batería completamente cargada o utilice el adaptador de alimentación de CA.

Síntoma	Causa y/o solución
El ordenador personal no reconoce la cámara.	• El nivel de la batería es bajo. →Utilice el adaptador de alimentación de CA (página 12). • La cámara está apagada. →Encienda la cámara. • El cable USB no está conectado firmemente. →Desconecte el cable USB, y conéctelo otra vez firmemente. Asegúrese de que "USB MODE" esté visualizado en la pantalla LCD (páginas 31, 33). • Los conectores USB del ordenador personal están conectados a otros equipos además de al teclado, al ratón y a la cámara. →Desconecte los cables USB excepto los conectados al teclado, al ratón y a la cámara. • El controlador USB no está instalado. →Instale el controlador USB (página 31). • [USB CONNECT] está ajustado en [PTP] en la configuración de ajustes. →Ajústelo en [NORMAL] (página 81). • Como la cámara se ha conectado a un ordenador con el cable USB antes de instalar el controlador USB, la unidad no es reconocida por el ordenador. →Borre la unidad que no es reconocida, después instale el controlador USB. Para más detalles, consulte el procedimiento de la página 92.
No responde ninguna función aunque está conectada la alimentación.	→Extraiga la batería, luego instálela otra vez después de un minuto aproximadamente. Si la función sigue sin responder, pulse el botón de reposición situado en la parte inferior con un objeto puntiagudo. (Si pulsa el botón de reposición, se perderán los ajustes de fecha y hora.)

Vuelva a instalar el controlador USB cuando utilice Windows 98, Windows 98SE, Windows Me y Windows 2000 Professional

Realice todos los pasos sin saltarse ninguno.

1 Encienda el ordenador y deje que Windows se cargue.

2 Conecte la toma USB de la cámara y del ordenador con el cable USB suministrado.

3 Inserte un “Memory Stick”.

4 Conecte el adaptador de alimentación de CA a la cámara y después a un tomacorriente de la pared, y conecte la alimentación de la cámara.

5 Abra “Device Manager” en Windows.

Para usuarios de Windows 98, Windows 98SE y Windows Me:

① Abra [Control Panel] desde [My Computer], después haga doble clic en [System].

② Se visualizará “System properties”. Haga clic en la ficha [Device Manager] situada en la parte superior.

③ Haga clic en [Sony DSC] en [Other devices], después haga clic en el botón [Delete (E)] situado en la esquina inferior derecha.

Para usuarios de Windows 2000 Professional:

* Acceda con el permiso del administrador.

① Abra [Control Panel] desde [My Computer], después haga doble clic en [System].

② Se visualizará “System properties”. Haga clic en la ficha [Hardware] situada en la parte superior, después haga clic en el botón [Device Manager (D)].

③ Haga clic en [View] en [Device Manager], después haga clic en [Devices by type (E)].

④ Haga clic con el botón derecho del ratón en [Sony DSC] en [Other devices], después haga clic en el botón [Delete (E)].

6 Después que aparezca el mensaje para verificar que borra el dispositivo, haga clic en “OK”.

7 Apague la cámara, desconecte el cable USB, y reinicie el ordenador.

8 Instale en el ordenador el controlador USB que hay en el CD-ROM suministrado siguiendo el procedimiento de la página 31.

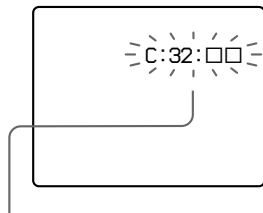
Mensajes de advertencia y aviso

La pantalla LCD puede mostrar varios mensajes. Compruebe las descripciones correspondientes en la siguiente lista.

Mensaje	Significado
NO MEMORY STICK	No se ha insertado un “Memory Stick”.
SYSTEM ERROR	Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla.
MEMORY STICK ERROR	• El “Memory Stick” insertado no se puede utilizar con su cámara, o está dañado. • El “Memory Stick” no está insertado correctamente.
FORMAT ERROR	No se ha podido formatear el “Memory Stick”.
MEMORY STICK LOCKED	La lengüeta de protección contra la escritura del “Memory Stick” está ajustada en la posición LOCK.
NO MEMORY SPACE	La capacidad del “Memory Stick” está llena, y no es posible grabar o copiar imágenes.
NO FILE	No se ha grabado ninguna imagen en el “Memory Stick”.
FILE ERROR	Ha ocurrido un error durante la reproducción de una imagen.
FILE PROTECT	La imagen está protegida contra el borrado.
for “InfoLITHIUM” battery only	La batería no es de tipo “InfoLITHIUM”.
NOT ENOUGH MEMORY	Las imágenes que quiere copiar son muy grandes para copiarlas con la cámara.
COPY ERROR	El copiado no se ha realizado correctamente, o el “Memory Stick” fue extraído durante el copiado.
DIRECTORY ERROR	Ya existe un directorio con el mismo nombre en el “Memory Stick”.
IMAGE SIZE OVER	Está reproduciendo una imagen de un tamaño que no puede reproducirse en la cámara.

Mensaje	Significado
INVALID OPERATION	Está reproduciendo un archivo que ha sido creado en un equipo que no era la cámara.
	El nivel de la batería es bajo o cero. Dependiendo de las condiciones de uso o del tipo de batería, el indicador podrá parpadear aunque todavía queden 5 a 10 minutos de tiempo de batería restante.
LENS CAP ATTACHED	La tapa del objetivo todavía está puesta en el objetivo.
CANNOT DIVIDE	• El archivo no es suficientemente grande como para dividirlo. • El archivo no es de imágenes en movimiento.
	La velocidad del obturador es muy baja. (Monte la cámara en un trípode o apóyela en algún sitio.)
TURN THE POWER OFF AND ON AGAIN	Ha ocurrido un mal funcionamiento en el objetivo.

Visualización de autodiagnóstico

La cámara dispone de una visualización de autodiagnóstico. Esta función visualiza la condición de la cámara en la pantalla LCD con una combinación de una letra y cuatro dígitos de números. Si esto ocurre, compruebe la siguiente tabla de códigos. El código le informa de la condición actual de la cámara. Los últimos dos dígitos (indicados mediante □□) variarán dependiendo del estado de la cámara.

Visualización de autodiagnóstico

- C:□□:□□
  El usuario puede solucionar el fallo de funcionamiento.
- E:□□:□□
  Póngase en contacto con su proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony.

Primeros tres dígitos	Causa y/o acción correctiva
C:32:□□	• Hay un problema con el hardware o con la función del zoom de la cámara. →Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla.
C:13:□□	• Ha insertado un "Memory Stick" sin formatear. →Formatee el "Memory Stick" (página 78). • El "Memory Stick" insertado no se puede utilizar con su cámara, o está dañado. →Inserte un nuevo "Memory Stick" (página 15). • La cámara no puede leer ni escribir datos en el "Memory Stick". →Vuelva a insertar el "Memory Stick" varias veces.
E:61:□□ E:91:□□	• Se ha producido un fallo de funcionamiento de la cámara que el usuario no puede solucionar. →Póngase en contacto con el proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony y proporciónele el código de servicio de cinco dígitos. (ejemplo: E:61:10)

Si no puede solucionar el problema incluso después de haber intentado las acciones correctivas unas cuantas veces y cuando la cámara no se reponga aunque pulse el botón de reposición situado en la parte inferior, póngase en contacto con su proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony.

Cuando aparezca una visualización de autodiagnóstico

La visualización de error aparece en el visualizador (página 97).

Especificaciones

Sistema

Dispositivo de imagen
DSC-S85: CCD a color de 8,98 mm (tipo 1/1,8)
DSC-S75: CCD a color de 8,93 mm (tipo 1/1,8)

Objetivo
Objetivo zoom de 3×
f = 7 – 21 mm
(34 – 102 mm al convertirse en cámara fija de 35 mm)
F = 2,0 – 2,5

Control de exposición
Exposición automática, prioridad de la velocidad del obturador, prioridad de la abertura, exposición manual

Balance del blanco
Automático, interiores, exteriores, una pulsación

Sistema de datos
Imagen en movimiento: MPEG1
Imagen fija: JPEG, GIF (en el modo TEXT, secuencia de imágenes), TIFF
Audio con imagen fija: MPEG1 (Monofónico)

Médio de grabación
"Memory Stick"

Flash
Distancia de grabación recomendada (ISO ajustado en AUTO):
0,3 m a 3,0 m

Conector de salida

A/V OUT (Monofónico)
Minitoma
Vídeo: 1 Vp-p, 75 ohm, desbalanceado, sincronización negativa
Audio: 327 mV (a una carga de 47 kiloohm)
Impedancia de salida: 2,2 kiloohm

Toma USB
mini-B

Toma ACC (Accesorio)
Minitoma

Pantalla LCD

Panel LCD utilizado
Excitación TFT de 4,6 cm (tipo 1,8) (Matricial activa de transistores de película fina)

Número total de puntos
123 200 puntos (560×220)

General

Batería utilizada
NP-FM50

Requisitos de alimentación
7,2 V

Consumo de energía (durante la grabación)
3,0 W

Temperatura de funcionamiento
0°C a 40°C

Temperatura de almacenamiento
–20°C a +60°C

Dimensiones máximas
117×71×64 mm (an/al/p)

Peso
Aprox. 462 g (incluida la batería NP-FM50, "Memory Stick", la correa para el hombro y la tapa del objetivo, etc.)

Micrófono incorporado
Micrófono de electreto

Altavoz incorporado
Altavoz dinámico

AC-L10A/B/C adaptador de alimentación de CA

Requisitos de alimentación
ca100 a 240 V, 50/60 Hz

Tensión nominal de salida
cc8,4 V, 1,5 A en el modo de funcionamiento

Temperatura de funcionamiento
0°C a 40°C

Temperatura de almacenamiento
–20°C a +60°C

Dimensiones máximas
125×39×62 mm (an/al/p)

Peso
Approx. 280 g

Batería NP-FM50

Batería utilizada
Batería de ión de litio

Tensión máxima
cc8,4 V

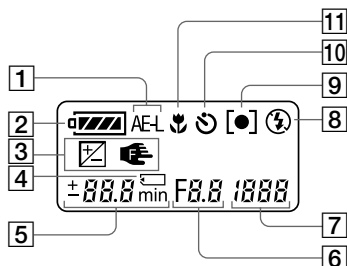
Tensión nominal
cc7,2 V

Capacidad
8,5 Wh (1 180 mAh)

Accesorios

Cable conector de audio/vídeo (1)
Batería NP-FM50 (1)
Adaptador de alimentación de CA AC-L10A/B/C (1)
Cable de alimentación (1)
Cable USB (1)
Tapa del objetivo (1)
Correa para la tapa del objetivo (1)
Correa para el hombro (1)
"Memory Stick" (16 MB) (DSC-S85), (8 MB) (DSC-S75) (1)
CD-ROM (el controlador USB SPVD-004) (1)
Manual de instrucciones (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Indicadores del visualizador

1 **Indicador de bloqueo de exposición automática**

2 **Indicador de batería restante**

3 **Indicador EV/indicador de bloqueo del enfoque**

4 **Símbolo de "Memory Stick"**

5 **Indicador del número restante de imágenes que se pueden grabar (+999 se visualiza para 999 o más imágenes)/indicador de nivel EV/indicador de distancia de enfoque/indicador de tiempo de batería utilizable (visualizado solamente durante la carga)/indicador de minutos para el tiempo restante de imágenes en movimiento que se pueden grabar**

6 **Indicador del valor de abertura/ indicador de segundos para el tiempo restante de imágenes en movimiento que se pueden grabar**

7 **Indicador de la velocidad del obturador**
Full: Indica que la batería está completamente cargada.
USb: Indica que la cámara está conectada al ordenador con el cable USB.
Visualización de error
Err : Ha ocurrido algún tipo de operación incorrecta. Compruebe la visualización de autodiagnóstico en la pantalla LCD (página 95) y tome la acción correctiva apropiada.
IENS : Ha ocurrido un problema con el accionamiento del objetivo. Apague y encienda la cámara varias veces, y si el problema persiste, consulte con su proveedor Sony o con el centro de servicio técnico local autorizado por Sony.

8 **Indicador de modo flash**

9 **Indicador de medición de foco**

10 **Indicador de autodisparador**

11 **Indicador del modo macro**

Indicadores de la pantalla LCD

Indicadores durante la grabación de imágenes fijas

1 **Indicador de batería restante**

2 **Indicador de modo flash/ reducción del efecto ojos rojos/balance del blanco/ iluminador de enfoque automático**

3 **Indicador de fecha/hora/ objetivo de conversión/número ISO**

4 **Indicador de nitidez**

5 **Indicador de efecto de imagen**

6 **Cuadro de enfoque automático**

7 **Cruz filial de la medición de foco**

8 **Indicador de bloqueo de la exposición automática/ enfoque automático**

9 **Indicador de modo de grabación**

10 **Indicador de tamaño de imagen**

11 **Indicador de calidad de imagen**

12 **Indicador del dial de modo**

13 **Indicador del número restante de imágenes que pueden grabarse/indicador de la función de autodiagnóstico**

14 **Indicador de capacidad restante de la memoria**

15 **Indicador de macro /modo de enfoque /valor del preajuste de enfoque**

16 **Indicador de nivel de EV**

17 **Indicador del valor de abertura**

18 **Indicador de la velocidad del obturador**

19 **Indicador de autodisparador**

20 **Indicador de aviso de grado de luz**

21 **Menú y menú guía**

Al pulsar MENU el menú se pondrá/quitará.

Indicadores durante la grabación de imágenes en movimiento

1 **Indicador de batería restante**

2 **Indicador de balance del blanco**

3 **Indicador del objetivo de conversión**

4 **Indicador de efecto de imagen**

5 **Indicador de bloqueo de la exposición automática**

6 **Indicador de modo de grabación**

7 **Indicador de tamaño de imagen**

8 **Indicador de tiempo de grabación (tiempo grabable máximo)/indicador de la función de autodiagnóstico**

9 **Indicador de capacidad restante de la memoria**

10 **Indicador de macro 🌷/modo de enfoque ☞/valor del preajuste de enfoque**

11 **Indicador de nivel de EV**

12 **Indicador de autodisparador**

13 **Cruz filial de la medición de foco**

14 **Menú y menú guía**

Al pulsar MENU el menú se pondrá/quitará.

Durante la reproducción de imágenes fijas

1 **Indicador de protección/marca de impresión**

2 **Indicador de escala del zoom**

3 **Nombre de archivo**

4 **Indicador de modo de grabación**

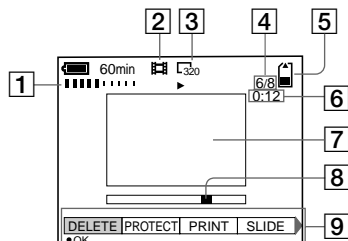
5 **Indicador de tamaño de imagen**

6 **Número de imagen**

7 **Número de imágenes almacenadas en el "Memory Stick"**

8 **Indicador de capacidad restante de la memoria**

9 **Fecha de grabación de la imagen reproducida/menú y menú guía**

Durante la reproducción de imágenes en movimiento

1 **Indicador VOL. (volumen)**

2 **Indicador de modo de grabación**

3 **Indicador de tamaño de imagen**

4 **Número de imagen/número de imágenes almacenadas en el "Memory Stick"**

5 **Indicador de capacidad restante de la memoria**

6 **Contador**

7 **Imagen de reproducción**

8 **Barra de reproducción**

9 **Menú y menú guía**

Índice alfabético

V

W

Z

Português

AVISO

Para evitar incêndios ou choque eléctrico não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar choque eléctrico não abra a caixa do aparelho. Peça assistência só a técnicos qualificados.

Aviso para os clientes na Europa

Este produto foi testado e cumpre todas as regulações das directivas EMC respeitantes aos cabos de ligação inferiores a 3 metros.

Os campos electromagnéticos em frequências especificas podem influenciar a imagem e o som desta câmara.

"Memory Stick"

Certifique-se de que lê o que se segue antes de utilizar a sua câmara

Gravação experimental

Antes de gravar um acontecimento importante, faça uma gravação experimental para se certificar de que a câmara está a funcionar correctamente.

Não é possível recuperar o conteúdo da gravação

O conteúdo de gravação não pode ser recuperado se a gravação ou a reprodução não for possível devido a um mau funcionamento da sua câmara ou meio de gravação, etc.

Notas sobre a compatibilidade dos dados de imagem

- Esta câmara está em conformidade com os Regulamentos de Design para Sistemas de Ficheiros de Câmara estabelecidos pela JEITA (Japan Electric and Information Technology Industries Association). Não pode reproduzir na sua câmara imagens fixas gravadas noutro equipamento (DCR-TRV890E/TRV900/TRV900E, DSC-D700, DSC-D770) que não estejam em conformidade com este padrão universal. (Estes modelos não são vendidos em algumas áreas.)
- Não garantimos a reprodução noutro equipamento de imagens gravadas com a sua câmara e a reprodução na sua câmara de imagens gravadas ou editadas noutro equipamento.

Precaução sobre os direitos de autor

Programas de televisão, filmes, cassetes de video e outros materiais podem estar protegidos pelas leis dos direitos de autor. A gravação não autorizada destes materiais poderá contrariar o disposto nas leis de direitos de autor.

Não abane nem bata na câmara

Além de mau funcionamento e da impossibilidade de gravar imagens, pode estragar o "Memory Stick" (Cartão de Memória) e perder as imagens e dados memorizados.

Não aponte a câmara para o sol ou outra luz brilhante

Pois pode ferir irreparavelmente os seus olhos.

Ecrã LCD, visor LCD (só para modelos com visor) e lentes

- O ecrã LCD e o visor LCD foram fabricados utilizando tecnologia de alta precisão e portanto mais do que 99,99% dos píxeis são operacionais para utilização efectiva. No entanto, podem existir alguns pequenos pontos pretos e/ou pontos brilhantes (de cor branca, vermelha, azul ou verde) que aparecem constantemente no ecrã LCD e no visor LCD. Estes pontos são normais no processo de fabricação e não afectam a imagem gravada de nenhuma maneira.
- Tenha cuidado quando coloca a sua câmara próximo de uma janela ou no exterior. A exposição do ecrã LCD, da mira ou das lentes à luz solar directa durante longos periodos de tempo pode causar mau funcionamento.

Não molhe a câmara

Quando utilizar a câmara no exterior, à chuva ou sob condições semelhantes, tenha cuidado para não molhar a câmara. Se ocorrer condensação de humidade, consulte a página 82 e execute as instruções para retirar a condensação de humidade antes de utilizar a câmara.

Recomendações sobre cópia de segurança

Para evitar o risco potencial de perda de dados copie sempre os dados para um disco.

Manuseamento das lentes móveis

Esta câmara utiliza lentes móveis.
Tenha cuidado para não bater ou aplicar força excessiva na objectiva.

Quando utiliza a câmara durante um longo período

Note que o corpo de câmara pode aquecer.

Aviso

Caso o electromagnetismo ou a electricidade estática causar interrupção de transferência de dados no meio do processo (falha), reinicialize a aplicação ou desligue o cabo USB e ligue-o novamente.

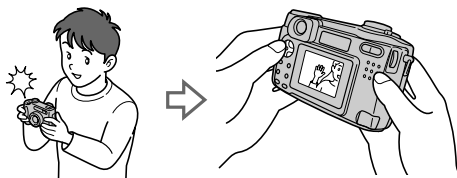
Acerca das lentes Carl Zeiss

Esta câmara está equipada com lentes Carl Zeiss que produzem imagens de alta qualidade. As lentes para esta câmara utilizam o sistema de medição MTF* que foi desenvolvido conjuntamente por Carl Zeiss na Alemanha e a Sony Corporation e oferecem a mesma qualidade que as outras lentes Carl Zeiss.

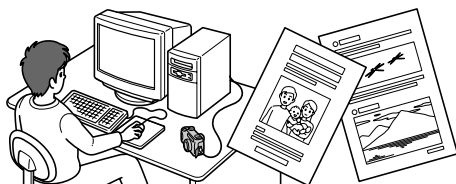
* MTF é a abreviação de Modulation Transfer Function (Função de Transferência de Modulação), um valor numérico que indica a quantidade de luz de uma parte específica do motivo que converge na posição correspondente na imagem.

Introdução

Verificar a imagem depois da gravação de imagens

Gravação de imagens fixas: página 17
Reprodução de imagens fixas: página 26
Apagamento de imagens (DELETE): página 70

Capturar imagens com o seu computador

Pode copiar imagens para o seu computador e ver e modificar imagens ou incluir imagens em e-mail no seu computador utilizando o cabo USB fornecido e software de aplicação.

Ver as imagens utilizando um computador pessoal: página 29
Gravação de imagens fixas para e-mail (E-MAIL): página 53

Gravar uma imagem em movimento (filme MPEG ou movimento Clip) de acordo com o que pretende

A câmara digital de imagem fixa pode gravar uma imagem em movimento com audio (MPEG MOVIE): página 24

Seleccionar o modo de gravação de entre vários tipos de gravação de acordo com a sua situação

Criação de ficheiros de movimento Clip: página 57
Adicionando ficheiros audio a imagens fixas (VOICE): página 54
Gravação de documentos em texto (TEXT): página 55
Gravação de imagens fixas como ficheiros não comprimidos (TIFF): página 56
Utilização da sua câmara no estrangeiro: página 85

Conteúdo

Preparativos

Operações básicas

▶ Gravação

▶ Reprodução

Operações avançadas

Antes de executar operações avançadas

▶ Gravações várias

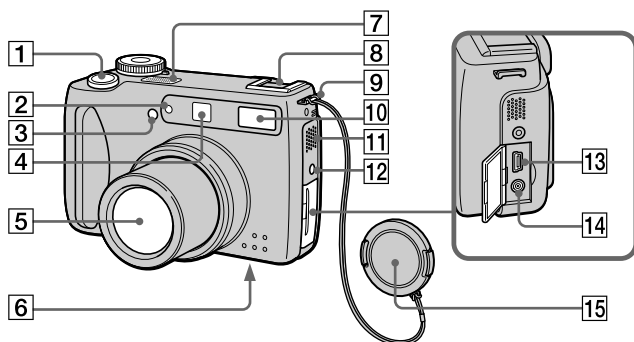
▶ Vários modos de reprodução

▶ Edição

Informações adicionais

PT

Identificação das partes

Consulte as páginas entre parênteses sobre detalhes de operação.

1 **Botão do obturador (17, 25)**

2 **Temporizador automático (21, 25)/ Iluminador AF (23)**

3 **Célula foto-eléctrica para o flash**

Não a bloque quando grava com o flash.

4 **Mira**

5 **Lentes**

Quando limpa as lentes, primeiro coloque-as na posição completamente retraída e desligue a alimentação e em seguida limpe-as com cuidado.

6 **Receptáculo para o tripé (superfície inferior)**

Utilize um tripé com um parafuso com comprimento inferior a 5,5 mm. Não será capaz de prender firmemente a câmara a tripé com parafusos mais compridos e poderá estragar a câmara.

7 **Microfone incorporado**

Não lhe toque enquanto grava.

8 **Sapata de acessório**

9 **Gancho para a tampa das lentes/correia**

10 **Flash (22)**

11 **Altifalante**

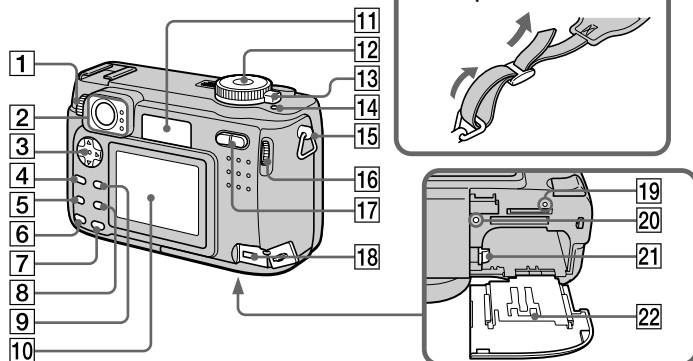
12 **Tomada ACC (acessória)**

13 **Tomada USB (31, 33)**

14 **Tomada A/V OUT (69)**

A saída audio é mono.

15 **Tampa das lentes (fornecida)**

Certifique-se de que retira a tampa das lentes antes da gravação.

1 **Marcador de focagem da mira (19)**

2 **Mira**
Lâmpada do temporizador automático/gravação (vermelha)
Lâmpada de bloqueio AE/AF (verde)
Lâmpada de carregamento do flash ϟ (laranja) (23)

3 **Botão de controlo (16, 39)**

4 **Botão MENU (39)**

5 **Botão ☑ (Exposição) (60)**

6 **Botão FOCUS (58)**

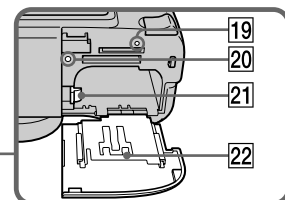
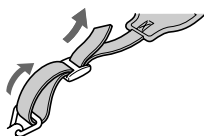
7 **Botão AE LOCK (48)**

8 **Botão [●] (medidor de spot) (64)**

9 **Botão DSPL/LCD ON/OFF (21)**

10 **Ecrã LCD**

11 **Visor**

12 **Marcador de modo (16, 38)**

- 📷 : Para gravar imagens fixas, dados audio no modo VOICE
- ▶ : Para reproduzir ou editar imagens
- 🎞 : Para gravar imagens em movimento ou imagens de movimento Clip
- SET UP: Para ajustar os itens de regulação
- SCN: Para gravar no modo SCENE SELECTION
- M: Para gravar com regulação manual
- A: Para gravar no modo de prioridade de abertura
- S: Para gravar no modo de prioridade de velocidade do obturador

13 **Interruptor POWER (13)**

14 **Lâmpada POWER (13)**

15 **Gancho para a correia**

16 **Marcador rápido (40)**

17 **Botão de zoom (para gravação) (20)/Botão INDEX/de zoom (para reprodução) (66)**

18 **Tomada DC IN (9, 12)**

19 **Botão RESET (86)**

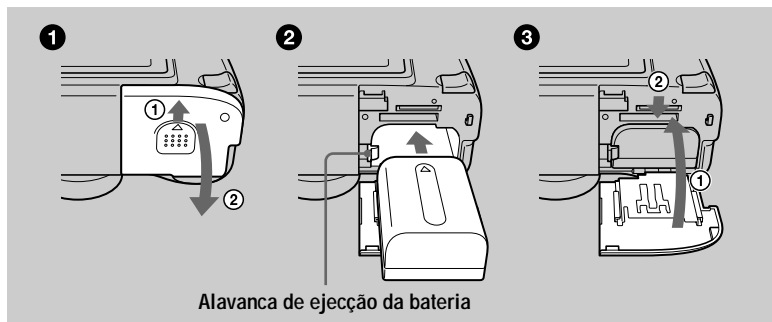
20 **Lâmpada de acesso (15)**

21 **Alavanca de ejecção da bateria (8)**

22 **Tampa da bateria/“Memory Stick”**

Preparação da fonte de alimentação

Instalação da bateria

A sua câmara só funciona com a bateria “InfoLITHIUM” NP-FM50* (série M). Não pode utilizar outra bateria. Consulte a página 84 para mais informação acerca da bateria “InfoLITHIUM”.

1 Abra a tampa da bateria/“Memory Stick”.
Deslize a tampa na direcção da seta.

2 Coloque a bateria.
Coloque a bateria com a marca ▲ virada para o compartimento da bateria como ilustrado.

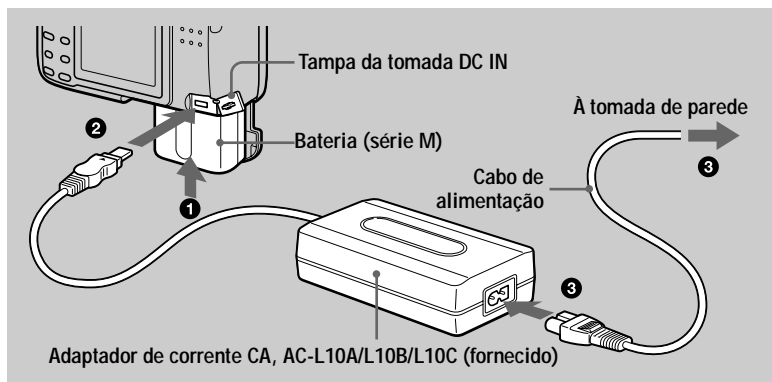
3 Feche a tampa da bateria/“Memory Stick”.

Para retirar a bateria

Abra a tampa da bateria/“Memory Stick”. Deslize a alavanca de ejecção da bateria para baixo e retire a bateria.
Tenha cuidado para não deixar cair a bateria quando a retira.

***** O que é “InfoLITHIUM”?***
“InfoLITHIUM” é uma bateria de iões de lítio com capacidade de trocar informações, tal como o consumo respectivo, com equipamentos de video compatíveis. Este aparelho é compatível com a bateria “InfoLITHIUM” (série M). As baterias “InfoLITHIUM” da série M têm a marca InfoLITHIUM M. “InfoLITHIUM” é uma marca comercial da Sony Corporation.

Carregamento da bateria

Não pode carregar a bateria enquanto a câmara está ligada. Certifique-se de que desliga a câmara.

❶ **Coloque a bateria na câmara.**

❷ **Abra a tampa da tomada DC IN e ligue o cabo de ligação CC à tomada DC IN na câmara com a marca ▲ virada para cima.**

❸ **Ligue o cabo de alimentação ao adaptador de corrente CA e em seguida a uma tomada de parede.**
A indicação de bateria pisca quando começa o carregamento. Quando pára de piscar e a indicação FULL aparece no visor, o carregamento está terminado.

Depois de carregar a bateria

Desligue o adaptador de corrente CA da tomada DC IN da sua câmara.

Indicação da bateria restante

O ecrã LCD da câmara indica-lhe o tempo restante em que pode ainda gravar ou reproduzir imagens.
Esta indicação pode não ser inteiramente correcta dependendo das condições de uso e do ambiente de funcionamento.
Recomenda-se o carregamento de 10°C a 30°C.

Utilização da sua câmara no estrangeiro

Para detalhes, consulte a página 85.

Bateria NP-FM50

Quando grava imagens num local extremamente frio ou quando utiliza o ecrã LCD, o tempo de operação diminui. Quando utiliza a câmara num local extremamente frio, coloque a bateria no bolso ou em qualquer outro local em que se mantenha aquecida e em seguida coloque a bateria na câmara mesmo antes de começar a gravação. Quando utiliza um aquecimento de bolso, tenha cuidado para não deixar o aquecimento entrar em contacto com a bateria.

Tempo de carregamento

Bateria	Carregamento completo (min.)
NP-FM50 (fornecida)	Aprox. 150

Tempo aproximado de carregamento de uma bateria completamente descarregada utilizando o adaptador de corrente CA, AC-L10A/B/C à temperatura de 25ºC.

Duração da bateria e número de imagens que podem ser gravadas/reproduzidas

Gravação de imagem fixa*

	NP-FM50 (fornecida)	
	Duração da bateria (min.)	Número de imagens
Ecrã LCD ON	Aprox. 150	Aprox. 2500
Ecrã LCD OFF	Aprox. 180	Aprox. 3000

Reprodução de imagem fixa**

	NP-FM50 (fornecida)	
	Duração da bateria (min.)	Número de imagens
Ecrã LCD ON	Aprox. 270	Aprox. 5000

Duração aproximada da bateria e número de imagens que podem ser gravadas/ reproduzidas com uma bateria completamente carregada à temperatura de 25°C, tamanho de imagem 640×480, qualidade de imagem normal e no modo de gravação NORMAL.

* Gravação com intervalos de cerca de 4 segundos
** Reprodução de imagens simples em ordem, em intervalos de cerca de 3 segundos

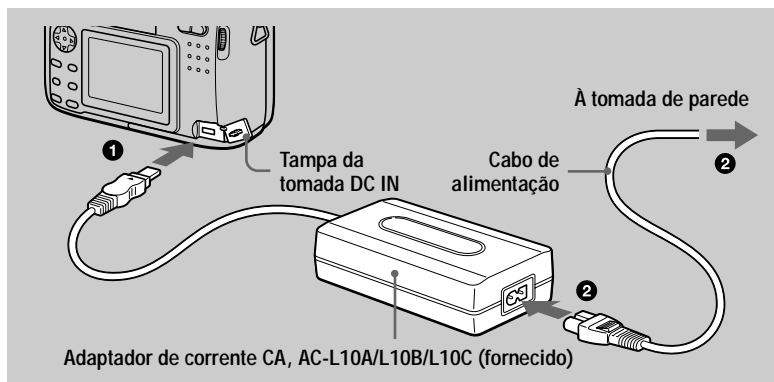
Gravação de imagem em movimento

	NP-FM50 (fornecida)	
	Ecrã LCD OFF (min.)	Ecrã LCD ON (min.)
Gravação contínua	Aprox. 210	Aprox. 170

Tempo de gravação aproximado com uma bateria completamente carregada à temperatura de 25°C e tamanho de imagem 160×112.

Notas

- A vida útil da bateria e o número de imagens diminuiem se utilizar a câmara a baixas temperaturas, utilizar o flash, ligar e desligar a alimentação repetidamente ou utilizar o zoom.
- Os números de imagens indicados nas tabelas acima são para referência. Os números podem ser inferiores dependendo das condições.
- A capacidade do "Memory Stick" é limitada. Os números anteriores são para referência quando grava/reproduz continuamente enquanto substitui o "Memory Stick".
- "----" aparece no visor até que seja calculado o tempo de utilização possível da bateria.
- Durante o carregamento, as indicações no visor podem não aparecer correctamente ou podem piscar nos seguintes casos.
  — Quando a bateria não está colocada correctamente.
  — Quando o adaptador de corrente CA está desligado.
  — Quando a bateria funcionou mal.
- Quando liga e desliga o ecrã LCD, leva cerca de um minuto para aparecer o tempo de bateria restante correcto.
- Se for indicado tempo de bateria restante suficiente mas a alimentação desliga-se brevemente, carregue completamente a bateria de modo a que apareça o tempo de bateria restante correcto.
- Não provoque um curto-circuito na ficha CC do adaptador de corrente CA com um objecto metálico, pois pode estragar o adaptador.

Utilização do adaptador de corrente CA

❶ **Abra a tampa da tomada DC IN e ligue o cabo de ligação CC à tomada DC IN na câmara com a marca ▲ virada para cima.**

❷ **Ligue o cabo de alimentação ao adaptador de corrente CA e em seguida a uma tomada de parede.**

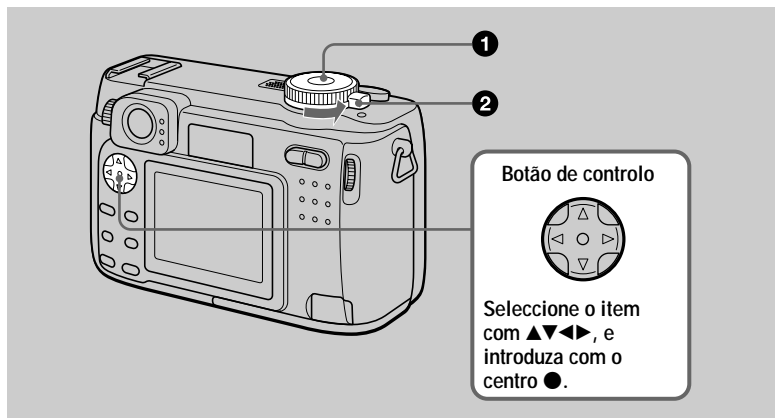
Utilização de bateria de automóvel

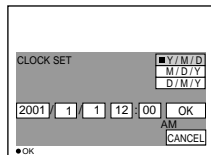
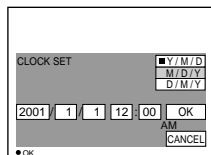
Utilize um adaptador CC/carregador da Sony (não fornecido).

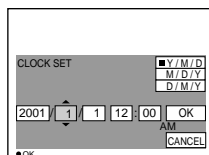
Quando utiliza o adaptador de corrente CA

Certifique-se de que o utiliza perto de uma tomada de parede. Se ocorrer um mau funcionamento, desligue a ficha da tomada de parede.

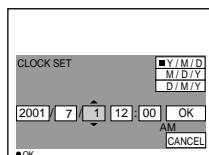
Acerto da data e da hora

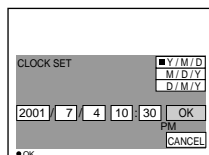
Quando utiliza a sua câmara pela primeira vez, acerte a data e a hora. Se não estiverem acertadas, o ecrã CLOCK SET aparece sempre que ligar a câmara.

❶ **Coloque o marcador de modo em 📷, S, A, M, SCN, ▶, ou 🎞.**

❷ **Deslize o interruptor POWER na direcção da seta para ligar a alimentação.**
A lâmpada POWER (verde) acende-se.
O ecrã CLOCK SET aparece no ecrã LCD.
Para mudar a data e a hora, coloque o marcador de modo em SET UP (página 80) e execute o procedimento a partir do passo ❸.

❸ **Seleccione o formato desejado de afixação da data com ▲/▼ no botão de controlo e em seguida pressione o centro ●.**
Seleccione [Y/M/D] (ano/mês/dia), [M/D/Y] (mês/dia/ano) ou [D/M/Y] (dia/mês/ano).

❹ Seleccione o item de ano, mês, dia, hora ou minuto que deseja acertar com ◀/▶ no botão de controlo.

O item a ser acertado é indicado com ▲/▼.

❺ Regule o valor numérico com ▲/▼ no botão de controlo e em seguida pressione o centro ● para o introduzir.

Depois de introduzir o número, ▲/▼ desloca-se para o item seguinte.

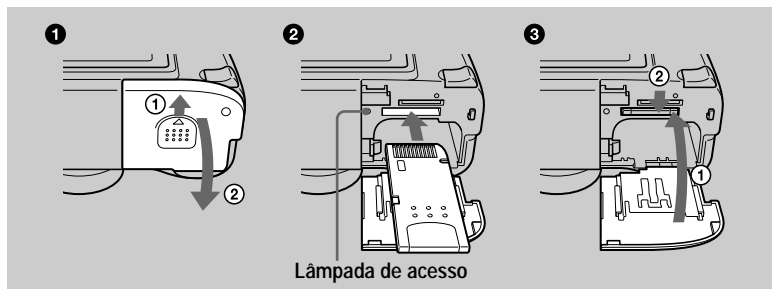
Se seleccionou [D/M/Y] no passo ❸, coloque a hora num ciclo de 24 horas.

❻ Seleccione [OK] com ▶ no botão de controlo e em seguida pressione o centro ● no momento em que deseja que o relógio comece a movimentar-se.

A data e a hora foram introduzidas.

Para cancelar os ajustes da data e da hora

Seleccione [CANCEL] com ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo e em seguida pressione o centro ●.

Nota

Se a bateria carregável estiver completamente descarregada (página 83), o ecrã CLOCK SET aparecerá outra vez. Quando isto acontece, volte a acertar a data e a hora começando a partir do passo ❸ acima.

Colocação do “Memory Stick”

❶ **Abra a tampa da bateria/“Memory Stick”.**
Deslize a tampa na direcção da seta.

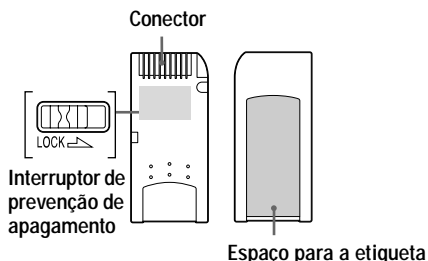
❷ **Coloque o “Memory Stick”.**
Coloque o “Memory Stick” com a marca ▶ virada para o compartimento da bateria, como ilustrado, até que faça um clique.

❸ **Feche a tampa da bateria/“Memory Stick”.**

Retirar o “Memory Stick”

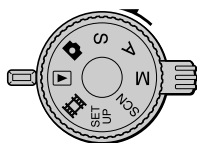
Abra a tampa da bateria/“Memory Stick”, e em seguida pressione ligeiramente uma vez o “Memory Stick”.

Notas

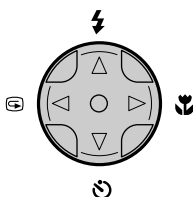
- Coloque o “Memory Stick” firmemente até que faça um clique, senão aparecerá uma mensagem tal como “MEMORY STICK ERROR”.
- Nunca retire o “Memory Stick” ou desligue a alimentação quando a lâmpada de acesso está acesa.
- Não pode gravar ou editar imagens num “Memory Stick” se o interruptor de prevenção de apagamento estiver na posição LOCK.

A posição e forma do interruptor de prevenção de apagamento pode ser diferente dependendo dos tipos de “Memory Stick” utilizados.

Operações básicas

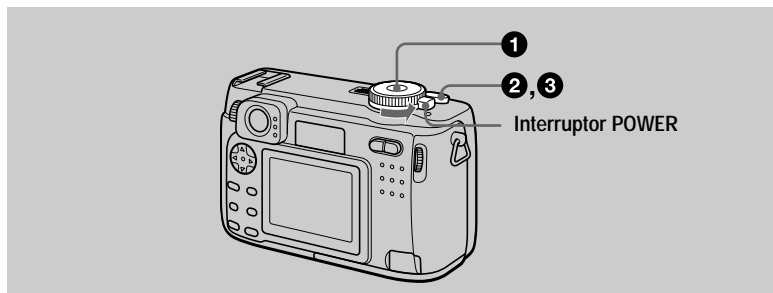
Como utilizar o marcador de modo

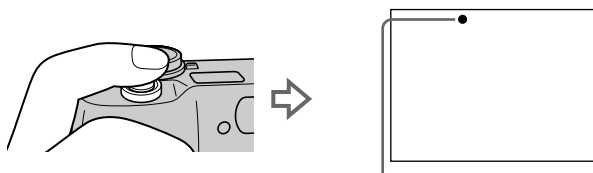
O marcador de modo muda a função que está a ser utilizada para gravação, reprodução ou edição. Regule o marcador como se segue antes de começar a funcionar com a sua câmara.

(câmara): **Para gravar imagens fixas, dados audio no modo VOICE**
(▶): **Para reproduzir ou editar imagens**
(filme): **Para gravar imagens em movimento ou imagens de movimento Clip**
SET UP: **Para ajustar os itens de regulação (A posição SET UP muda os ajustes de regulações pouco utilizadas.)**
SCN: **Para gravar no modo SCENE SELECTION (Regule anteriormente SCENE SELECTION no ecrã SET UP)**
M: **Para gravar com a velocidade do obturador e abertura regulados manualmente**
A: **Para gravar no modo de prioridade de abertura**
S: **Para gravar no modo de prioridade de velocidade do obturador**

Como utilizar o botão de controlo

Quando o menu não está afixado, o botão de controlo é utilizado para executar as seguintes operações.

(flash) (▲): **Gravação com flash**
(temporizador) (▼): **Gravação com temporizador automático**
(revisão) (◀): **Verificação da última imagem gravada**
(macro) (▶): **Gravação de motivos próximos**

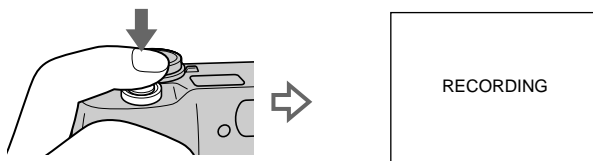
Gravação de imagens fixas

Imagens fixas são gravadas no formato JPEG.
Antes de gravar imagens fixas, deslize o interruptor POWER na direcção da seta para ligar a alimentação e colocar um “Memory Stick”.

1 Coloque o marcador de modo em [câmara], S, A, M ou SCN.

2 Pressione e mantenha pressionado a meio o botão do obturador.
A imagem congela momentaneamente mas ainda não está gravada. Enquanto a indicação de bloqueio AE/AF ● está a piscar, a câmara regula automaticamente a exposição e foco das imagens capturadas. Quando a câmara acaba as regulações automáticas, a indicação de bloqueio AE/AF ● pára de piscar e em seguida acende-se e a câmara está pronta para gravação.*
Se libertar o botão do obturador, a gravação será cancelada.

A indicação de bloqueio AE/AF (verde) pisca → acende-se

❸ Pressione o botão do obturador completamente para baixo.

Escuta o obturador.

"RECORDING" aparece no ecrã LCD, e a imagem será gravada no "Memory Stick." Quando "RECORDING" desaparece, pode gravar a imagem seguinte.

* Se a indicação de bloqueio AE/AF a piscar, passar a piscar mais lentamente pode ser difícil focar o motivo (escuro, pouco contraste) ou o motivo pode estar muito próximo. Liberte o botão do obturador e em seguida foque outra vez.

Função de desligar automaticamente

Se não funcionar com a câmara durante cerca de três minutos durante a gravação ou reprodução, a câmara desliga-se automaticamente para evitar o desgaste da bateria. Para utilizar a câmara outra vez, deslize o interruptor POWER na direcção da seta para ligar a câmara outra vez. A função de desligar automaticamente a câmara só funciona quando está a utilizar a câmara com bateria. A função de desligar automaticamente a câmara não funciona quando reproduz imagens em movimento ou reproduz um SLIDE SHOW (página 67), ou quando um conector está ligado à tomada USB, à tomada DC IN ou à tomada A/V OUT.

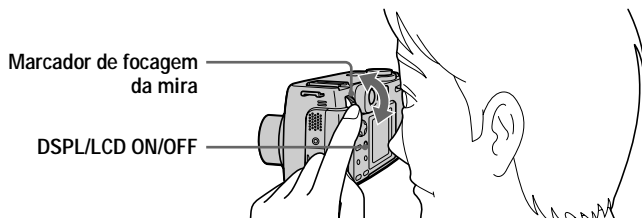
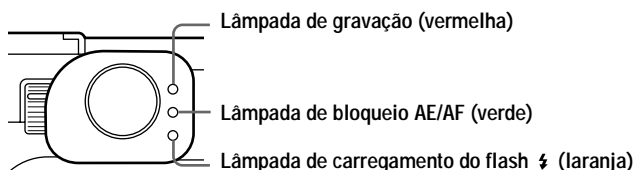
Número de imagens que pode gravar num "Memory Stick" (8 MB ou 16 MB)

Consulte as páginas 47 e 53 a 58.

Notas

- Não toque na objectiva enquanto está a funcionar.
- Quando grava um motivo brilhante, a cor do ecrã LCD pode mudar depois do bloqueio AE/AF, mas isto não afecta a imagem gravada.
- Quando pressiona completamente o botão do obturador uma vez no passo ❷, a câmara começa a gravar depois da regulação automática terminar. No entanto a gravação não pode ser executada enquanto a lâmpada de carregamento do flash ⚡ (página 19) estiver a piscar. (Durante esse tempo, a câmara está a carregar o flash.)

Gravação de imagens com a mira

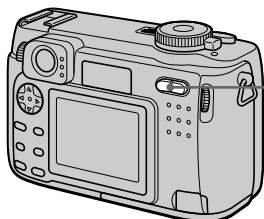
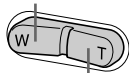
Pode aumentar a duração da bateria desligando o ecrã LCD e gravando utilizando a mira. Rode o marcador de focagem da mira até que a imagem apareça claramente na mira e em seguida grave a imagem.

Indicações na mira

Verificação da última imagem gravada (Revisão Rápida)

Pode verificar a última imagem gravada fazendo desaparecer o menu do ecrã (página 39) e pressionando ◀ (⧉) no botão de controlo.

Para voltar para o modo de gravação normal: pressione ligeiramente no botão do obturador ou pressione ◀ (⧉) outra vez.

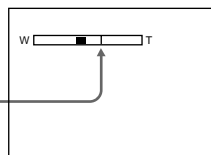
Para apagar a imagem: 1. Pressione MENU. 2. Seleccione [DELETE] com ▶ no botão de controlo em seguida pressione o centro ●. 3. Seleccione [OK] com ▲ no botão de controlo em seguida pressione o centro ●.

Utilização da função de zoom

A objectiva move-se durante a operação de zoom. Tenha cuidado para não tocar na objectiva enquanto está a funcionar.

Distância focal mínima ao motivo

Lado W: Cerca de 50 cm ou mais
Lado T: Cerca de 50 cm ou mais
Para gravar motivos ainda mais próximos, consulte a página 59.

Função do zoom digital

Esta câmara tem uma função de zoom digital.
O zoom digital aumenta a imagem por processamento digital e começa a funcionar quando o zoom excede 3×.

Utilização do zoom digital

- A magnificação máxima do zoom é de 6×.
- O zoom digital deteriora a qualidade da imagem. Quando não necessitar de zoom digital, regule [DIGITAL ZOOM] em [OFF] nos ajustes de regulação (página 79).

Notas

- O zoom não funciona com imagens em movimento.
- Utilize o ecrã LCD quando utilizar a função de zoom digital. Imagens com zoom digital não aparecem na mira.
- O quadro AF (página 97) não aparece no ecrã LCD.

Indicações no ecrã LCD

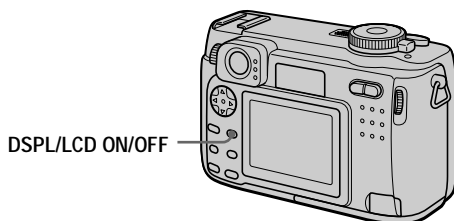
De cada vez que pressiona DSPL/LCD ON/OFF, o estado do ecrã LCD muda como se segue:

A luz de fundo do LCD fica ligada.
(Todas as indicações disponíveis ficam ligadas.)

↓

A luz de fundo do LCD fica ligada.
(As mensagens de aviso e os itens de regulação manual, regulados pelo marcador rápido ficam ligados.)

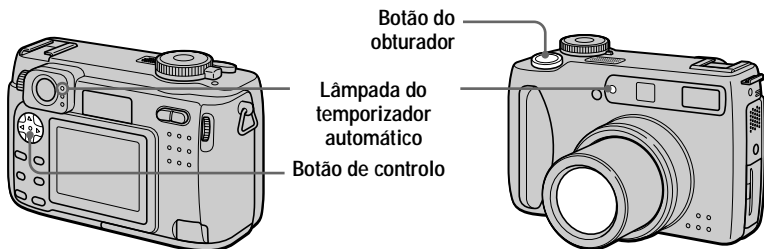
↓

A luz de fundo LCD é desligada.

Consulte a página 97 para uma descrição detalhada dos itens indicados.

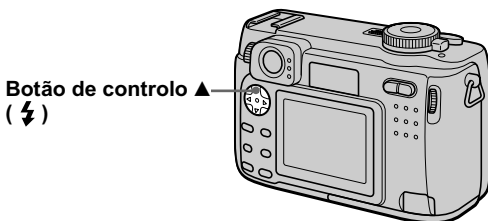
Notas

- Devido à diferença da porção da mira e das lentes, utilize o ecrã LCD quando grava um motivo a menos de 1 m.
- Não pode desligar o ecrã LCD quando [DEMO] ou [CONVERSION LENS] está colocado em [ON] nos ajustes SET UP.
- Não pode desligar a luz de fundo do LCD em SET UP e quando afixa o menu.
- Não pode desligar as indicações do temporizador automático e algumas indicações utilizadas nas operações avançadas.
- As indicações no ecrã LCD não são gravadas.

Utilização do temporizador automático

Quando utiliza a função do temporizador automático, o motivo é gravado cerca de 10 segundos depois de pressionar o botão do obturador.

Cancele o menu (página 39), e em seguida pressione o botão de controlo ▼ (⏲). A indicação ⏲ (temporizador automático) aparece no ecrã LCD e cerca de 10 segundos depois de pressionar o botão do obturador o motivo é gravado. A lâmpada do temporizador automático pisca e escuta um sinal sonoro depois de pressionar o botão do obturador, até que o obturador seja libertado. Para cancelar a gravação com o temporizador automático, pressione o botão de controlo ▼ (⏲) outra vez.

Gravação de imagens com o flash

O ajuste de fábrica é automático (sem indicação). Neste modo o flash funciona automaticamente quando o ambiente se torna muito escuro. Para mudar o modo do flash, cancele o menu (página 39), e em seguida pressione o botão de controlo ▲ (ϟ) repetidamente de modo a que a indicação do modo do flash apareça no ecrã LCD.

De cada vez que pressiona o botão de controlo ▲ (ϟ), a indicação muda como se segue.

(Sem indicação) → ϟ → ⊛ → (Sem indicação)

ϟ Flash forçado: O flash dispara independentemente da claridade ambiente.
⊛ Sem flash: O flash não dispara.

Pode mudar a luminosidade do flash [ϟ ±] (FLASH LEVEL) nos ajustes do menu (página 43).

Para reduzir o fenómeno dos olhos vermelhos

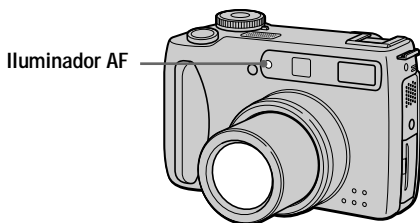
Coloque [RED EYE REDUCTION] em [ON] nos ajustes de regulação, o flash dispara antes da gravação para reduzir o fenómeno dos olhos vermelhos (página 79). Quando [ON] está seleccionado, ◉ aparece no ecrã LCD.

Notas

- Quando [ISO] está colocado em [AUTO] nos ajustes do menu, a distância de filmagem recomendada utilizando o flash incorporado é de 0,3 m a 3,0 m. Quando não estiver colocado em [AUTO], o flash pode ser inefectivo mesmo que o nível do flash seja mudado.
- A montagem de lentes de conversão (não fornecidas) pode bloquear a luz do flash ou causar que apareça a sombra das lentes.
- Não pode utilizar um flash exterior (não fornecido) e o flash incorporado ao mesmo tempo.
- A redução dos olhos vermelhos pode não produzir o efeito desejado dependendo de diferenças individuais, da distância ao motivo, se o motivo não vê o pré-disparo ou outras condições.
- Os efeitos de redução dos olhos vermelhos também são difíceis de obter se colocar o obturador a baixa velocidade no modo de prioridade de velocidade do obturador.

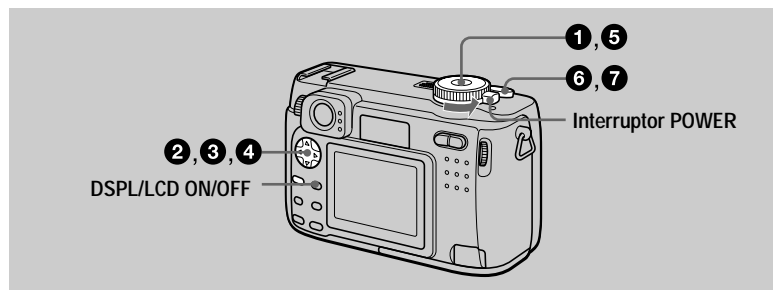
- O efeito de flash não é obtido facilmente quando utiliza flash forçado ϟ num local brilhante.
- Enquanto carrega o flash, a lâmpada de carregamento do flash ϟ pisca. Depois de terminar o carregamento, a lâmpada apaga-se.
- O flash não funciona quando grava imagens em movimento (excluindo o movimento Clip) ou grava no modo BURST ou no modo EXP BRKTG (só DSC-S85).

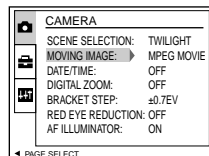
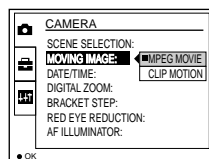
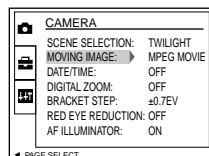
Gravação de imagens com o iluminador AF

O iluminador AF emite luz para focar facilmente um motivo. Coloque [AF ILLUMINATOR] (página 79) em [ON] nos ajustes de regulação, ON aparece no ecrã LCD e o iluminador AF emite luz quando o botão do obturador é pressionado até ao meio. Continua a emitir luz até que o foco esteja bloqueado.

Notas

- Se a luz do iluminador AF não atingir suficientemente o motivo ou o motivo não tiver contraste, não conseguirá obter focagem. (Recomenda-se uma distância aproximada de 0,3 a 3,0 m.)
- No modo TWILIGHT da função SCENE SELECTION (página 50), o iluminador AF só será emitido quando o modo do flash estiver regulado em ϟ (Flash forçado).
- O iluminador AF não emite quando o modo LANDSCAPE da função SCENE SELECTION (página 50) está seleccionado ou [CONVERSION LENS] (página 80) está regulado em [ON] nos ajustes de regulação.
- O foco é obtido desde que a luz do iluminador AF atinja o motivo, mesmo que a luz esteja ligeiramente fora do meio do motivo.
- O iluminador AF não funciona quando regula o foco manualmente.
- O iluminador AF é uma luz muito brilhante. Apesar de ser de utilização segura, evite dirigi-lo directamente para os olhos de alguém a uma curta distância.

Gravação de imagens em movimento

Imagens em movimento com audio são gravadas no formato MPEG (página 37). Para gravar imagens em movimento, deslize o interruptor POWER na direcção da seta para ligar a alimentação e coloque um “Memory Stick”.

1 **Coloque o marcador de modo em SET UP.**

2 **Seleccione [ ] (CAMERA) com ▲/▼ no botão de controlo, e em seguida pressione ▶.**

3 **Seleccione [MOVING IMAGE] com ▲/▼ no botão de controlo, e em seguida pressione ▶.**

4 **Seleccione [MPEG MOVIE] com ▲/▼ no botão de controlo, e em seguida pressione o centro ●.**

5 **Seleccione o marcador de modo para .**

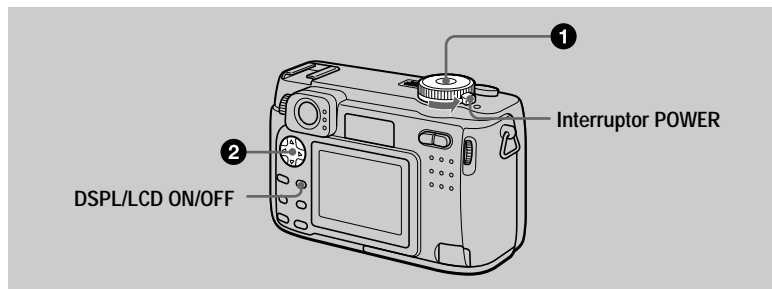
6 **Pressione o botão do obturador completamente para baixo.**
"REC" aparece no ecrã LCD e começa a gravação da imagem e som no "Memory Stick".

7 **Pressione completamente o botão do obturador outra vez para parar a gravação.**
A gravação pára.
Quando selecciona o tamanho 320 (HQ): A gravação pára em aproximadamente 15 segundos.
Quando selecciona os tamanhos 320×240 ou 160×112: A gravação pára quando o "Memory Stick" está cheio.
Para detalhes sobre o tamanho da imagem, consulte "Regulação do tamanho da imagem (IMAGE SIZE)" na página 46.

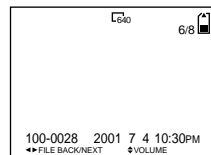
Utilização do temporizador automático

Quando utiliza a função do temporizador automático, o motivo é gravado cerca de 10 segundos depois de pressionar o botão do obturador.
Cancele o menu (página 39), e em seguida pressione o botão de controlo ▼ (⏲). A indicação ⏲ (temporizador automático) aparece no ecrã LCD e a gravação inicia-se cerca de 10 segundos depois de pressionar o botão do obturador. A lâmpada do temporizador automático pisca e escuta um sinal sonoro depois de pressionar o botão do obturador, até que o obturador seja libertado. Para parar a gravação com o temporizador automático, pressione o botão de controlo ▼ (⏲) outra vez.

Indicações no ecrã LCD durante a gravação

De cada vez que pressiona DSPL/LCD ON/OFF, o estado do ecrã LCD muda como se segue: todas as indicações acesas → indicações apagadas → ecrã LCD apagado. Estas indicações não são gravadas. Consulte a página 98 para uma descrição detalhada das indicações.

Reprodução de imagens fixas

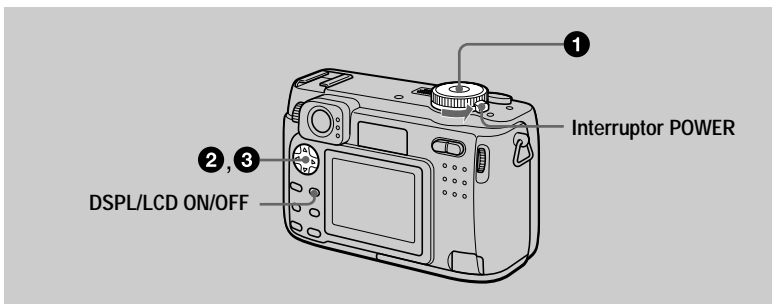
1 Coloque o marcador de modo em ►.
A última imagem gravada (fixa ou em movimento) aparece no ecrã LCD.

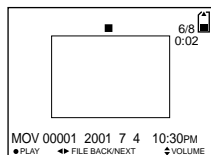
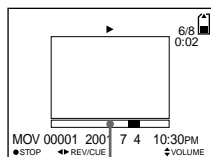
2 Seleccione a imagem fixa desejada com o botão de controlo ◄/►.
◄: Para afixar a imagem anterior.
►: Para afixar a imagem seguinte.

Notas

- Pode não ser capaz de reproduzir correctamente noutro equipamento imagens gravadas com esta câmara.
- Não pode reproduzir nesta câmara imagens maiores do que o tamanho máximo de imagem que pode ser gravado com esta câmara.
- É reproduzida uma imagem imperfeita, seguida por uma imagem normal.

Indicações no ecrã LCD durante a reprodução de imagens fixas

De cada vez que pressiona DSPL/LCD ON/OFF, o estado do ecrã LCD muda como se segue: todas as indicações acesas → indicações apagadas → ecrã LCD apagado. Consulte a página 99 para uma descrição detalhada das indicações.

Reprodução de imagens em movimento

1 Coloque o marcador de modo em ▶.
A última imagem gravada (fixa ou em movimento) aparece no ecrã LCD.

2 Seleccione a imagem em movimento desejada com o botão de controlo ◀/▶.
Imagens em movimento são afixadas num tamanho inferior às imagens fixas.
◀: Para afixar a imagem anterior.
▶: Para afixar a imagem seguinte.

3 Seleccione o centro ● para iniciar a reprodução.
A imagem em movimento e o som são reproduzidos. Durante a reprodução, ▶ (reprodução) aparece no ecrã LCD.

Barra de reprodução

Para fazer uma pausa na reprodução

Pressione o centro ● no botão de controlo para parar a reprodução.

Para avançar ou retroceder a imagem em movimento

Pressione o botão de controlo ◀/▶ durante a reprodução.
Para voltar para a reprodução normal, pressione o centro ● no botão de controlo.

Imagens em movimento gravadas com a imagem de [320 (HQ)] (página 46)

As imagens são afixadas em todo o ecrã nos passos ❷ e ❸.

Regulação do volume

Pressione o botão de controlo ▲/▼ para regular o volume.

Indicações no ecrã LCD durante a reprodução de imagens em movimento

De cada vez que pressiona DSPL/LCD ON/OFF, o estado do ecrã LCD muda como se segue: todas as indicações acesas → indicações apagadas → ecrã LCD apagado. Consulte a página 99 para uma descrição detalhada das indicações.

Ver as imagens utilizando um computador pessoal

Pode ver dados gravados com a sua câmara no computador pessoal, modificar e incluir num e-mail utilizando software de aplicação. Esta secção descreve o método para ver imagens num computador pessoal utilizando o cabo USB fornecido.
Há duas maneiras de fazer a ligação USB, a maneira normal e a ligação PTP (página 81). É regulado utilizando [USB CONNECT] nos ajustes de regulação. Os utilizadores serão informados no website da Sony quando a ligação PTP é suportada.
Descreve-se aqui o modo de utilizar o ajuste [NORMAL].

O ajuste de fábrica do modo USB é [NORMAL].
O modo pode ser verificado e regulado como se segue.
① Coloque o marcador de modo em SET UP.
② Seleccione [SETUP2] com ▲/▼ e em seguida pressione ▶.
③ Seleccione [USB CONNECT] com ▲/▼ e em seguida pressione ▶.
④ Seleccione o modo de ligação com ▲/▼ e em seguida pressione ●.

O cabo USB é utilizado para ligar a câmara a um computador pessoal de modo a que a partir do computador pessoal possam ser executadas operações em ficheiros de imagem gravados num "Memory Stick".
Para poder utilizar o cabo USB, deve primeiro instalar um driver USB no computador pessoal.
Certifique-se também de que se refere aos manuais de operação do seu computador pessoal e do software de aplicação.

Notas

- Os dados gravados com esta câmara são armazenados nos seguintes formatos. Certifique-se de que aplicações que suportam estes formatos de ficheiros estão instaladas no seu computador pessoal.
  - — Imagens fixas (que não sejam do modo TEXT, modo não comprimido e movimento Clip): Formato JPEG
  - — Imagens em movimento/audio: Formato MPEG
  - — Imagens fixas no modo não comprimido: Formato TIFF
  - — Modo TEXT/movimento Clip: Formato GIF
- Dependendo do software da sua aplicação, o tamanho do ficheiro pode aumentar quando abre um ficheiro de imagem fixa.
- Quando copia para a câmara a imagem do computador pessoal, que foi modificada com um software de retoque e foi convertida para outro formato de ficheiro, pode aparecer a mensagem "FILE ERROR" e pode não ser capaz de abrir a imagem.
- Dependendo do software de aplicação só o primeiro quadro do ficheiro movimento Clip poderá ser reproduzido.

Comunicações com o seu computador (só para Windows)

As comunicações entre a sua câmara e o seu computador poderão não ser recuperadas depois da recuperação de Suspensão ou Dormir.

Ambiente recomendado para o computador

Ambiente recomendado para Windows

OS: Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition
O OS acima deve ser instalado na fábrica.
A operação não é assegurada num ambiente melhorado para os sistemas de operação descritos acima.
CPU: MMX Pentium 200 MHz ou mais rápido
O conector USB deve ser fornecido como padrão.

Ambiente recomendado para Macintosh

Computador Macintosh com instalação padrão do Mac OS 8.5.1/8.6/9.0/9.1 ou Mac OS X
No entanto, note que a actualização para Mac OS 9.0/9.1 deve ser utilizada para os seguintes modelos.

- iMac com Mac OS 8.6 pré-instalado na fábrica e uma ranhura de carregamento do tipo drive CD-ROM
- iBook ou Power Mac G4 com Mac OS 8.6 pré-instalado na fábrica

O conector USB deve ser fornecido como padrão.
Deve instalar QuickTime3.0 ou uma versão mais recente (para reproduzir imagens em movimento).

Notas

- Se ligar dois ou mais equipamentos USB a um único computador pessoal ao mesmo tempo, algum equipamento pode não funcionar dependendo do tipo de equipamento USB.
- As operações não são garantidas quando utiliza um hub.
- As operações não são garantidas para os todos os ambientes de computador mencionados acima.

- Microsoft e Windows são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.
- Macintosh e Mac OS, QuickTime são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Apple Computer, Inc.
- Todos os produtos aqui mencionados podem ser marcas comerciais ou marcas comerciais registadas das empresas respectivas. Por isso, "™" and "®" não são mencionados em todos os casos neste manual.

Instalação do driver USB

Antes de ligar a sua câmara ao seu computador pessoal instale o driver USB no computador. O driver USB está incluído com o software da aplicação no CD-ROM fornecido com a sua câmara.

Certifique-se de que termina a instalação do driver USB antes de ligar o cabo USB. Se ligar o cabo USB primeiro, não será capaz de instalar correctamente o driver USB.

Consulte a página 91 para medidas correctivas se o cabo USB foi ligado antes de instalar o driver e se o software do driver não foi instalado correctamente.

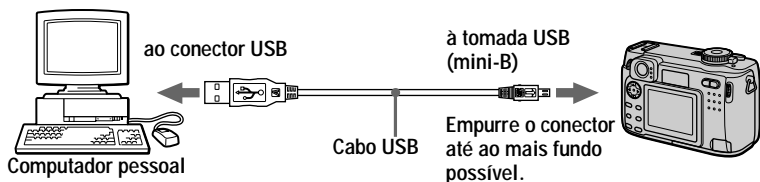
Para utilizadores de Windows 98/98SE/Me e Windows 2000

1. **Ligue o seu computador pessoal e deixe Windows carregar.**
   Neste passo não ligue o cabo USB.

2. **Coloque o CD-ROM fornecido no drive CD-ROM do seu computador pessoal.**
   Aparece o ecrã do software de aplicação.

3. **Clique "USB Driver Installation for Windows 98/98SE/Me and Windows 2000".**
   Inicia-se a instalação do driver USB.

4. **Execute as mensagens no ecrã para instalar o driver USB.**
   O seu computador pessoal pode reiniciar depois de a instalação estar terminada .

5. **Ligue a tomada USB (mini-B) na sua câmara com o conector USB no seu computador pessoal utilizando o cabo USB fornecido.**

6. **Coloque um "Memory Stick" na sua câmara, ligue o adaptador de corrente CA e ligue a sua câmara.**
   "USB MODE" aparece no ecrã LCD da sua câmara e a câmara fica no modo de espera de comunicação. O seu computador pessoal reconhece a sua câmara e o perito Add Hardware no Windows inicia-se.

7 **Execute as mensagens no ecrã para que o perito Add Hardware reconheça o hardware.**
O perito Add Hardware inicia duas vezes porque vão ser instalados dois drivers USB diferentes. Certifique-se de que deixa que a instalação acabe sem a interromper.

Notas
- Não ligue o cabo USB antes de terminar a instalação do driver USB no passo **4**.
- No passo **7**, certifique-se de que um "Memory Stick" está colocado na sua câmara antes de instalar o driver USB. De contrário não será capaz de instalar o driver USB.

Para utilizadores de Macintosh

• Quando utiliza MacOS9.1/MacOSX (v10.0)

Não necessita de instalar o driver USB. O Macintosh reconhece a câmara como um drive ligando-a simplesmente ao Macintosh com o cabo USB.

• Quando utiliza MacOS8.5.1/8.6/9.0

Execute os procedimentos abaixo para instalar o driver.

1 **Ligue o seu computador pessoal e espera que o Mac OS carregue.**

2 **Coloque o CD-ROM fornecido no drive CD-ROM do seu computador pessoal.**

3 **Faça duplo clique no ícone do drive CD-ROM para abrir a janela.**

4 **Faça duplo clique no ícone do disco rígido que contém o sistema operativo para abrir a janela.**

5 **Desloque os seguintes dois ficheiros da janela aberta no passo 3 para o ícone "System Folder" na janela aberta no passo 4 (arraste e solte).**
- Sony USB Driver
- Sony USB Shim

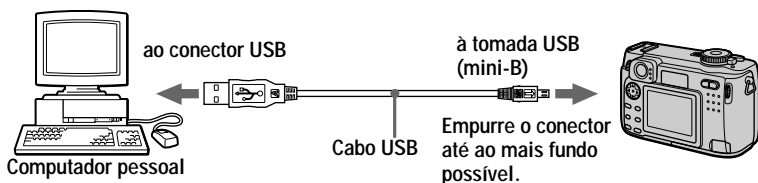
6 **Quando aparece "Put these items into the Extensions folder?", clique em "OK".**

7 **Reinicie o seu computador pessoal.**

Ver as imagens

Quando vê imagens em movimento no sistema Windows, deve instalar RealPlayer, Windows Media Player ou qualquer outra aplicação de reprodução de imagens em movimento. Quando vê imagens em movimento num sistema Macintosh, deve instalar QuickTime3.0 ou mais recente.

1 Ligue o seu computador pessoal e espere que Windows ou Mac OS carregue.

2 Ligue a tomada USB (mini-B) na câmara ao conector USB no seu computador pessoal utilizando o cabo USB.

3 Coloque um "Memory Stick" na sua câmara, ligue o adaptador de corrente CA à sua câmara e em seguida a uma tomada de parede.

4 Ligue a alimentação da sua câmara.
"USB MODE" aparece no ecrã LCD da sua câmara.

Para utilizadores de Windows 98/98SE/Me e Windows 2000

5 Abra " My Computer" em Windows e faça duplo clique no drive acabado de reconhecer. (Exemplo: "Removable Disk (E:)")
São afixadas as pastas no interior do "Memory Stick".
Se o drive não for reconhecido, consulte "Resolução de problemas" na página 86.

▶ Reprodução

6 Seleccione e faça duplo clique no ficheiro de imagem/som desejado da pasta.

Para pasta detalhada e nome do ficheiro, consulte “Destinos de armazenamento de ficheiros de imagens e ficheiros de imagens” na página 36.

Tipo de ficheiro desejado	Faça duplo clique nesta ordem				
Imagem fixa	Pasta “Dcim”	→	Pasta “100msdcf”	→	Ficheiro de imagem
Imagem em movimento*	Pasta “Mssony”	→	Pasta “Mom10001”	→	Ficheiro de imagem*
Audio*	Pasta “Mssony”	→	Pasta “Momlv100”	→	Ficheiro audio*
Imagem de movimento Clip	Pasta “Dcim”	→	Pasta “100msdcf”	→	Ficheiro de imagem
Imagem e-mail (correio electrónico) Imagem TIFF (não comprimida)	Pasta “Mssony”	→	Pasta “Imcif100”	→	Ficheiro de imagem

* Recomenda-se que copie o ficheiro para o disco rígido do seu computador antes de o ver. Se reproduzir o ficheiro directamente do “Memory Stick”, a imagem e o som podem ter quebras.

Para utilizadores de Macintosh

Execute o procedimento 1 – 4 na página 33.

5 Faça duplo clique no ícone no desktop acabado de reconhecer.

As pastas dentro do “Memory Stick” são afixadas.

6 Seleccione e faça duplo clique no ficheiro de imagem/som desejado da pasta.

Notas sobre a utilização do computador pessoal

“Memory Stick”

- A operação não é garantida se utilizar um “Memory Stick” que foi formatado por um computador pessoal ou se utilizou um computador pessoal para formatar o “Memory Stick” na sua câmara através de uma ligação USB.
- Não optimize o “Memory Stick” numa máquina Windows. Diminuirá a duração do “Memory Stick”.
- Não comprima os dados no “Memory Stick”. Ficheiros comprimidos não podem ser reproduzidos na sua câmara.

Para utilizadores de Windows Me e Windows 2000

Recomenda-se os seguintes procedimentos quando desliga o cabo USB do seu computador pessoal ou retira o “Memory Stick” da câmara enquanto está ligada ao seu computador pessoal.

1 Pare o drive fazendo um clique no ícone “Unplug/Eject” na bandeja das tarefas.

2 Quando aparece a mensagem a confirmar que é seguro retirar o hardware, desligue o cabo USB ou retire o “Memory Stick”.

Software

- Dependendo do software da sua aplicação, o tamanho do ficheiro pode aumentar quando abre um ficheiro de imagem fixa.
- Quando carrega uma imagem modificada utilizando o software de retoque fornecido, do seu computador para a câmara ou quando modifica directamente a imagem na câmara, o formato de imagem pode ser diferente e aparecer a mensagem “FILE ERROR” e pode não ser capaz de abrir o ficheiro.
- Dependendo do software de aplicação só o primeiro quadro do ficheiro movimento Clip poderá ser reproduzido.

Comunicações com o seu computador pessoal (só para Windows)

As comunicações entre a sua câmara e o seu computador pessoal podem não ser recuperadas depois da recuperação de Suspensão, Recomeçar ou Dormir.

Destinos de armazenamento de ficheiros de imagens e ficheiros de imagens

Ficheiros de imagens gravados com a sua câmara são agrupados em pastas de acordo com o modo de gravação.
O significado dos nomes dos ficheiros é o seguinte. □□□□ significa qualquer número entre 0001 e 9999.

Para utilizadores do Windows Me (O drive que reconhece a câmara é o “E”.)

Pasta	Ficheiro	Significado
100MSDCF	DSC0□□□□.JPG	• Ficheiro de imagens fixas gravado normalmente • Ficheiro de imagens fixas gravado no – modo E-MAIL (página 53) – modo TIFF (página 56) – modo VOICE (página 54) – modo BURST (página 51)
	CLP0□□□□.GIF	• Ficheiro movimento Clip gravado no modo NORMAL (página 57)
	CLP0□□□□.THM	• Ficheiro de imagem de índice de ficheiro de movimento Clip gravado no modo NORMAL
	MBL0□□□□.GIF	• Ficheiro movimento Clip gravado no modo MOBILE (página 57)
	MBL0□□□□.THM	• Ficheiro de imagem de índice de ficheiro de movimento Clip gravado no modo MOBILE
	TXT0□□□□.GIF	• Ficheiro de imagem fixa gravado no modo TEXT (página 55)
	TXT0□□□□.THM	• Ficheiro de imagem de índice de ficheiro de imagem fixa gravado no modo TEXT

Pasta	Ficheiro	Significado
IMCIF100	DSC0□□□□.JPG	• Ficheiro de imagem de tamanho pequeno gravado no modo E-MAIL (página 53)
	DSC0□□□□.TIF	• Ficheiro de imagem não comprimida gravado no modo TIFF (página 56)
MOML0001	MOV0□□□□.MPG	• Ficheiro de imagens em movimento gravado normalmente
MOMLV100	DSC0□□□□.MPG	• Ficheiro audio gravado no modo VOICE (página 54)

As porções numéricas dos seguintes ficheiros são as mesmas.
- Ficheiro de imagem de tamanho pequeno gravado no modo E-MAIL e o seu ficheiro de imagem correspondente
- Ficheiro de imagem não comprimida gravado no modo TIFF e o seu ficheiro de imagem correspondente
- Ficheiro audio gravado no modo VOICE e o seu ficheiro de imagem correspondente
- Ficheiro de imagem gravado no modo TEXT e o seu ficheiro de imagem de índice correspondente
- Ficheiro de imagem gravado com movimento Clip e o seu ficheiro de imagem de índice correspondente

Conselhos

A câmara digital de imagem fixa guarda as imagens gravadas como dados digitais. O formato dos dados gravados tem o mesmo nome que o formato do ficheiro. Os formatos que podem ser utilizados com esta câmara são os seguintes:

Formato JPEG

A maior parte das câmaras digitais de imagem fixa, sistemas operativos de computadores e browser adoptam este formato. Este formato é capaz de comprimir ficheiros sem deterioração apreciável. No entanto, se a imagem é comprimida e guardada em ocasiões repetidas, a imagem ficará deteriorada. Esta câmara grava imagens fixas utilizando o formato JPEG para gravação normal.

Formato GIF

Utilizando este formato, a imagem não ficará deteriorada mesmo que a imagem seja comprimida e guardada em ocasiões repetidas. Este formato limita o número de cores a 256 cores. Esta câmara grava imagens fixas utilizando o formato GIF no movimento Clip (página 57) ou modo TEXT (página 55).

Formato TIFF

Guarda imagens filmadas sem compressão de modo a que a imagem não fique deteriorada. A maior parte dos sistemas operativos e aplicações correspondem a este formato. Esta câmara grava imagens fixas utilizando o formato TIFF para o modo TIFF (página 56).

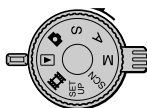
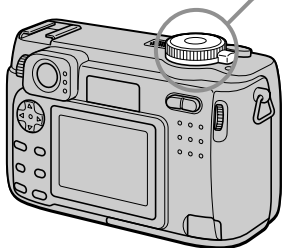
Formato MPEG

Este formato é típico para imagens em movimento. Esta câmara grava audio utilizando o formato MPEG para a gravação das imagens em movimento e o modo VOICE (página 54).

Antes de executar operações avançadas

Esta secção descreve os métodos de controlo básicos que são frequentemente utilizados em “Operações avançadas”.

Como utilizar o marcador de modo

O marcador de modo muda a função que está a ser utilizada para gravação, reprodução ou edição. Regule o marcador como se segue antes de começar a funcionar com a sua câmara.

: **Para gravar imagens fixas, dados audio no modo VOICE**

: **Para reproduzir ou editar imagens**

: **Para gravar imagens em movimento ou imagens de movimento Clip**

SET UP: **Para ajustar os itens de regulação (A posição SET UP muda os ajustes de regulações pouco utilizadas.)**

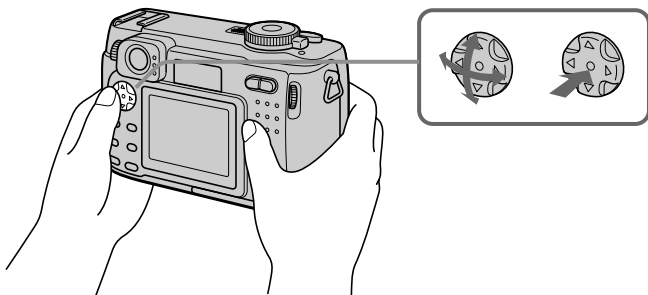
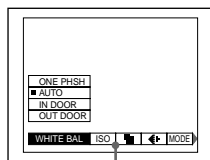
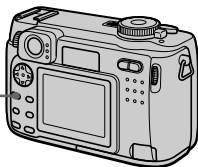
SCN: **Para gravar no modo SCENE SELECTION**

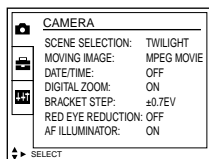
M: **Para gravar com a velocidade do obturador e abertura regulados manualmente**

A: **Para gravar no modo de prioridade de abertura**

S: **Para gravar no modo de prioridade de velocidade do obturador**

Como utilizar o botão de controlo

Quando o menu ou o ecrã de regulação está afixado, o botão de controlo é utilizado para seleccionar os botões, imagens e itens do menu afixados no ecrã LCD da sua câmara e modificar os ajustes. Os métodos de operação que são frequentemente utilizados para “Operações avançadas” são descritos abaixo.

Ligar/desligar os botões de operação (menu) no ecrã LCD

Ajuste dos itens na regulação ou menu

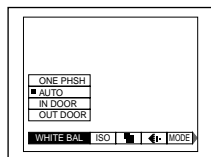
1 **Coloque o marcador de modo em SET UP de modo a que o ecrã de regulação apareça ou pressione MENU para que apareça o menu.**

2 **Quando o marcador de modo está colocado em SET UP ou ▶:**

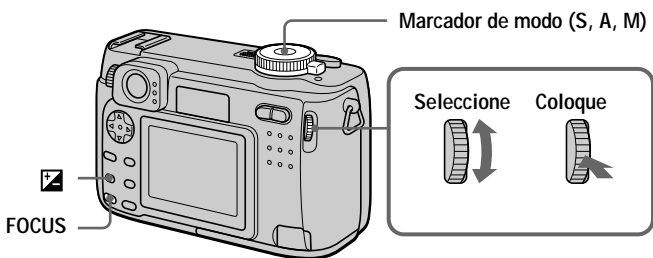
① Pressione ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo para seleccionar o item que deseja regular.

② Pressione o centro ● no botão de controlo para introduzir o item.

Quando o marcador de modo está colocado em 📷, S, A, M, SCN, ou 🎞:

Pressione ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo para seleccionar o ajuste do item.

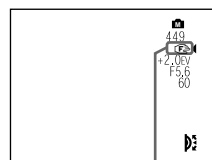
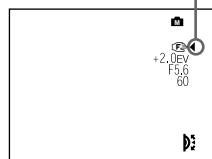
O ajuste seleccionado fica amarelo e a regulação está terminada.

Como utilizar o marcador rápido

As funções que são frequentemente utilizadas na gravação são reguladas utilizando o marcador rápido e os seguintes botões directos. O marcador rápido é utilizado para mudar o valor em regulação manual.

1 **Coloque o marcador de modo em S, A, ou M.**

O número do valor regulável aparece no canto direito do LCD.

Rode o marcador rápido para seleccionar o item ou o valor numérico que deseja regular.

- Quando a indicação ◀ no canto direito do ecrã LCD é amarela, pode seleccionar o item. Nesses caso, vá para o passo ❸.
- Quando o valor numérico no canto direito do ecrã LCD é amarelo, pode regular o valor. (Quando pressiona FOCUS, a marca aparece na posição do valor numérico.)

Quando regula só o valor, a regulação está terminada.

Pressione o marcador rápido.
O valor numérico fica amarelo. Para ajustar o valor, repita o passo ❷.

Ver a imagem seguinte/anterior durante a reprodução utilizando o marcador rápido

Quando o marcador de modo está colocado em ▶, pode facilmente ver a imagem seguinte/anterior rodando o marcador de modo.

Ajustes do menu

Os itens do menu que podem ser modificados variam dependendo da posição do marcador de modo. O ecrã LCD só mostra os itens que podem funcionar naquele momento. Os ajustes de fábrica são indicados com ■.

Quando o marcador de modo está colocado em 📷/SCN/S/A/M

Item	Ajuste	Descrição
WB (WHITE BAL)	ONE PUSH ■AUTO IN DOOR OUT DOOR	Regula o equilíbrio do branco (página 61).
ISO	400 200 100 ■AUTO	Selecciona a velocidade do filme ISO. Quando grava em situações escuras ou grava um motivo que se movimenta a alta velocidade, utilize um ajuste de número alto. Quando grava imagens de alta qualidade utilize um ajuste de número baixo (excepto quando o marcador de modo está colocado em SCN).
(IMAGE SIZE)	■2272×1704 (só DSC-S85) ■2048×1536 (só DSC-S75) 2272 (3:2) (só DSC-S85) 2048 (3:2) (só DSC-S75) 1600×1200 1280×960 640×480	Selecciona o tamanho da imagem quando grava imagens fixas.
(P. QUALITY)	■FINE	Grava imagens fixas no modo de qualidade de imagem precisa.
	STANDARD	Grava imagens fixas no modo de qualidade de imagem normal.

Item	Ajuste	Descrição
MODE (REC MODE)	TIFF	Grava um ficheiro TIFF (não comprimido) além do ficheiro JPEG (página 56).
	TEXT	Grava uma ficheiro GIF em preto e branco (página 55).
	VOICE	Grava um ficheiro audio (com uma imagem fixa) além do ficheiro JPEG (página 54).
	E-MAIL	Grava um ficheiro JPEG de tamanho pequeno (320×240) além do tamanho de imagem seleccionado (página 53).
	EXP BRKTG (só DSC-S85)	Grava três imagens com o valor de exposição da cada imagem ligeiramente alterado (página 51).
	BURST3 (só DSC-S85)	Grava três imagens continuamente (página 51).
	BURST2 (só DSC-S75)	Grava duas imagens continuamente (página 51).
	■NORMAL	Grava uma imagem utilizando o modo de gravação normal.
± (FLASH LEVEL)	HIGH	Torna o nível do flash superior ao normal.
	■NORMAL	Regulação normal.
	LOW	Torna o nível do flash inferior ao normal.
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■OFF	Regula os efeitos especiais de imagem (página 62).
(SHARPNESS)	+2 +1 ■ 0 –1 –2	Regula a nitidez da imagem. A indicação aparece (excepto quando o ajuste é 0).

Quando o marcador de modo está regulado em (MOVING IMAGE está regulado em MPEG MOVIE nos ajustes de regulação.)

Item	Ajuste	Descrição
WB (WHITE BAL)	ONE PUSH ■AUTO IN DOOR OUT DOOR	Regula o equilíbrio do branco (página 61).

Item	Ajuste	Descrição
(IMAGE SIZE)	320 (HQ) 320×240 ■160×112	Selecciona o tamanho da imagem MPEG quando grava imagens em movimento (página 46).
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■OFF	Regula os efeitos especiais de imagem (página 62).

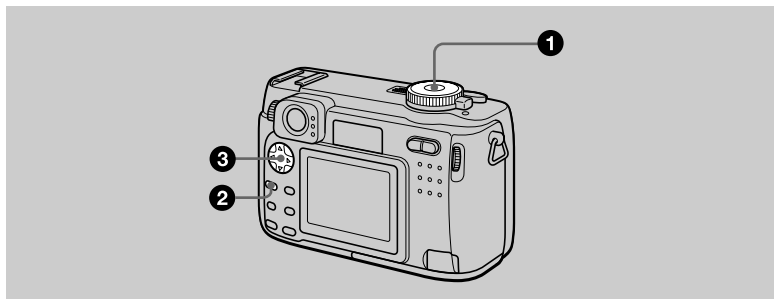
Quando o marcador de modo está regulado em (MOVING IMAGE está regulado em CLIP MOTION nos ajustes de regulação.)

Item	Ajuste	Descrição
WB (WHITE BAL)	ONE PUSH ■AUTO IN DOOR OUT DOOR	Regula o equilíbrio do branco (página 61).
(IMAGE SIZE)	■NORMAL MOBILE	Selecciona o tamanho da imagem do movimento Clip (página 57).
± (FLASH LEVEL)	HIGH ■NORMAL LOW	Torna o nível do flash superior ao normal. Regulação normal. Torna o nível do flash inferior ao normal.
PFX (P. EFFECT)	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■OFF	Regula os efeitos especiais de imagem (página 62).
(SHARPNESS)	+2 +1 ■ 0 –1 –2	Regula a nitidez da imagem. A indicação aparece (excepto quando o ajuste é 0).

Quando o marcador de modo está colocado em ▶

Item	Ajuste	Descrição
DELETE	OK CANCEL	Apaga a imagem afixada (página 70). Cancela o apagamento da imagem.
PROTECT	–	Protege as imagens de apagamento acidental (página 71).
PRINT	–	Marca a marca de impressão nas imagens fixas (página 75).
SLIDE*	INTERVAL REPEAT START CANCEL	Regula o intervalo da reprodução das imagens em ordem. ■3 sec/5 sec/10 sec/30 sec/1 min ■ON/OFF Inicia a reprodução de imagens em ordem. Cancela a reprodução de imagens em ordem.
COPY	OK CANCEL	Copia uma imagem (página 74). Cancela a cópia da imagem.
RESIZE*	2272×1704 (só DSC-S85) 2048×1536 (só DSC-S75) 1600×1200 1280×960 640×480 CANCEL	Muda o tamanho da imagem gravada (página 73).
ROTATE*	↷ ↶ OK CANCEL	Roda a imagem fixa (página 68).
DIVIDE*	OK CANCEL	Divide uma imagem em movimento (página 77).

* Só no modo de imagem simples.

Regulação do tamanho da imagem (IMAGE SIZE)

❶ **Coloque o marcador de modo em 📷, SCN, S, A, M, ou 🎞.**

❷ **Pressione MENU.**
O menu aparece.

❸ **Seleccione o tamanho de imagem desejado de [ ] (IMAGE SIZE) e pressione ▲/▼.**

Tamanhos de imagens fixas:
DSC-S85
2272×1704, 2272 (3:2)*, 1600×1200, 1280×960, 640×480

DSC-S75
2048×1536, 2048 (3:2)*, 1600×1200, 1280×960, 640×480

* A imagem é gravada na relação de três para dois para caber no tamanho do papel de impressão. Utilizando este tamanho de imagem, a margem de uma imagem não é imprimida. No entanto, a pequena quantidade das porções pretas superior e inferior são afixadas no ecrã LCD.

Tamanhos de imagens em movimento (filme MPEG):
320 (HQ)*, 320×240, 160×112

* Modo de Alta Qualidade

Tamanhos de movimento Clip:
NORMAL (160×120), MOBILE (80×72)

Número de imagens* ou tempo que pode gravar num "Memory Stick" (8 MB ou 16 MB)*****

Imagens fixas:

Tamanho de imagem	Utilização	Qualidade	
		STANDARD	FINE
2272×1704 (só DSC-S85)	Modificação de imagens	Aprox. 7 (14)	Aprox. 4 (8)
2272 (3:2) (só DSC-S85)	Impressão na relação 3:2	Aprox. 7 (14)	Aprox. 4 (8)
2048×1536 (só DSC-S75)	Modificação de imagens	Aprox. 9 (18)	Aprox. 5 (10)
2048 (3:2) (só DSC-S75)	Impressão na relação 3:2	Aprox. 9 (18)	Aprox. 5 (10)
1600×1200	Impressão no formato A4	Aprox. 15 (30)	Aprox. 8 (16)
1280×960	Impressão no tamanho de postal	Aprox. 22 (44)	Aprox. 12 (24)
640×480	Incluir num e-mail	Aprox. 118 (240)	Aprox. 48 (96)

Imagens em movimento:

Tamanho de imagem	Utilização	Número de imagens ou tempo
320 (HQ)	Ver na TV	Aprox. 20 (40) seg.
320×240	Ver num website	Aprox. 80 (160) seg.
160×112	Incluir num e-mail	Aprox. 320 (640) seg.
MOBILE (80×72)	—	Aprox. 350 (450)
NORMAL (160×120)****	—	Aprox. 40 (80)

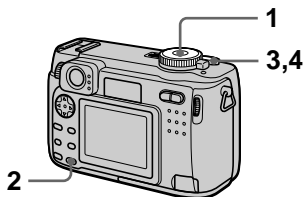
* Quando MODE (REC MODE) está regulado em NORMAL.
** Tempo máximo de gravação na gravação contínua.
*** Os números entre parênteses indicam o número de imagens ou o tempo de gravação num "Memory Stick" (16 MB).
**** Quando grava 10 quadros por ficheiro de movimento Clip.

Número restante de imagens graváveis ou tempo de gravação (página 97)

O número real de imagens restantes ou tempo de gravação pode ser diferente dependendo das condições de gravação.

Gravação com a exposição fixada (AE LOCK)

Marcador de modo: 📷/S/A/M/SCN/🎞

Assim que pressiona AE LOCK, a exposição, acabada de capturar, fica fixada. Por exemplo, esta função é conveniente para a seguinte utilização: Meça a exposição da porção desejada do motivo utilizando a função de medidor do holofote e fixe a sua exposição pressionando AE LOCK. Em seguida, recomponha a imagem.

1 Coloque o marcador de modo em 📷, S, A, M, SCN ou 🎞.

2 Aponte para o motivo que tem o valor de exposição desejado e em seguida pressione AE LOCK.
A exposição fica fixada e a marca AE-L aparece.

3 Aponte para o motivo que deseja gravar e pressione e mantenha pressionado o botão do obturador a meio.
O foco é regulado automaticamente.

4 Mantenha pressionado o botão do obturador.

Para libertar AE LOCK

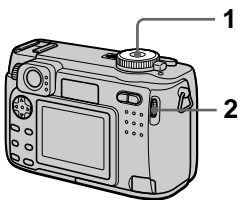
Execute um dos seguintes:

- Pressione AE LOCK outra vez depois do passo **2**.
- Liberte o seu dedo do botão do obturador depois do passo **3**.
- Mantenha pressionado o botão do obturador no passo **4**.

Gravação com regulações manuais

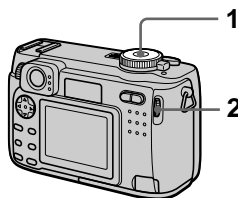
Marcador de modo: S/A/M

Modo prioridade da velocidade do obturador

Uma vez que tenha regulado a velocidade do obturador manualmente, a abertura será automaticamente regulada para o valor adequado para obter a exposição correcta de acordo com o brilho do motivo. Utilizando maior velocidade do obturador pode gravar o motivo a movimentar-se a alta velocidade com o movimento congelado. E utilizando uma velocidade inferior do obturador pode gravar o fluxo de um motivo a movimentar-se.

1 Coloque o marcador de modo em S.

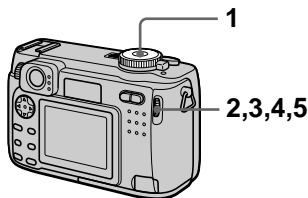
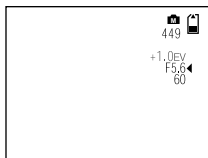
2 Seleccione a velocidade do obturador com o marcador rápido e em seguida pressione o marcador rápido.
A velocidade do obturador pode ser seleccionada de 8" a 1/1000.

Modo prioridade de abertura

Uma vez que tenha regulado a abertura manualmente, a velocidade do obturador será automaticamente regulada para o valor adequado para obter a exposição correcta de acordo com o brilho do motivo. A selecção de um valor baixo de abertura abre as lentes de íris. Utilizando um valor baixo de abertura, pode gravar um motivo com o fundo pouco nítido. E utilizando um valor superior de abertura pode gravar tanto o motivo como o fundo nítidos.

1 Coloque o marcador de modo em A.

2 Seleccione um valor da abertura com o marcador rápido e em seguida pressione o marcador rápido.
O valor da abertura pode ser seleccionado de F2 a F8.

Modo de exposição manual

Pode regular manualmente a velocidade do obturador e o valor da abertura para atingir as condições de filmagens desejadas de acordo com o seu fim. O valor da exposição aparece no ecrã LCD (página 60). E também pode regular o valor da abertura e o valor da velocidade do obturador de acordo com o seu gosto. 0 EV é o valor mais adequado regulado pela câmara.

1 Coloque o marcador de modo em M.

2 Seleccione a indicação do valor da abertura com o marcador rápido e em seguida pressione o marcador rápido.

3 Seleccione o valor da abertura com o marcador rápido e em seguida pressione o marcador rápido.

4 Seleccione a indicação do valor da velocidade do obturador com o marcador rápido e em seguida pressione o marcador rápido.

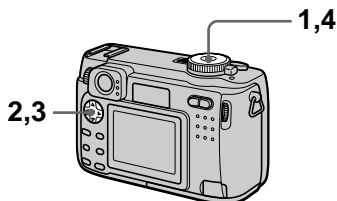
5 Seleccione o valor da velocidade do obturador com o marcador rápido e em seguida pressione o marcador rápido.
Para detalhes sobre os valores disponíveis, consulte “Modo prioridade da velocidade do obturador” na página 49, ou “Modo prioridade de abertura” na página 49.

Nota

Se o ajuste não for o apropriado no modo de prioridade de abertura, no modo de prioridade da velocidade do obturador ou no modo de exposição manual, a indicação do valor regulado pisca no ecrã LCD. Pode gravar neste ajuste, mas no entanto nós recomendamos que regule o valor do flash outra vez.

Gravar imagens de acordo com as condições de filmagem (SCENE SELECTION)

Marcador de modo: SCN

Esta câmara tem três modos SCENE SELECTION pré-ajustados. Cada modo é conveniente para as seguintes situações: cena nocturna, paisagem e retrato.

1 Coloque o marcador de modo em SET UP.
Aparece o ecrã de regulação.

2 Seleccione [ ] (CAMERA) com ▲/▼, [SCENE SELECTION] com ▶/▲/▼, e em seguida pressione ▶.

3 Seleccione o ajuste desejado e em seguida pressione ●.

Modo TWILIGHT
Permite-lhe gravar motivos brilhantes em locais escuros sem perder a atmosfera escura do ambiente. A velocidade do obturador torna-se mais baixa e por isso recomendamos que utilize um tripé para evitar que trema.

Modo LANDSCAPE
Foca só um motivo distante para gravar paisagens, etc.

Modo PORTRAIT
Aconselhável para gravação de retratos. O fundo fica diluído e a pessoa à frente fica mais nítida.

4 Coloque o marcador de modo em SCN.
O ajuste seleccionado é carregado.

Para cancelar a função SCENE SELECTION

Coloque o marcador de modo em 📷, S, A, M, 🎞 ou ▶.

Notas

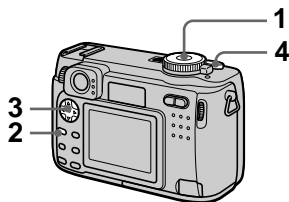
- Só pode focar motivos distantes no modo LANDSCAPE.
- Regula o flash forçado ⚡ quando utiliza o flash nos seguintes modos:
  - — Modo TWILIGHT
  - — Modo LANDSCAPE
- Quando utiliza o modo SCENE SELECTION, o iluminador AF (página 23) não é emitido nos seguintes condições:
  - — Modo TWILIGHT: quando o modo do flash não está regulado no modo de flash forçado ⚡
  - — Modo LANDSCAPE: não pode utilizar o iluminador AF.

Conselhos

Sob condições normais de gravação, a câmara faz automaticamente as várias regulações, tal como o foco, íris, exposição e equilíbrio de branco tal como filma. No entanto, pode não ser capaz de executar a filmagem desejada dependendo das condições de filmagem. A função SCENE SELECTION oferece-lhe regulações quase óptimas de acordo com as suas condições de filmagem.

Gravação de duas ou três imagens continuamente

Marcador de modo: 📷/S/A/M/SCN

Pode gravar continuamente duas imagens com a DSC-S75 e três imagens com a DSC-S85.

1 Coloque o marcador de modo em 📷, S, A, M ou SCN.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [MODE] (REC MODE) com ◀/▶, [BURST3] (só DSC-S85) ou [BURST2] (só DSC-S75) com ▲/▼.

4 Grave a imagem.

Para voltar para o modo normal de gravação

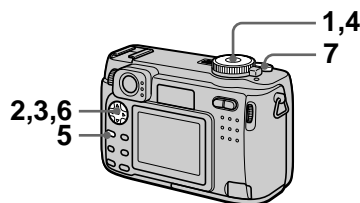
Seleccione [NORMAL] com ▲/▼ no passo **3**.

Notas

- Não pode utilizar o flash neste modo.
- Durante a gravação neste modo, a imagem não é afixada no ecrã LCD. Faça a composição antes de pressionar o botão do obturador.
- O intervalo de gravação é de aproximadamente 0,6 segundos.
- Não pode seleccionar uma velocidade de obturador inferior a 1" quando grava imagens continuamente.

Gravação de três imagens com a exposição alterada (só DSC-S85) (EXP BRKTG)

Marcador de modo: [câmera] /S/A/M/SCN

A câmara grava continuamente três imagens com cada valor de exposição alterado. O valor de compensação de exposição pode ser regulado entre ±1.0EV do valor de exposição correcto em passos de 1/3.

1 Coloque o marcador de modo em SET UP.
Aparece o ecrã de regulação.

2 Seleccione [[câmera]] (CAMERA) com ▲/▼, [BRACKET STEP] com ▶/▲/▼, e em seguida pressione ▶.

3 Seleccione o valor do passo desejado e em seguida pressione ●.
±1.0EV: Muda o valor de exposição por mais ou menos 1.0EV.
±0.7EV: Muda o valor de exposição por mais ou menos 0.7EV.
±0.3EV: Muda o valor de exposição por mais ou menos 0.3EV.

4 Coloque o marcador de modo em [câmera], S, A, M, ou SCN.

5 Pressione MENU.
O menu aparece.

6 Selectcione [MODE] (REC MODE) com ◀/▶, [EXP BRKTG] com ▲/▼.

7 Grave a imagem.

Para voltar para o modo normal de gravação

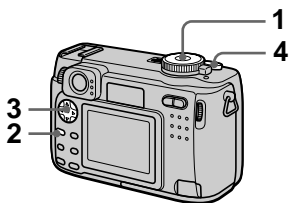
Seleccione [NORMAL] com ▲/▼ no passo **6**.

Notas

- Não pode utilizar o flash neste modo.
- Durante a gravação a imagem não é afixada no ecrã LCD. Faça a composição antes de pressionar o botão do obturador.
- O foco e equilíbrio do branco são regulados para a primeira imagem e estes ajustes também são utilizados para as outras imagens.
- Quando a exposição é regulada manualmente, o valor regulado é utilizado para valor central.
- O intervalo de gravação é de aproximadamente 0,6 segundos.
- Não pode seleccionar uma velocidade de obturador inferior a 1" quando grava imagens continuamente.

Gravação de imagens fixas para e-mail (E-MAIL)

Marcador de modo: [camera icon] /S/A/M/SCN

No modo E-MAIL, uma pequena imagem que é adequada para transmissão de e-mail também é gravada ao mesmo tempo que grava uma imagem normal fixa. (O tamanho da imagem fixa normal é regulado utilizando [ ] (IMAGE SIZE) nos ajustes do menu (página 46).)

1 Coloque o marcador de modo em [camera icon], S, A, M ou SCN.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [MODE] (REC MODE) com ◀/▶, [E-MAIL] com ▲/▼.

4 Grave a imagem.

O número de imagens que pode gravar num "Memory Stick" (8 MB ou 16 MB)* no modo E-MAIL

Tamanho de imagem	Qualidade	
	STANDARD	FINE
2272×1704 (só DSC-S85)	Aprox. 7 (14)	Aprox. 3 (7)
2272 (3:2) (só DSC-S85)	Aprox. 7 (14)	Aprox. 3 (7)
2048×1536 (só DSC-S75)	Aprox. 8 (17)	Aprox. 4 (9)
2048 (3:2) (só DSC-S75)	Aprox. 8 (17)	Aprox. 4 (9)
1600×1200	Aprox. 14 (28)	Aprox. 8 (16)
1280×960	Aprox. 21 (42)	Aprox. 12 (24)
640×480	Aprox. 95 (192)	Aprox. 43 (87)

* Os números entre parênteses indicam o número de imagens ou o tempo de gravação num "Memory Stick" (16 MB).

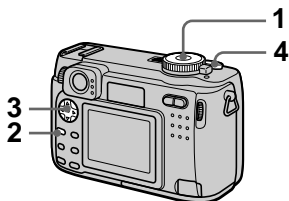
Número restante de imagens graváveis (página 97)
O número real de imagens restantes pode ser diferente dependendo das condições de gravação.

Para voltar para o modo normal de gravação

Seleccione [NORMAL] com ▲/▼ no passo **3**.

Adicionando ficheiros audio a imagens fixas (VOICE)

Marcador de modo: [camera icon]/S/A/M/SCN

No modo VOICE, o audio também é gravado ao mesmo tempo que grava uma imagem fixa. Pode gravar vivamente a situação com audio.

1 **Coloque o marcador de modo em [camera icon], S, A, M ou SCN.**

2 **Pressione MENU.**
O menu aparece.

3 **Seleccione [MODE] (REC MODE) com ◀/▶, [VOICE] com ▲/▼.**

4 **Grave a imagem.**
Se pressionar e libertar o botão do obturador, o som é gravado durante cinco segundos.
Se mantiver o botão do obturador pressionado, o som é gravado até 40 segundo, até que liberte o botão do obturador.

O número de imagens que pode gravar num "Memory Stick" (8 MB ou 16 MB)* no modo VOICE**

Tamanho de imagem	Qualidade	
	STANDARD	FINE
2272×1704 (só DSC-S85)	Aprox. 7 (13)	Aprox. 3 (7)
2272 (3:2) (só DSC-S85)	Aprox. 7 (13)	Aprox. 3 (7)
2048×1536 (só DSC-S75)	Aprox. 8 (16)	Aprox. 4 (9)
2048 (3:2) (só DSC-S75)	Aprox. 8 (16)	Aprox. 4 (9)
1600×1200	Aprox. 13 (26)	Aprox. 7 (14)
1280×960	Aprox. 19 (38)	Aprox. 11 (22)
640×480	Aprox. 56 (120)	Aprox. 34 (68)

* Os números entre parênteses indicam o número de imagens ou o tempo de gravação num "Memory Stick" (16 MB).

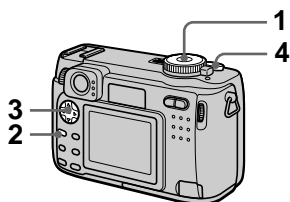
** Quando grava audio de 5 segundos.

Para voltar para o modo normal de gravação

Seleccione [NORMAL] com ▲/▼ no passo **3**.

Gravação de documentos em texto (TEXT)

Marcador de modo:

O modo TEXT é o adequado para gravar um documento para dar ênfase ao seu carácter com as cores branco e preto. O ecrã LCD também se torna branco e preto e a imagem é gravada no formato GIF.

1 **Coloque o marcador de modo em .**

2 **Pressione MENU.**
O menu aparece.

3 **Seleccione [MODE] (REC MODE) com ◀/▶, [TEXT] com ▲/▼.**

4 **Grave a imagem.**

O número de imagens que pode gravar num "Memory Stick" (8 MB ou 16 MB) no modo TEXT*

Tamanho de imagem	Número de imagens	
	8 MB	16 MB
2272×1704 (só DSC-S85)	12–88	23–161
2272 (3:2) (só DSC-S85)	13–97	26–161
2048×1536 (só DSC-S75)	14–108	28–193
2048 (3:2) (só DSC-S75)	16–108	32–193
1600×1200	24–138	46–241
1280×960	36–162	69–241
640×480	121–323	193–483

* O número máximo de imagens graváveis depende da condição do documento, tal como a quantidade de porções de texto.

Para voltar para o modo normal de gravação

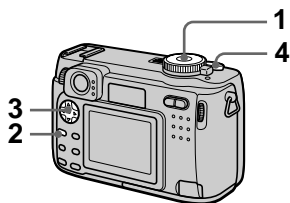
Seleccione [NORMAL] com ▲/▼ no passo **3**.

Notas

- Se o motivo não estiver iluminado uniformemente, pode não ser capaz de gravar uma imagem nítida.
- Escrever e ler dados leva mais tempo do que a gravação normal.
- Quando o marcador de modo está colocado em S, A, M, ou SCN as imagens podem ser gravadas, mas a imagem pode ficar sem cor ou pode ficar preta.
- O número restante de imagens graváveis não é indicado.
- O número de imagens graváveis é o mesmo independentemente de [ ] (P. QUALITY) estiver regulado em STANDARD ou FINE.

Gravação de imagens fixas como ficheiros não comprimidos (TIFF)

Marcador de modo: 📷/S/A/M/SCN

Grava as imagens sem compressão para que a imagem não deteriore. Imagens gravadas neste modo são convenientes para imprimir com alta qualidade de imagem. Formato de imagem JPEG (comprimido) também gravado no formato de imagem TIFF.

1 **Coloque o marcador de modo em 📷, S, A, M ou SCN.**

2 **Pressione MENU.**
O menu aparece.

3 **Seleccione [MODE] (REC MODE) com ◀/▶, [TIFF] com ▲/▼.**

4 **Grave a imagem.**
O número de imagens que pode gravar num "Memory Stick" (16 MB) no modo TIFF é aprox. 1.

Para voltar para o modo normal de gravação

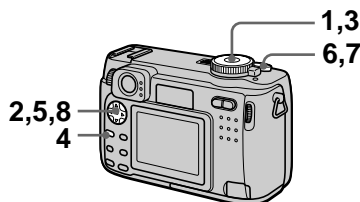
Seleccione [NORMAL] com ▲/▼ no passo **3**.

Notas

- As imagens JPEG são gravadas no tamanho de imagem seleccionado pelo menu [▦] (IMAGE SIZE) (página 46). Imagens TIFF são gravadas em [2272×1704] (DSC-S85) ou [2048×1536] (DSC-S75) quando [2272 (3:2)] (DSC-S85) ou [2048 (3:2)] (DSC-S75) não estiver seleccionado.
- Escrever dados leva mais tempo do que a gravação normal.
- O "Memory Stick" (8 MB) não tem capacidade suficiente para gravar imagens não comprimidas.

Criação de ficheiros de movimento Clip

Marcador de modo: 🎞

O movimento Clip é uma função de animação que reproduz imagens fixas em sucessão. As imagens são armazenadas no formato GIF, que é conveniente para criar "home pages" ou incluir num e-mail.

1 Coloque o marcador de modo em SET UP.
Aparece o ecrã de regulação.

2 Seleccione [📷] (CAMERA) com ▲/▼, [MOVING IMAGE] com ▶/▲/▼, [CLIP MOTION] com ▲/▼, e em seguida pressione ●.

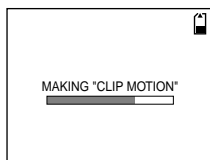
3 Coloque o marcador de modo em 🎞.

4 Pressione MENU.
O menu aparece.

5 Seleccione [▦] (IMAGE SIZE) com ◀/▶, o modo desejado com ▲/▼.

NORMAL (160×120)
Pode gravar até 10 quadros em movimento Clip. Conveniente para utilizar em "home pages", etc.

MOBILE (80×72)
Pode gravar até 2 quadros em movimento Clip. Útil para utilização com terminais de dados portáteis.

6 Grave a imagem para o primeiro quadro.

Antes de executar o passo **8**, as imagens são armazenadas temporariamente na memória. Estas imagens não estão ainda gravadas no "Memory Stick".

7 Grave a imagem para o quadro seguinte.
A gravação de imagem pode ser repetida até ao número máximo de quadros graváveis.

8 Pressione ●.
Todas as imagens de quadro são gravadas no "Memory Stick".

Para apagar algumas ou todas as imagens de quadro quando executa uma gravação de movimento Clip

① Pressione o botão de controlo ◀ (⧉) no passo **6** ou **7**.
As imagens de quadro gravadas são reproduzidas uma de cada vez e pára na última imagem.

② Pressione MENU, e selecciona [DELETE LAST] ou [DELETE ALL] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

③ Seleccione [OK] com ▲/▼ e em seguida ●.
Quando [DELETE LAST] está seleccionado no passo ②, de cada vez que repete os passos ① a ③, o quadro gravado é apagado do novo.

O número de quadros de movimento Clip que pode gravar num "Memory Stick" (8 MB ou 16 MB)*

Tamanho de imagem	Número de imagens
NORMAL (160×120)	Aprox. 40 (80)**
MOBILE (80×72)	Aprox. 350 (450)

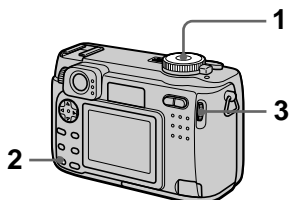
* Os números entre parênteses indicam o número de imagens ou o tempo de gravação num "Memory Stick" (16 MB).
** Quando grava 10 quadros por ficheiro de movimento Clip.

Notas

- Não pode mudar o tamanho da imagem a meio de uma gravação de movimento Clip.
- Ler e escrever dados leva mais tempo do que a gravação normal de imagens.
- Devido às limitações do formato GIF, o número de cores de imagens em movimento Clip é reduzido para 256 cores ou menos. Por isso, a qualidade de imagem pode deteriorar para algumas imagens.
- O tamanho do ficheiro é reduzido no modo MOBILE, e por isso a qualidade da imagem deteriora.
- Ficheiros GIF que não foram criados com esta câmara podem não ser afixados correctamente.
- Todas as imagens de quadro são imediatamente gravadas no "Memory Stick" se o marcador de modo estiver ligado ou a alimentação estiver desligada.

Regulação da distância ao motivo

Marcador de modo: /S/A/M/ SCN/

Normalmente o foco é regulado automaticamente. Esta função é muito útil quando o foco automático não funciona muito bem em locais muito escuros.

1 Coloque o marcador de modo em , S, A, M, SCN ou .

2 Pressione FOCUS.
O foco é fixado e a indicação (foco manual) aparece.

3 Rode o marcador rápido para seleccionar o ajuste de foco desejado.
Pode seleccionar de entre 15 ajustes de foco (unidade: m) incluindo a posição :
0.1, 0.2, 0.3, 0.5, 0.8, 1.0, 1.5, 2.0, 3.0, 5.0, 7.0, 10.0, 15.0 e ∞ (infinito)

Para reactivar a focagem automática

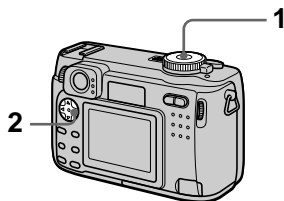
Pressione FOCUS outra vez e a informação do ponto de foco desaparece.

Notas

- A informação do ponto de foco pode não indicar completamente a distância correcta. Utilize a informação como um guia.
- O foco pré-ajustado não pode ser regulado quando coloca lentes de conversão.
- O erro de focagem aumenta se as lentes estão apontadas para cima ou para baixo.
- Se filmar um motivo a menos de 0,2 m com o zoom colocado no lado T, não pode obter um foco nítido. Nestes casos, a informação do ponto de foco pisca. Pressione o botão de zoom W até que a indicação pare de piscar.

Gravação de imagens em macro

Marcador de modo: 📷/S/A/M/SCN/🎞

A gravação em macro é utilizada quando aproxima com zoom um motivo pequeno, tal como flores, insectos.

1 Coloque o marcador de modo em 📷, S, A, M, SCN ou 🎞.

2 Cancele o menu, e pressione o botão de controlo ▶ (🌷).

A indicação 🌷 (macro) aparece no ecrã LCD.

Pode gravar um motivo a 4 cm da superfície das lentes com o zoom colocado completamente para o lado W ou a cerca de 20 cm com o zoom colocado completamente para o lado T.

Para voltar para o modo normal de gravação

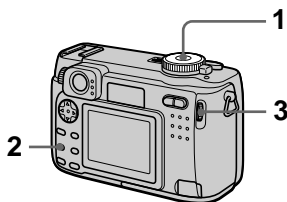
Pressione o botão de controlo ▶ (🌷) outra vez. A indicação 🌷 desaparece.

Notas

- Não pode gravar imagens em macro com o modo LANDSCAPE da função SCENE SELECTION.
- Quando grava imagens em macro utilize o ecrã LCD. Se gravar utilizando a mira, a gama visível na mira pode ser diferente da gama da gravação real.

Regulação da exposição (EXPOSURE)

Marcador de modo: /S/A/SCN/

Regula o valor da exposição que está ajustado na regulação automática.

1 Coloque o marcador de modo em , S, A, SCN ou .

2 Pressione .

3 Seleccione o valor da exposição desejado com o marcador rápido.

Regule a exposição enquanto verifica a claridade do fundo.
Pode seleccionar valores de +2,0 EV a –2,0 EV em passos de 1/3 EV.

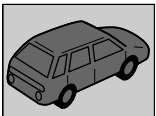
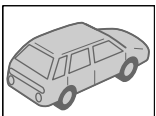
Nota

Se o motivo está em situações extremamente brilhantes ou escuras, ou se estiver a utilizar o flash, a regulação da exposição pode não ser efectiva.

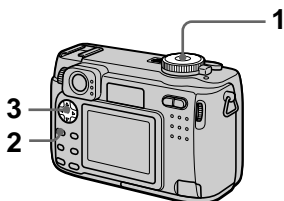
Conselhos

Normalmente, a câmara regula automaticamente a exposição. Se a cor da imagem for muito escura ou brilhante como ilustrado abaixo, recomendamos que regule a exposição manualmente.
Quando grava um motivo com luz de fundo ou um motivo na neve regule-a para o lado + e quando grava um motivo escuro completamente afixado no ecrã LCD regule-a para o lado –.

Regule a exposição para o lado +

Regule a exposição para o lado -

Regulação do equilíbrio do branco (WHITE BALANCE)

Marcador de modo: 📷 /S/A/M/ SCN/🎞

Normalmente, o equilíbrio do branco é regulado automaticamente (AUTO). Quando grava com a condição de filmagem fixa ou sob condições de luz específicas, pode regular manualmente o equilíbrio do branco.

1 Coloque o marcador de modo em 📷, S, A, M, SCN ou 🎞.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [WB] (WHITE BAL) com ◀/▶, o ajuste desejado com ▲/▼.

ONE PUSH (⛾)
Regulação do equilíbrio do branco dependendo da fonte de luz

AUTO (Sem indicação)
Regula automaticamente o equilíbrio do branco
Sob luz fluorescente

IN DOOR (💡)
- Locais onde as condições luminosas mudam rapidamente
- Local com muita luminosidade, como uma estúdio de fotografia
- Locais com luz de lâmpadas de sódio ou mercúrio

OUT DOOR (☀)
Gravação de um amanhecer/pôr de sol, uma cena nocturna, anúncios de néon ou fogo de artificio

Para filmar no modo de equilíbrio do branco a um toque

① Seleccione [ONE PUSH]. A indicação ⛾ aparece.
② Filme um motivo branco, tal como uma folha de papel, nas mesmas condições em que vai fazer a filmagem.
③ Pressione ▲.
A indicação ⛾ pisca rapidamente. Quando o equilíbrio do branco foi regulado e armazenado em memória, a indicação pára de piscar.

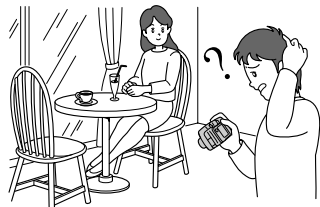
Para reactivar a regulação automática

Seleccione [AUTO] com ▲/▼ no passo **3**.

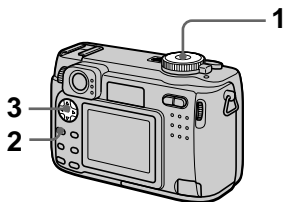
Notas

- A indicação ⛾ significa:
  A piscar lentamente: o equilíbrio do branco não está regulado ou não foi possível regulá-lo.
  A piscar rapidamente: o equilíbrio do branco está a ser regulado (depois de ter pressionado ▲).
  Aceso: o equilíbrio do branco foi regulado.
- Se a indicação ⛾ se mantiver a piscar mesmo quando pressiona ▲, grave no modo automático do equilíbrio do branco.

Conselhos

A imagem é susceptível às condições de iluminação. A imagem parece azul sob a luz do sol no verão e prece vermelho sob lâmpadas de mercúrio. Os olhos humanos podem resolver estes problemas. No entanto, a câmara não pode resolver estes problemas sem fazer regulações. Normalmente, a câmara regula-se automaticamente, mas, se a imagem aparecer com cores estranhas recomendamos que mude o modo do equilíbrio do branco.

Apreciar efeitos de imagem (P. EFFECT)

Marcador de modo: 📷/S/A/M/SCN/🎞

Pode processar imagens digitalmente para obter efeitos especiais.

1 Coloque o marcador de modo em 📷, S, A, M, SCN ou 🎞.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [PFX] (P. EFFECT) com ◀/▶, o modo desejado com ▲/▼.

SOLARIZE
O contraste da luz é mais nítido e a imagem parece uma ilustração.

B&W
A imagem é monocromática (preto e branco).

SEPIA
A imagem fica com um tom sepia, como uma fotografia antiga.

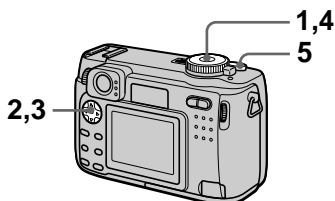
NEG.ART
A cor e o brilho da imagem são revertidos como num negativo.

OFF
Não utiliza a função de efeito de imagem.

Para cancelar o efeito de imagem

Seleccione [OFF] com ▲/▼ no passo **3**.

Gravação da data e da hora na imagem fixa (DATE/TIME)

Marcador de modo: [camera] /S/A/M/SCN

1 **Coloque o marcador de modo em SET UP.**
Aparece o ecrã de regulação.

2 **Seleccione [[camera]] (CAMERA) com ▲/▼, [DATE/TIME] com ▶/▲/▼, e em seguida pressione ▶.**

3 **Seleccione o ajuste da data e da hora com ▲/▼, e em seguida pressione ●.**

DAY & TIME
Imprime a data, hora e minutos.

DATE
Imprime o ano, mês e dia.

OFF
Não imprime a data e a hora.

4 **Coloque o marcador de modo em [camera], S, A, M, ou SCN.**

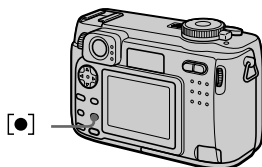
5 **Grave a imagem.**
A data e a hora não aparecem no ecrã LCD durante a filmagem. Só aparecem durante a reprodução.

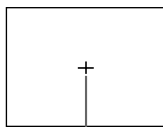
Notas

- Se seleccionar [DATE] no passo **3**, a data é imprimida na imagem na ordem que seleccionou com “Acerto da data e da hora” (página 13).
- A data e a hora não são imprimidas nas imagens em movimento ou nas imagens de movimento Clip.

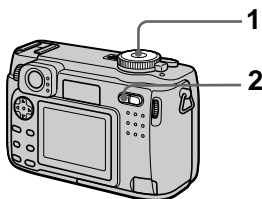
Utilizando a função de medidor do holofote

Marcador de modo: [camera]/S/A/M/ SCN/[film]

Utilize esta função quando houver contraluz ou quando há grande contraste entre o motivo e o fundo, etc. Posicione o ponto que deseja gravar dentro do retículo de medidor do holofote.

Pressione [●] para activar a função de medidor do holofote.

Posicione o ponto que deseja gravar dentro do retículo de medição do holofote.
Grave a imagem depois de a regulação automática estar terminada.

Reprodução de três ou nove imagens ao mesmo tempo

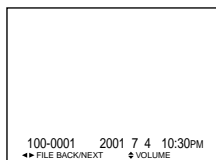
Marcador de modo: ▶

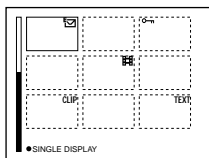
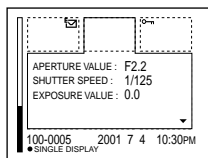
Pode afixar múltiplas imagens no ecrã LCD ao mesmo tempo utilizando os botões de zoom.

1 Coloque o marcador de modo em ▶.

2 Pressione o botão de zoom W repetidamente.

A afixação no ecrã LCD muda como se segue:

- Ecrã simples (uma única imagem)

↓

- Ecrã de índice (nove imagens)

↓

- Ecrã de imagem tripla

A imagem indicada pelo quadro amarelo no ecrã de índice é afixada no meio do ecrã de imagem tripla com a informação de gravação. Para afixar outra informação, pressione o botão de controlo ▲/▼.

As marcas seguintes são afixadas em cada imagem de acordo com o tipo de imagem e regulações.
🎞 : Ficheiro de imagem em movimento
♪: Ficheiro de modo VOICE
✉ : Ficheiro de correio electrónico
🖨 : Marca de impressão
🔑 : Marca de protecção
TEXT: Ficheiro TEXT
TIFF: Ficheiro TIFF
CLIP: Ficheiro de movimento Clip
(Sem marca): Gravação normal (sem regulações)

Para afixar o ecrã de índice seguinte (anterior)

Pressione o botão de controlo ▲/▼/◀/▶.

Para voltar à reprodução normal (imagem única)

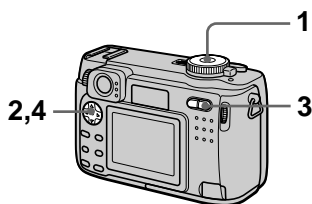
- Pressione o botão de zoom T repetidamente.
- Pressione o botão de controlo ●.

Nota

Quando vê uma imagem gravada no movimento Clip ou no modo TEXT no ecrã de índice, a imagem pode parecer diferente da imagem real.

> ***Conselhos***
> Quando o ecrã de imagem tripla está afixado, pressionar MENU abre o menu incluindo [PRINT], [PROTECT], e [DELETE]. Para detalhes sobre estes itens, consulte as páginas 70, 71, ou 75. Para fechar o menu, pressione MENU outra vez. O menu desaparece e a informação de gravação é indicada.

Para aumentar uma parte de uma imagem fixa (Zoom e corte)

Marcador de modo: ▶

1 Coloque o marcador de modo em ▶.

2 Afixe a imagem a ser aumentada.

3 Execute o zoom de aproximação/afastamento com os botões de zoom T/W.

4 Pressione o botão de controlo repetidamente para seleccionar a porção da imagem desejada.

▲: A imagem move-se para baixo
▼: A imagem move-se para cima
◀: A imagem move-se para a direita
▶: A imagem move-se para a esquerda

Para voltar ao tamanho normal

Pressione o botão de controlo ●.

Para gravar uma imagem aumentada (cortada)

① Pressione MENU depois de executar o zoom.
② Seleccione [TRIMMING] com ▶, e em seguida pressione ●.

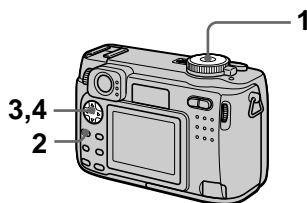
③ Seleccione o tamanho de imagem com ▲/▼, e em seguida pressione ●.
A imagem é gravada e a imagem no ecrã LCD volta para o tamanho normal depois da gravação.

Notas

- Não pode executar zoom em imagens em movimento.
- Pode executar zoom em imagens gravadas no modo TEXT, mas não pode cortá-las.
- A magnificação máxima é de 5× independente do tamanho original da imagem.
- A qualidade de imagens aumentadas pode ficar deteriorada.
- Os dados originais mantêm-se mesmo que aumente a imagem.
- A imagem aumentada é gravada como o ficheiro mais recente.
- Se cortar uma imagem, a capacidade restante do "Memory Stick" diminuirá.
- Se a capacidade restante do "Memory Stick" não for suficiente, pode não ser capaz de cortar uma imagem.
- Não pode cortar para uma imagem de 3:2.
- Não pode cortar imagens não comprimidas (TIFF).

Reprodução de imagens fixas em ordem (SLIDE)

Marcador de modo: ▶

Esta função é muito útil para verificar as imagens gravadas ou para apresentações, etc.

1 Coloque o marcador de modo em ▶.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [SLIDE] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.
Regule os seguintes itens.

INTERVAL
Pode seleccionar de entre 1 min (um minuto), 30 sec (30 segundos), 10 sec (10 segundos), 5 sec (5 segundos), ou 3 sec (3 segundos).

REPEAT
ON: Reprodução de imagens em ciclo contínuo.
OFF: Depois de todas as imagens terem sido reproduzidas, a reprodução de imagens em ordem termina.

4 Seleccione [START] com ▲/▼/◀/▶, e em seguida pressione ●.
A reprodução de imagens em ordem inicia-se.

Para cancelar o ajuste SLIDE SHOW

Seleccione [CANCEL] com ▲/▼/◀/▶ no passo **3** e em seguida pressione ●.

Para parar a reprodução SLIDE SHOW

Pressione ●, seleccione [EXIT] com ▶ e em seguida pressione ●.

Para saltar para a imagem seguinte/anterior durante SLIDE SHOW

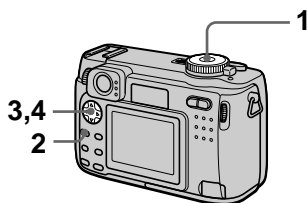
Pressione ▶ (seguinte) ou ◀ (anterior).

Nota

O tempo de ajuste do intervalo pode variar dependendo do tamanho da imagem.

Rotação de uma imagem fixa (ROTATE)

Marcador de modo: ▶

Pode rodar uma imagem gravada com orientação de retrato e afixá-la com orientação de paisagem.

1 Coloque o marcador de modo em ▶ e afixe a imagem a rodar.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [ROTATE] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

4 Seleccione [↶ , ↷] com ▲/▼, e em seguida rode uma imagem com ◀/▶.
Seleccione [OK] com ▲/▼, e em seguida pressione ●.

Para cancelar a rotação

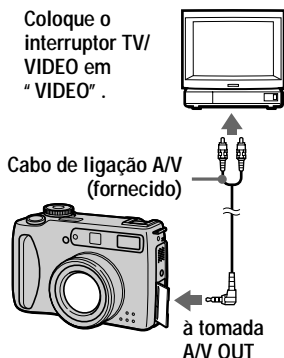
Seleccione [CANCEL] com ▲/▼ no passo **4** e em seguida pressione ●.

Notas

- Não pode rodar imagens protegidas ou não comprimidas ou imagens gravadas no modo TEXT.
- Pode não ser capaz de rodar imagens gravadas com outro equipamento.
- Também quando vê imagens num computador, a informação de rotação da imagem pode não ser reflectida dependendo do software da aplicação.

Para ver imagens num ecrã de TV

Marcador de modo: ▶

Antes de ligar a sua câmara certifique-se de que desliga a TV.

1 Ligue o cabo de ligação A/V à tomada A/V OUT da sua câmara e às tomadas de entrada audio/video da TV.

Se a sua TV tiver tomadas de entrada do tipo estéreo, ligue a ficha audio (preta) do cabo de ligação A/V à tomada Lch (canal esquerdo).

2 Ligue a TV e comece a reproduzir na sua câmara.

A imagem de reprodução aparece no ecrã de TV.

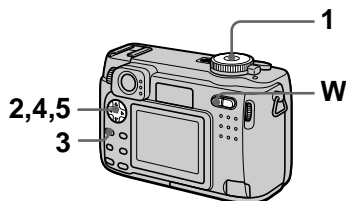
Notas

- Não pode utilizar uma TV que só tenha um conector de antena (aérea).
- Quando vê uma imagem fixa na TV, a banda preta pode aparecer à volta da imagem.

Apagamento de imagens (DELETE)

Marcador de modo: ▶

Pode apagar ficheiros não desejados.

No modo de imagem simples ou imagem tripla

1 Coloque o marcador de modo em ▶.

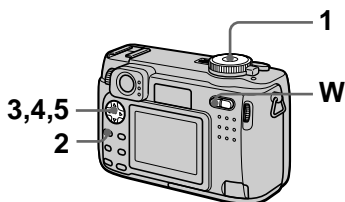
2 No modo de imagem simples:
Afixe a imagem que deseja apagar com ◀/▶.

No modo de imagem tripla:
Pressione o botão de zoom W duas vezes no modo de imagem simples para mudar para o modo de imagem tripla. Afixe a imagem que deseja apagar com ◀/▶.

3 Pressione MENU.
O menu aparece.

4 Seleccione [DELETE] com ◀/▶ no modo de imagem simples, ou com ▲/▼ no modo de imagem tripla e em seguida pressione ●.

5 Seleccione [OK] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.
A imagem (ou a imagem posicionada ao meio no modo de imagem tripla) é apagada.

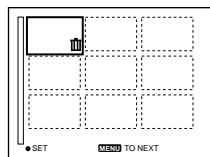
No modo índice

1 Coloque o marcador de modo em ▶ e em seguida afixe o ecrã de índice com o botão de zoom W.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [DELETE] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

4 Seleccione [ALL] ou [SELECT] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

5 Quando selecciona [ALL]
Seleccione [ENTER] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.
Todas as imagens não protegidas são apagadas.

Quando selecciona [SELECT]
O quadro da imagem seleccionada torna-se verde.
① Seleccione as imagens a serem apagadas com o botão de controlo e em seguida pressione ●.
Para cancelar, pressione ● outra vez. Repita este passo para seleccionar outras imagens.
A indicação 🗑 (apagar) aparece nas imagens seleccionadas.

② Pressione MENU.
③ Seleccione [OK] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

Para cancelar o apagamento

Seleccione [CANCEL] com ◀/▶ no passo **4** ou [EXIT] com ◀/▶ no passo **5** e em seguida pressione ●.

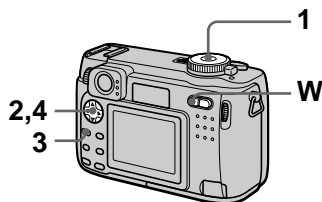
Nota

Se existirem no "Memory Stick" ficheiros com nomes que tenham os mesmos 4 últimos dígitos que o nome do ficheiro da imagem a ser apagada, esses ficheiros também serão apagados ao mesmo tempo.

Prevenção de apagamento acidental (PROTECT)

Marcador de modo: ▶

Protege as imagens de apagamento acidental.
Note que a formatação de um "Memory Stick" (página 78) apaga mesmo as imagens protegidas.

No modo de imagem simples ou imagem tripla

1 **Coloque o marcador de modo em ▶.**

2 **No modo de imagem simples**
Afixe a imagem que deseja proteger com ◀/▶.

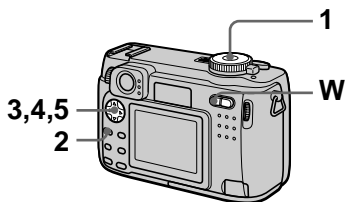
No modo de imagem tripla
Pressione o botão de zoom W duas vezes no modo de imagem simples para mudar para o modo de imagem tripla.
Afixe a imagem que deseja proteger com ◀/▶.

3 **Pressione MENU.**
O menu aparece.

4 **Seleccione [PROTECT] com ◀/▶ no modo de imagem simples, ou com ▲/▼ no modo de imagem tripla e em seguida pressione ●.**
A imagem afixada (ou a imagem posicionada ao meio no modo de imagem tripla) fica protegida.
A indicação O‑π aparece na imagem.

Para libertar a protecção

Pressione ● outra vez no passo **4**. A indicação ⊶ desaparece.

No modo índice

1 Coloque o marcador de modo em ▶ e em seguida afixe o ecrã de índice com o botão de zoom W.

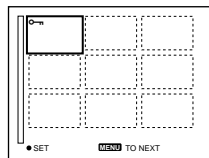
2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [PROTECT] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

4 Seleccione [ALL] ou [SELECT] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

5 Quando selecciona [ALL]
Seleccione [ON] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.
Todas as imagens no "Memory Stick" ficam protegidas.

Quando selecciona [SELECT]
O quadro da imagem seleccionada torna-se verde.

① Seleccione as imagens a serem protegidas com o botão de controlo e em seguida pressione ●.
Para cancelar, pressione ● outra vez. Repita este passo para seleccionar outras imagens.
A indicação ⊶ aparece nas imagens seleccionadas.

② Pressione MENU.

③ Seleccione [OK] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

Para libertar a protecção

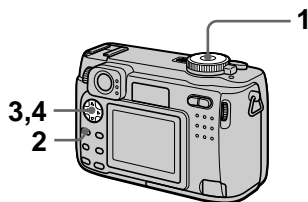
Se seleccionou [ALL] no passo **4**, seleccione [OFF] com ◀/▶ e em seguida pressione ●. Se seleccionou [SELECT] no passo **4**, seleccione as imagens a serem não protegidas com ▲/▼/◀/▶ e em seguida ●. Repita este passo para seleccionar outras imagens. Quando tiver seleccionado todas as imagens a serem não protegidas, pressione MENU e seleccione [OK] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

Para cancelar a protecção

Seleccione [CANCEL] com ◀/▶ no passo **4** ou [EXIT] com ◀/▶ no passo **5** e em seguida pressione ●.

Mudar o tamanho da imagem fixa gravada (RESIZE)

Marcador de modo: ▶

Pode mudar o tamanho de imagem da imagem gravada.

1 Coloque o marcador de modo em ▶ e em seguida afixa a imagem a que deseja mudar o tamanho.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [RESIZE] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

4 Seleccione o tamanho desejado com ▲/▼ e em seguida pressione ●.
2272×1704 (só DSC-S85),
2048×1536 (só DSC-S75),
1600×1200, 1280×960, 640×480
A imagem alterada é gravada.

Para cancelar a mudança de tamanho

Seleccione [CANCEL] com ▲/▼ no passo **4** e em seguida pressione ●.

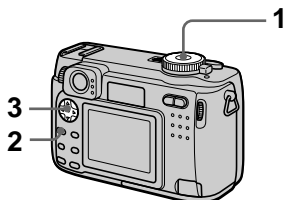
Notas

- A imagem original é mantida mesmo depois da mudança de tamanho.
- Não pode mudar o tamanho de imagens gravadas no modo TEXT, imagens em movimento, imagens não comprimidas ou imagens de movimento Clip.
- A imagem com o tamanho mudado é gravada como o ficheiro mais recente.
- Se mudar o tamanho de uma imagem, a capacidade restante do "Memory Stick" será diminuída.
- Quando muda de um tamanho pequeno para um maior a qualidade de imagem fica deteriorada.
- Se a capacidade restante do "Memory Stick" não for suficiente, pode não ser capaz de mudar o tamanho de uma imagem.
- Não pode alterar o tamanho de uma imagem para 3:2.
- Quando muda o tamanho de uma imagem 3:2, as porções pretas superior e inferior são afixadas no ecrã LCD.

Cópia de imagens (COPY)

Marcador de modo: ▶

Pode copiar imagens para outro "Memory Stick".

No modo simples

1 Coloque o marcador de modo em ▶ e em seguida afixe a imagem que deseja copiar.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

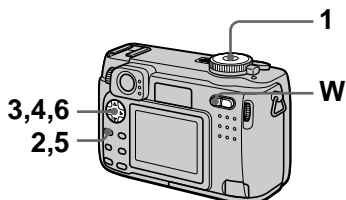
3 Seleccione [COPY] com ◀/▶, [OK] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.
"MEMORY STICK ACCESS" aparece.

4 Quando "CHANGE MEMORY STICK" aparece, retire o "Memory Stick".
"INSERT MEMORY STICK" aparece.

5 Coloque o "Memory Stick" para onde deseja copiar a imagem.
"RECORDING" aparece. Quando a cópia está terminada, aparece "COMPLETE".
Para terminar a cópia, seleccione [EXIT] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.

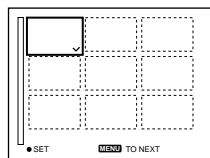
Para copiar a imagem para outro "Memory Stick"

Seleccione [CONTINUE] com ▲/▼, pressione ● e em seguida repita os passos **4** e **5**.

No modo índice

1 Coloque o marcador de modo em ▶ e em seguida afixe o ecrã de índice com o botão de zoom W.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [COPY] com ◀/▶ e em seguida pressione ●. Seleccione [Select] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.
O quadro da imagem seleccionada torna-se verde.

4 Seleccione a imagem a copiar com o botão de controlo e em seguida pressione ●.
Para cancelar, pressione ● outra vez. Repita este passo para seleccionar outras imagens.
A indicação ✓ (seleccionado) aparece na imagem.

5 Pressione MENU.
O menu aparece.

6 Seleccione [OK] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.
"MEMORY STICK ACCESS" aparece.

7 Quando "CHANGE MEMORY STICK" está afixado, retire o "Memory Stick".
"INSERT MEMORY STICK" aparece.

8 Coloque outro "Memory Stick".
"RECORDING" aparece. Quando a cópia está terminada, aparece "COMPLETE".
Para terminar a cópia, seleccione [EXIT] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.

Para copiar a imagem para outro "Memory Stick"

Seleccione [CONTINUE] com ▲/▼ no passo **8**, pressione ● e em seguida repita os passos **7** e **8**.

Para cancelar a cópia no meio

Seleccione [CANCEL] com ◀/▶ no passo **3** ou [EXIT] com ◀/▶ no passo **6** e em seguida pressione ●.

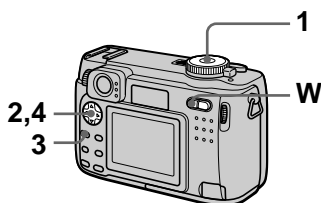
Notas

- Se não seleccionar [EXIT] depois de aparecer "COMPLETE" e colocar um novo "Memory Stick," a mesma imagem é copiada outra vez.
- Não pode copiar imagens não comprimidas.
- Não pode copiar ao mesmo tempo imagens superiores a 5 MB. Se aparecer "NOT ENOUGH MEMORY" ou ✔ piscar no ecrã INDEX, cancele algumas imagens a copiar e tente outra vez.

Selecção de imagens fixas para impressão (PRINT)

Marcador de modo: ▶

Pode marcar uma marca de impressão nas imagens fixas gravadas com a sua câmara. Esta marca é conveniente quando imprime imagens numa loja que cumpre a norma DPOF (Formato de ordem de Impressão Digital).

No modo de imagem simples ou imagem tripla

1 Coloque o marcador de modo em ▶.

2 No modo de imagem simples
Afixe a imagem que deseja imprimir com ◀/▶.

No modo de imagem tripla
Pressione o botão de zoom W duas vezes no modo de imagem simples para mudar para o modo de imagem tripla.
Afixe a imagem que deseja imprimir com ◀/▶.

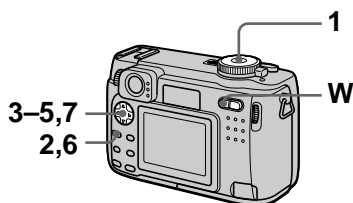
3 Pressione MENU.
O menu aparece.

4 Seleccione [PRINT] com ◀/▶ no modo de imagem simples ou com ▲/▼ no modo de imagem tripla e em seguida pressione ●.

A marca 🖨✓ (impressão) é marcada na imagem afixada (ou na imagem posicionada ao meio no modo de imagem tripla).

Para desmarcar a marca de impressão

Pressione ● outra vez no passo **4**. A marca 🖨✓ desaparece.

No modo índice

1 Coloque o marcador de modo em ▶ e em seguida afixe o ecrã de índice com o botão de zoom W.

2 Pressione MENU.

O menu aparece.

3 Seleccione [PRINT] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

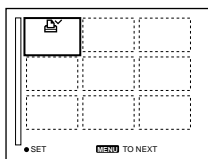
4 Seleccione [SELECT] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

Quando faz a marca 🖨✓, não pode seleccionar [ALL].

O quadro da imagem seleccionada torna-se verde.

5 Seleccione a imagem a ser marcada com o botão de controlo e em seguida pressione ●.

Para cancelar, pressione ● outra vez.

Repita este passo para seleccionar outras imagens. A marca 🖨✓ aparece na imagem seleccionada.

6 Pressione MENU.

O menu aparece.

7 Seleccione [OK] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

Para desmarcar algumas marcas de impressão

Seleccione as imagens a serem desmarcadas no passo **5** com o botão de controlo e em seguida pressione ●.

Para desmarcar todas as marcas de impressão

Seleccione [ALL] com ◀/▶ no passo **4** e em seguida pressione ●. Seleccione [OFF] com ◀/▶ e em seguida pressione ●.

As marcas 🖨✓ em todas as imagens são desmarcadas.

Para cancelar a marcação da marca de impressão

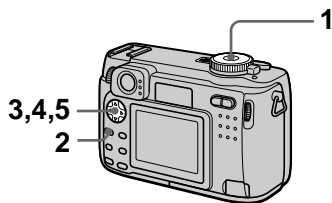
Seleccione [CANCEL] com ◀/▶ no passo **4** ou seleccione [EXIT] com ◀/▶ no passo **7** e em seguida pressione ●.

Notas

- Não pode marcar imagens em movimento, imagem de movimento Clip ou imagens gravadas no modo TEXT.
- Se marcar uma imagem gravada no modo TIFF com uma marca de impressão, só a imagem não comprimida será impressa e a imagem JPEG gravada ao mesmo tempo não será impressa.
- No modo E-mail a marca de impressão é marcada na imagem de tamanho normal que é gravada ao mesmo tempo.

Divisão de um ficheiro de imagem em movimento (DIVIDE)

Marcador de modo: ▶

Pode dividir imagens em movimento gravadas no modo MPEG MOVIE. Isto é conveniente quando não há espaço suficiente num “Memory Stick” ou quando inclui em e-mails imagens em movimento.

1 Coloque o marcador de modo em ▶ e afixe a imagem em movimento que deseja dividir.

2 Pressione MENU.
O menu aparece.

3 Seleccione [DIVIDE] com ◀/▶ e em seguida pressione ●, seleccione [OK] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.

4 Reproduza a imagem em movimento.
Se pressionar ● no ponto de divisão, [◀II,II▶] (quadro para a frente, quadro anterior), [OK], [CANCEL] e [EXIT] aparecem no ecrã. Se seleccionar [◀II,II▶] com ▲/▼, pode regular com precisão o local de divisão utilizando ◀/▶.
Se seleccionar [CANCEL], a reprodução da imagem em movimento começa outra vez e pode voltar a seleccionar o local de divisão.

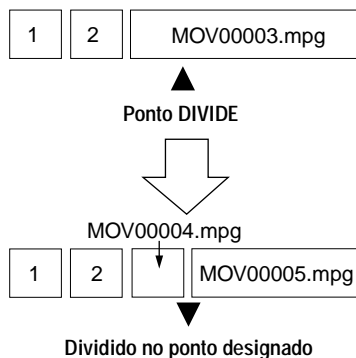
5 Quando tiver decidido o ponto de divisão, seleccione [OK] com ▲/▼, e em seguida pressione ●.

6 [OK], [CANCEL] e [EXIT] aparecem no ecrã. Seleccione [OK] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.
O ficheiro da imagem em movimento é dividido.

Não pode dividir os seguintes tipos de ficheiros:

- Ficheiros de movimento Clip
- Ficheiros de imagem fixa
- Ficheiros de imagens em movimento que sejam demasiado curtas para dividir

O número do ficheiro muda como se segue quando divide um ficheiro.

<Ex.> Se dividir o ficheiro MOV00003.mpg, o número do ficheiro dividido torna-se MOV00004.mpg e MOV00005.mpg e MOV00003.mpg é saltado. Os ficheiros divididos são guardados como os ficheiros mais recentes.

Para cancelar a divisão de ficheiro

Pressione [EXIT]. Aparece o ecrã de reprodução de imagem.

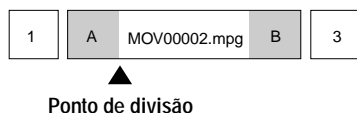
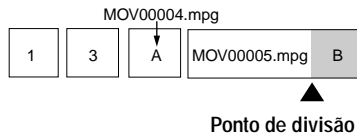
Notas

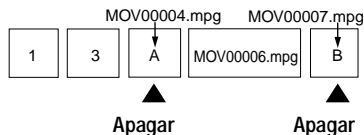
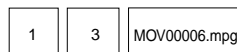
- Não pode dividir ficheiros de movimento Clip.
- Não pode voltar a combinar ficheiros divididos.
- O ficheiro original antes de divisão não é guardado.

Para apagar porções não desejadas da imagem em movimento

<Ex.> Se apagar as cenas A e B, não desejadas, do ficheiro MOV00002.mpg:

Passo 1: Divisão

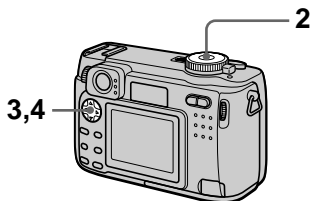
① Divide a cena não desejada A.

② Divide a cena não desejada B.

Passo 2: Apagamento

① Apaga as cenas não desejadas A e B.

② Só fica a cena desejada.

Formatação de um "Memory Stick" (FORMAT)

Marcador de modo: SET UP

Quando formata um "Memory Stick", todos os dados guardados no "Memory Stick" serão apagados. Verifique o conteúdo do "Memory Stick" antes de formatar.

Nota

Mesmo que as imagens estejam protegidas, essas imagens serão apagadas.

1 Coloque o "Memory Stick" que deseja formatar.

2 Coloque o marcador de modo em SET UP.
Aparece o ecrã SET UP.

3 Seleccione [] (SETUP 1) com ▲/▼, [FORMAT] com ▶/▲/▼ e em seguida pressione ▶.

4 Seleccione [OK] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.

Para cancelar a formatação

Seleccione [CANCEL] com ▲/▼ no passo **4**.

Notas

- Só formate o "Memory Stick" utilizando esta câmara. Não pode formatar o "Memory Stick" utilizando um computador via o cabo USB.
- Quando formata, certifique-se de que utiliza uma bateria completamente carregada ou o adaptador de corrente CA como fonte de alimentação.

Mudança nos ajustes de regulação (SETUP)

Coloque o marcador de modo em SET UP. Aparece o ecrã de regulação. Pode regular os seguintes itens com o botão de controlo. Os ajustes de fábrica são indicados com ■.

CAMERA

Item	Ajuste	Descrição
SCENE SELECTION	■TWILIGHT LANDSCAPE PORTRAIT	Selecciona o modo SCENE SELECTION que está atribuído à posição SCN (página 50).
MOVING IMAGE	■MPEG MOVIE	Grava o filme MPEG (páginas 24, 57).
	CLIP MOTION	Grava o movimento Clip.
DATE/TIME	DAY & TIME DATE ■OFF	Ajusta se deve colocar a data e a hora na imagem (página 63).
DIGITAL ZOOM	■ON	Utiliza zoom digital (página 20).
	OFF	Não utiliza zoom digital.
BRACKET STEP (só DSC-S85)	±1.0EV ■±0.7EV ±0.3EV	Regula o valor de compensação da exposição quando grava três imagens com cada um dos valores de exposição alterados (página 51).
RED EYE REDUCTION	ON ■OFF	Reduz o fenómeno dos olhos vermelhos (página 22).
AF ILLUMINATOR	■ON OFF	Utilizado quando é difícil focar um motivo em situações escuras (página 23).

SETUP 1

Item	Ajuste	Descrição
FORMAT	OK	Formata um "Memory Stick". Note que formatar apaga toda a informação gravada num "Memory Stick", incluindo as imagens protegidas de apagamento (página 78).
	CANCEL	Cancela a formatação de um "Memory Stick".
FILE NUMBER	■SERIES	Atribui números a ficheiros em sequência mesmo que o "Memory Stick" seja mudado.
	RESET	Anula a numeração de ficheiros cada vez que muda o "Memory Stick".

Item	Ajuste	Descrição
CONVERSION LENS	ON	Coloque em "ON" quando utiliza as lentes de conversão VCL-MHG07 (não fornecidas). Nesta altura, a função de zoom não funciona e não pode desligar o ecrã LCD. Note, também, que o anel adaptador VAD-S70 necessário para montar as lentes de conversão na sua câmara não é vendido nalguns países e regiões.
	■OFF	
言語/ LANGUAGE	■ENGLISH	Afixa os itens do menu em Inglês.
	日本語 /JPN	Afixa os itens do menu em Japonês.
CLOCK SET	OK CANCEL	Acerta a data e a hora (Execute o procedimento a partir do passo ❸ no página 13).

SETUP 2

Item	Ajuste	Descrição
LCD BRIGHTNESS	BRIGHT ■NORMAL DARK	Selecciona o brilho do LCD. Isto não tem efeito nas imagens gravadas.
LCD BACKLIGHT	BRIGHT ■NORMAL	Só é afixado quando utiliza a sua câmara com a bateria: Selecciona o brilho da luz de fundo do LCD. Permite-lhe regular o brilho da luz de fundo do LCD em [BRIGHT] ou [NORMAL]. Seleccionar [BRIGHT] torna o ecrã mais brilhante e fácil de ver quando utiliza a câmara no exterior ou em outros locais brilhantes, mas também gasta mais rapidamente a bateria.
BEEP	SHUTTER	Liga só o som do obturador. (Escuta o som do obturador quando pressiona o botão do obturador.)
	■ON	Liga o som do sinal sonoro/obturador (quando pressiona o botão de controlo/ obturador).
	OFF	Desliga o som do sinal sonoro/obturador.
VIDEO OUT	NTSC	Coloca o sinal de saída de video no modo NTSC (ex., Japão, E.U.A.) (página 85).
	PAL	Coloca o sinal de saída de video no modo PAL (ex., Europa) (página 85).

Item	Ajuste	Descrição
USB CONNECT	PTP ■NORMAL	Muda o modo USB (página 29).
DEMO	■ON/STBY OFF	Só é afixado quando utiliza a sua câmara com o adaptador de corrente CA. [DEMO] foi colocado na fábrica em [STBY] e a demonstração começa cerca de 10 minutos depois de ter colocado o marcador de modo em 📷, S, A, ou M. Para cancelar a demonstração, desligue a alimentação.

Notas sobre [DATE/TIME]

- A data e a hora não aparecem no ecrã LCD durante a filmagem. Aparecem durante a reprodução.
- A data e a hora não são colocadas em imagens com movimento e em imagens de movimento Clip.

Precauções

Limpeza

Limpeza do ecrã LCD
Limpe a superfície do ecrã com um pano de limpeza (não fornecido) ou um conjunto de limpeza de LCD (não fornecido) para tirar dedadas, pó, etc.

Limpeza da superfície da câmara
Limpe a superfície da câmara com um pano macio levemente humedecido em água e em seguida seque a superfície. Não utilize nenhum tipo de solvente como diluente álcool ou benzina pois podem estragar o acabamento da câmara.

Depois de utilizar a câmara perto do mar ou outros locais com poeira
Limpe a sua câmara cuidadosamente. Caso contrário, o ar salgado pode corroer os ajustes de metal ou pó pode entrar para dentro da câmara causando mau funcionamento.

Nota sobre a temperatura de operação

A sua câmara foi concebida para utilização às temperaturas de 0ºC a 40ºC. A gravação em locais extremamente frios ou quentes, que possam exceder esta gama, não é recomendada.

Sobre a condensação de humidade

Se a câmara for deslocada directamente de um local frio para um local quente ou for colocada numa sala muito húmida, pode ocorrer condensação de humidade no interior ou exterior da câmara. Se isto acontecer, a câmara não funcionará correctamente.

A condensação de humidade ocorre facilmente quando:
- A câmara é transportada de um local frio, tal como uma pista de ski, para uma sala aquecida.
- A câmara é levada de uma sala ou do interior de um automóvel com ar condicionado para o exterior muito quente, etc.

Como evitar a condensação de humidade
Quando transporta a câmara de um local frio para um quente, feche a câmara num saco de plástico e deixe a câmara adaptar-se às condições do novo local durante certo período de tempo (cerca de uma hora).

Se ocorrer condensação de humidade
Desligue a câmara e espere cerca de uma hora para a humidade se evaporar. Note que, se tentar gravar com humidade existente no interior das lentes não será capaz de gravar imagens nítidas.

Adaptador de corrente CA

- Desligue o aparelho da tomada da rede quando não for utilizar o aparelho durante um longo período de tempo.
- Para desligar o cabo de alimentação, puxe-o pela ficha. Nunca puxe pelo cabo.
- Não funcione com o aparelho com o cabo estragado (alimentação da rede) ou se deixou cair o aparelho ou está estragado.
- Não dobre o cabo de alimentação, nem coloque um objecto pesado sobre o cabo. Estragará o cabo (alimentação da rede) e pode causar um incêndio ou choque eléctrico.
- Evite que objectos metálicos entrem em contacto com as partes metálicas da secção de ligação. Se isto acontecer, pode ocorrer um curto-circuito e pode estragar o aparelho.
- Mantenha sempre limpas as partes metálicas de contacto.
- Não abra o aparelho.
- Não aplique um choque mecânico ou deixe cair o aparelho.

- Quando o aparelho está em utilização, particularmente durante o carregamento, mantenha-o afastado de receptores AM e de equipamento de video. A recepção de AM e a operação de video são disturbadas.
- O aparelho aquece durante a utilização. Isto não é um mau funcionamento.
- Não coloque o aparelho em locais que são:
  - —Extremamente quentes ou frios
  - —Poeirentos ou sujos
  - —Muito húmidos
  - —Com vibrações

Bateria

- Utilize só o carregador especificado com a função de carregamento.
- Para evitar acidentes devidos a curto-circuitos, não permita que objectos metálicos entrem em contacto com os terminais da bateria.
- Mantenha a bateria afastada do fogo.
- Nunca exponha a bateria a temperaturas superiores a 60ºC, tal como num automóvel estacionado ao sol ou sob luz solar directa.
- Mantenha a bateria seca.
- Não exponha a bateria a nenhum choque mecânico.
- Não abra nem modifique a bateria.
- Coloque a bateria bem presa à câmara.
- Carregar enquanto resta alguma capacidade não afecta a capacidade da bateria.

Se ocorrer algum problema, desligue a câmara da corrente e contacte o concessionário Sony mais próximo.

Sobre a bateria interna recarregável

Esta câmara tem uma bateria interna recarregável para manter a data e a hora e outros ajustes, independentemente da alimentação estar ligada ou não. A bateria interna recarregável está sempre carregada desde que esteja a utilizar a câmara. No entanto, se só utilizar a câmara por curtos períodos de tempo descarregará gradualmente, e se não utilizar de todo a câmara durante cerca de um mês ficará completamente descarregada. Neste caso, certifique-se de que carrega esta bateria recarregável antes de utilizar a câmara.
No entanto, mesmo que esta bateria interna recarregável não esteja carregada, pode utilizar a câmara desde que não grave a data e a hora.

Método de carregamento

Ligue a câmara a uma tomada da rede com o adaptador de corrente CA, ou coloque uma bateria carregada, e deixe a câmara durante 24 horas ou mais com o interruptor POWER em OFF.

"Memory Stick"

"Memory Stick" é um novo meio de gravação IC compacto, portátil e versátil com uma capacidade de dados que excede um floppy disk. "Memory Stick" foi especialmente concebido para trocar e compartilhar dados digitais entre produtos compatíveis com "Memory Stick". Como é removível, o "Memory Stick" também pode ser utilizado para armazenamento de dados exteriores.

Há dois tipos de "Memory Stick": "Memory Stick" normais e "MagicGate Memory Stick" que está equipado com a tecnologia de protecção e marca registada MagicGate*. Pode utilizar os dois tipos de "Memory Stick" com a sua câmara. No entanto, como a sua câmara não suporta as normas MagicGate, dados gravados com a sua câmara não estão protegidos pela marca MagicGate.

* MagicGate é uma tecnologia de protecção de marca que utiliza uma tecnologia de decifração.

Notas

- Não retire o "Memory Stick" enquanto lê ou escreve dados.
- Pode estragar os dados se:
  - —retirar o "Memory Stick" ou desligar a sua câmara enquanto lê ou escreve dados.
  - —utilizar o "Memory Stick" num local sujeito aos efeitos de electricidade estática ou ruído.

- Não cole qualquer outro material, a não ser a etiqueta fornecida, no local da etiqueta.
- Coloque a etiqueta de modo a que não esteja saída do seu local.
- Quando transporta ou guarda o “Memory Stick”, coloque-o na caixa fornecida.
- Não toque nos terminais de um “Memory Stick” com a mão ou um objecto metálico.
- Não parta, dobre ou deixe cair o “Memory Stick”.
- Não desmonte ou modifique o “Memory Stick”.
- Não molhe o “Memory Stick”.

“Memory Stick”, MEMORY STICK ™, “MagicGate Memory Stick” e MG são marcas comerciais da Sony Corporation.

“MagicGate” e MAGICGATE são marcas comerciais da Sony Corporation.

Acerca da bateria “InfoLITHIUM”

O que é a bateria “InfoLITHIUM”?

A bateria “InfoLITHIUM” é uma bateria de iões de lítio que tem funções para comunicar informações relacionadas com as condições de operação entre a sua câmara e o adaptador de corrente CA.
A bateria “InfoLITHIUM” calcula o consumo de acordo com as condições de operação da sua câmara e afixa o tempo restante da bateria em minutos.

Carregamento da bateria

- Certifique-se de que carrega a bateria antes de começar a utilizar a sua câmara.
- Recomenda-se que carregue a bateria a uma temperatura ambiente entre 10°C a 30°C até que apareça a indicação FULL, indicando que a bateria está completamente carregada. Se carregar a bateria fora desta gama de temperaturas, poderá não ser capaz de carregar eficientemente a bateria.
- Depois do carregamento terminar, desligue o adaptador de corrente CA da tomada DC IN na sua câmara ou retire a bateria.

Utilização efectiva da bateria

- O rendimento da bateria diminui em ambientes de baixa temperatura. Por isso o tempo de utilização da bateria é inferior em locais frios. Recomenda-se o seguinte para maior duração da bateria:
  — Coloque a bateria num bolso, perto do seu corpo, para a aquecer e coloque-a na sua câmara imediatamente antes de começar a filmar.
- A utilização frequente do painel LCD ou operação frequente do zoom gasta a bateria mais rapidamente.
- Certifique-se de que desliga o interruptor POWER quando não está a filmar ou reproduzir na sua câmara.
- Recomenda-se que tenha baterias sobresselentes para duas ou três vezes o tempo que espera filmar e faça filmagens de ensaio antes das filmagens reais.
- Não exponha a bateria à água. A bateria não é resistente à água.

Indicação do tempo de bateria restante

Se a alimentação se desligar apesar da indicação de bateria restante indicar que tem suficiente bateria para funcionar, carregue completamente a bateria outra vez de modo a que a indicação de bateria restante esteja correcta. Note, no entanto, que às vezes a indicação correcta de bateria restante não poderá ser restaurada se for utilizada em altas temperaturas durante muito tempo ou foi deixada num estado completamente carregada ou se utilizar frequentemente a bateria. Considere o tempo de bateria restante como o tempo aproximado de filmagem.

Como armazenar a bateria

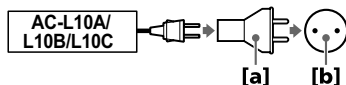
- Se não utilizar a bateria durante um longo período de tempo, descarregue-a depois de a ter carregado completamente uma vez por ano. Retire a bateria da sua câmara e em seguida guarde-a num local seco e frio. Isto é para manter as funções da bateria.
- Para descarregar a bateria na sua câmara, deixe o interruptor POWER ligado no modo de reprodução das imagens em ordem até que a alimentação se desligue.

Vida útil da bateria

- A vida útil da bateria é limitada. A capacidade da bateria diminui pouco a pouco conforme a utiliza mais e mais e com a passagem do tempo. Quando o tempo de operação da bateria diminui consideravelmente, a razão provável é que a bateria atingiu o fim da sua vida. Compre, por favor, uma bateria nova.
- A vida da bateria varia de acordo com como é armazenada e condições de operação e ambiente para cada bateria.

Utilização da sua câmara no estrangeiro

Fontes de alimentação

Pode utilizar a câmara de vídeo em qualquer país ou zona de 100 V a 240 V CA, 50/60 Hz com o carregador de bateria fornecido. Utilize um adaptador de ficha CA existente no mercado **[a]** se necessário, dependendo do desenho da tomada de parede **[b]**.

Ver as imagens reproduzidas na TV

Se desejar ver as imagens reproduzidas num ecrã de TV, necessita que a TV tenha uma tomada de entrada video e um cabo de ligação video.
O sistema de cor da sua TV deve ser o mesma do que o da sua câmara digital fixa. Verifique a seguinte lista:

Sistema NTSC

América Central, Bolívia, Canadá, Chile, Colômbia, Coreia, Equador, Estados Unidos, Filipinas, Ilhas Bahamas, Jamaica, Japão, México, Peru, Suriname, Taiwan, Venezuela, etc.

Sistema PAL

Alemanha, Austrália, Áustria, Bélgica, China, Dinamarca, Espanha, Finlândia, Holanda, Hong Kong, Inglaterra, Itália, Kuwait, Malásia, Noruega, Nova Zelândia, Portugal, Singapura, Suécia, Suíça, Tailândia, etc.

Sistema PAL-M

Brasil

Sistema PAL-N

Argentina, Paraguai, Uruguai

Sistema SECAM

Bulgária, França, Guiana, Hungria, Irão, Iraque, Mónaco, Polónia, República Checa, República Eslovaca, Rússia, Ucrânia, etc.

Resolução de problemas

Se tiver algum problema com a sua câmara, verifique primeiro os pontos seguintes. Se a câmara continuar a não funcionar correctamente depois de ter feito estas verificações, pressione o botão de reinicio localizado na parte inferior. (Se pressionar o botão de reinicio, os ajustes da data e da hora são cancelados.) Se a câmara continuar a não funcionar correctamente, consulte o seu concessionário ou um serviço de assistência autorizado da Sony. **Se afixações em código (C:□□:□□) aparecerem no ecrã LCD, a função de auto diagnóstico está a funcionar (página 94).**

Sintoma	Causa e/ou solução
A sua câmara não funciona.	• Não está a utilizar uma bateria "InfoLITHIUM". →Utilize uma bateria "InfoLITHIUM" (página 8). • O nível da bateria está baixo (a indicação ▭ aparece no ecrã LCD). →Carregue a bateria (página 9). • O adaptador de corrente CA não está ligado correctamente. →Ligue-o firmemente à tomada DC IN na sua câmara e a uma tomada de parede (rede) (páginas 9, 12). • O microcomputador incorporado não está a funcionar correctamente. →Desligue e volte a ligar todas as fontes de alimentação passado um minuto. Em seguida, ligue a alimentação deslizando o interruptor POWER e verifique se a câmara está a funcionar correctamente. Pressione o botão de reinicio colocado na parte inferior utilizando um objecto pontiagudo.
A câmara não grava imagens.	• Não pode gravar imagens enquanto carrega o flash. • O marcador de modo está colocado em ▶ ou SET UP. →Coloque-o 📷, S, A, M, SCN ou 🎞 (páginas 17, 24). • Não foi colocado um "Memory Stick" na sua câmara. →Coloque um "Memory Stick" (página 15). • A patilha de protecção de escrita "Memory Stick" está colocada em LOCK. →Coloque-a na posição de gravação.

Sintoma	Causa e/ou solução
O ecrã LCD não se acende quando liga a alimentação.	• A alimentação foi desligada com o ecrã LCD em OFF a última vez que utilizou a câmara. →A câmara retém os ajustes da última vez que foi utilizada. Se desligar a alimentação com o ecrã LCD em OFF, o LCD continuará em OFF na próxima vez que ligar a alimentação.
A imagem não está focada.	• A sua câmara não está no modo de gravação em macro quando filma um motivo que está a menos de 50 cm das lentes. →Coloque o modo de gravação em macro (página 59). • Está seleccionado o modo LANDSCAPE da função SCENE SELECTION. →Cancele a função. • Está seleccionado o pré-ajuste de foco. →Cancele a função (página 58). • [CONVERSION LENS] está colocado em [ON]. →Coloque-o em [OFF] (página 80).
A função de mudança de tamanho não funciona.	• Não pode mudar o tamanho de imagens em movimento, imagens de texto, imagens de movimento Clip e não comprimidas.
Imagens gravadas no modo TEXT estão tremidas.	• A luz não atinge o motivo uniformemente. →Regule de modo a que a luz atinja o motivo uniformemente.
Não pode gravar imagens no modo TEXT.	• O marcador de modo está colocado em 🎞. →Coloque o marcador de modo em 📷.
Não pode afixar uma marca de impressão.	• Não pode afixar marcas de impressão em imagens em movimento, imagens de texto e imagens de movimento Clip.
A imagem tem ruído.	• A sua câmara está colocada perto de uma TV ou outro equipamento que utiliza magnetes fortes. →Afaste a sua câmara da TV, etc.
A imagem está muito escura.	• Está a filmar um motivo que tem luz por trás. →Regule a exposição (página 60). • O brilho do ecrã LCD é muito baixo. →Regule a luminosidade do ecrã LCD (página 80).

Sintoma	Causa e/ou solução
O flash não funciona.	• O flash está colocado em ⊛. →Coloque o flash em automático (sem indicação) ou ⚡ (página 22). • A câmara está num dos seguintes modos de SCENE SELECTION: TWILIGHT ou LANDSCAPE. →Cancele a função SCENE SELECTION (página 50) ou coloque o flash em ⚡. • O marcador de modo está colocado em ▶, SET UP ou 🎞 (MPEG MOVIE). →Coloque-o em 📷. • [MODE] (REC MODE) está colocado em [BURST3] ou [BRKTG] (só DSC-S85), ou [BURST2] (só DSC-S75) nos ajustes de menu. →Coloque-o em outros modos.
A data e a hora são gravadas incorrectamente.	• A data e a hora não foram acertadas correctamente. →Acerte a data e a hora (página 13).
Aparecem riscas verticais quando está a filmar um motivo muito brilhante.	• É o fenómeno de esbatimento. →Isto não é um mau funcionamento.
A bateria tem pouca carga.	• Está a gravar/reproduzir imagens sob condições de extremamente baixa temperatura. • A bateria não está suficientemente carregada. →Carregue a bateria completamente. • A bateria está exausta. →Substitua a bateria por uma nova (página 85).
A indicação da bateria restante está incorrecta. Ou a indicação de bateria restante é afixada mas a alimentação desliga-se de seguida.	• Utilizou a câmara durante um longo período de tempo num local extremamente frio ou quente. • A bateria está exausta. →Substitua a bateria por uma nova (página 85). • A bateria está descarregada. →Coloque uma bateria carregada (páginas 8, 9). • Ocorreu um desvio no tempo de bateria restante. →Carregue a bateria completamente (página 9).
Nada aparece no visor ou as indicações piscam durante o carregamento.	• O adaptador de corrente CA está desligado. →Ligue firmemente o cabo de alimentação à tomada de rede (página 12). • A bateria não está colocada correctamente. →Coloque a bateria correctamente (página 8). • O carregamento está terminado.
Não pode carregar a bateria.	• A câmara está ligada. → Desligue a câmara (página 9).

Sintoma	Causa e/ou solução
A indicação POWER ON/ OFF (CHG) pisca.	• A bateria não está colocada correctamente. →Coloque a bateria correctamente (página 8). • A bateria funcionou mal. →Contacte o seu concessionário Sony ou um serviço de assistência autorizado.
O zoom não funciona.	• [CONVERSION LENS] nos ajustes de regulação está colocado em [ON]. →Coloque-o em [OFF] (página 80). • Não pode utilizar o zoom quando grava uma imagem em movimento com [MOVING IMAGE] colocado em [MPEG MOVIE].
O zoom digital não funciona.	• Não pode utilizar o zoom digital quando grava uma imagem em movimento com [MOVING IMAGE] colocado em [MPEG MOVIE], ou o ecrã LCD está OFF. • [DIGITAL ZOOM] está colocado em [OFF]. →Coloque [DIGITAL ZOOM] em [ON] nos ajustes de menu.
A sua câmara não reproduz imagens.	• O marcador de modo está colocado em 📷, 🎞, M, A, S, SCN ou SET UP. →Coloque-o em ▶ (páginas 26, 27).
A imagem e o som têm interferências de ruído quando reproduz uma imagem num computador pessoal.	• Está a reproduzir o ficheiro directamente do "Memory Stick". →Copie o ficheiro para o disco rígido do computador pessoal e a seguir reproduza o ficheiro a partir do disco rígido (página 34).
Não consegue reproduzir a imagem num computador pessoal.	→Consulte o fabricante do computador pessoal ou do software.
A sua câmara não consegue apagar uma imagem.	• A imagem está protegida. →Cancele a protecção (página 71).
A alimentação desliga-se repentinamente.	• Se não funcionar com a câmara durante cerca de três minutos com a alimentação ligada, a câmara desliga-se automaticamente para evitar o desgaste da bateria (página 18). →Ligue a câmara. • A bateria está descarregada. →Substitua-a por uma bateria carregada.
A imagem não aparece no ecrã da TV.	• O ajuste do sinal da saída de video da sua câmara está incorrecto. →Mude o ajuste (página 80).

Sintoma	Causa e/ou solução
Ocorre um erro quando reproduz um ficheiro.	• O tamanho da imagem é superior a 2272×1704 (DSC-S85) ou 2048×1536 (DSC-S75). →Utilize um tamanho de imagem de 2048×1536 ou inferior.
A imagem é monocromática (preto e branco).	• A câmara está colocada no modo TEXT. →Cancele o modo TEXT (página 55). • P. EFFECT está regulado no modo B&W. →Cancele o modo B&W (página 62).
As lentes não se retraem mesmo quando a alimentação é desligada.	• A bateria está descarregada. →Substitua-a por uma bateria completamente carregada ou utilize um adaptador de corrente CA.
O seu computador pessoal não reconhece a sua câmara.	• O nível da bateria está baixo. →Utilize o adaptador de corrente CA (página 12). • A câmara está desligada. →Ligue a câmara. • O cabo USB não está ligado firmemente. →Desligue o cabo USB e ligue-o outra vez firmemente. Certifique-se de que "USB MODE" está afixado no ecrã LCD (páginas 31, 33). • Os conectores USB no seu computador pessoal estão ligados a outro equipamento além do teclado, do rato e da sua câmara. →Desligue os cabos USB excepto os ligados ao teclado, ao rato e à sua câmara. • O driver USB não está instalado. →Instale o driver USB (página 31). • [USB CONNECT] está colocado em [PTP] nos ajustes de regulação. →Coloque-o em [NORMAL] (página 81). • Como a câmara está ligada a um computador com o cabo USB antes de instalar o driver USB, o drive não é reconhecido pelo computador. →Apague o drive que não é reconhecido e em seguida instale o driver USB. Para detalhes, consulte o procedimento na página 91.
Nenhuma função trabalha apesar da alimentação estar ligada.	→Retire a bateria e em seguida coloque-a outra vez depois de cerca de um minuto. Se a função continuar a não funcionar, pressione o botão de reinicio localizado na parte inferior utilizando um objecto pontiagudo. (Se pressionar o botão de reinicio, os ajustes da data e da hora são cancelados.)

Volte a instalar o driver USB quando utiliza Windows 98, Windows 98SE, Windows Me e Windows 2000 Professional

Execute todos os passos sem saltar.

1 Ligue o computador e deixe que o Windows carregue.

2 Ligue a tomada USB na câmara e no computador com o cabo USB fornecido.

3 Coloque um “Memory Stick”.

4 Ligue o adaptador de corrente CA a sua câmara e em seguida a uma tomada de parede (rede) e ligue a alimentação da sua câmara.

5 Abra “Device Manager” em Windows.

Para utilizadores de Windows 98, Windows 98SE e Windows Me:

① Abra [Control Panel] em [My Computer] e faça duplo clique em [System].

② “System properties” é afixado. Clique na guia do [Device Manager] localizada no topo.

③ Clique [Sony DSC] em [Other devices] e em seguida clique no botão [Delete (E)] localizado no canto inferior direito.

Para utilizadores de Windows 2000 Professional:

* “Log in” com a permissão do administrador.

① Abra [Control Panel] em [My Computer] e faça duplo clique em [System].

② “System properties” é afixado. Clique na guia do [Hardware] localizada no topo e em seguida clique no botão [Device Manager (D)].

③ Clique [View] em [Device Manager] e em seguida clique em [Devices by type (E)].

④ Clique com o botão direito [Sony DSC] em [Other devices] e em seguida clique em [Delete (E)].

6 Despois da mensagem aparecer para verificar que deseja apagar o despositivo, clique em “OK”.

7 Desligue a câmara, desligue o cabo USB e reinicie o computador.

8 Instale o driver USB no CD-ROM fornecido no computador seguindo o procedimento em página 31.

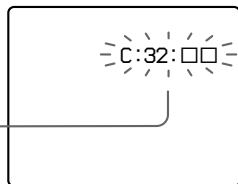
Mensagens de erro e de aviso

Aparecem várias mensagens no ecrã LCD. Verifique o seu significado na lista abaixo.

Mensagem	Significado
NO MEMORY STICK	Não foi colocado um "Memory Stick".
SYSTEM ERROR	Desligue a alimentação e ligue-a outra vez.
MEMORY STICK ERROR	• O "Memory Stick" colocado não pode ser utilizado com sua câmara ou está estragado. • O "Memory Stick" não está colocado correctamente.
FORMAT ERROR	Não foi possível formatar o "Memory Stick".
MEMORY STICK LOCKED	A patilha de protecção de escrita do "Memory Stick" está colocada na posição LOCK.
NO MEMORY SPACE	A capacidade do "Memory Stick" está cheia e não pode gravar ou copiar imagens.
NO FILE	Nenhuma imagem foi gravada no "Memory Stick".
FILE ERROR	Ocorreu um erro enquanto reproduzia a imagem.
FILE PROTECT	A imagem está protegida contra apagamento.
for "InfoLITHIUM" battery only	A bateria não é do tipo "InfoLITHIUM".
NOT ENOUGH MEMORY	As imagens que deseja copiar são demasiado grandes para copiar para a sua câmara.
COPY ERROR	A cópia não foi executada correctamente ou o "Memory Stick" foi retirado durante a cópia.
DIRECTORY ERROR	Já existe um directório com o mesmo nome no "Memory Stick".
IMAGE SIZE OVER	Está a reproduzir uma imagem de um tamanho que não pode ser reproduzido com a sua câmara.

Mensagem	Significado
INVALID OPERATION	Está a reproduzir um ficheiro que foi criado noutro equipamento, não na sua câmara.
	O nível da bateria é baixo ou zero. Dependendo das condições de utilização ou do tipo de bateria, a indicação pode piscar mesmo que ainda haja 5 a 10 minutos de tempo de bateria restante.
LENS CAP ATTACHED	A tampa ainda está colocada nas lentes.
CANNOT DIVIDE	• O ficheiro não tem tamanho suficiente para ser dividido. • O ficheiro não é uma imagem em movimento.
	A velocidade do obturador é muito lenta. (Monte a câmara num tripé ou então agarre-a bem no seu lugar.)
TURN THE POWER OFF AND ON AGAIN	Ocorreu um mau funcionamento nas lentes.

Função de auto diagnóstico

A sua câmara tem uma função de auto diagnóstico. Esta função afixa a condição da câmara no ecrã LCD, com a combinação de uma letra e quatro dígitos. Se isto acontecer, verifique a tabela de códigos seguinte. O código informa-o do estado actual da câmara. Os dois últimos dígitos (indicados por □□) dependem do estado da sua câmara.

Função de auto diagnóstico

- C:□□:□□
  Pode resolver o problema por si próprio.
- E:□□:□□
  Contacte o seu concessionário ou um serviço de assistência autorizado da Sony.

Primeiros 3 caracteres	Causa e/ou acção correctiva
C:32:□□	• Há um problema com o hardware da sua câmara ou a função de zoom. →Desligue a alimentação e ligue-a outra vez.
C:13:□□	• Está colocado um "Memory Stick" não formatado. →Formate o "Memory Stick" (página 78). • O "Memory Stick" colocado não pode ser utilizado com sua câmara ou está estragado. →Coloque um novo "Memory Stick" (página 15). • A câmara não pode ler ou escrever dados no "Memory Stick". →Volte a colocar o "Memory Stick" várias vezes.
E:61:□□ E:91:□□	• A câmara tem uma avaria que não pode ser reparada por si próprio. →Contacte o seu concessionário ou um serviço de assistência autorizado da Sony e informe-os dos 5 caracteres do código. (exemplo: E:61:10)

Se não for capaz de resolver o problema mesmo depois de ter tentado as acções correctivas algumas vezes e quando a câmara não reinicia mesmo depois de ter pressionado o botão de reinicio localizado na parte inferior, contacte o seu concessionário ou um serviço de assistência autorizado da Sony.

Quando aparece uma afixação de auto diagnóstico

A afixação de erro aparece no visor (página 96).

Especificações

Sistema

Dispositivo de imagem
DSC-S85: Cor CCD de 8,98 mm (tipo 1/1,8)
DSC-S75: Cor CCD de 8,93 mm (tipo 1/1,8)

Lentes
3× lentes de zoom
f = 7 – 21 mm
(34 – 102 mm quando convertida numa câmara fixa de 35 mm)
F = 2,0 – 2,5

Controlo de exposição
Exposição automática, prioridade de velocidade do obturador, prioridade da abertura, exposição manual

Equilíbrio do branco
Automático, interiores, exteriores, simples pressão

Sistema de dados
Imagem em movimento: MPEG1
Imagem fixa: JPEG, GIF (no modo TEXT, movimento Clip), TIFF
Audio com imagem fixa: MPEG1 (mono)

Meio de gravação
"Memory Stick"

Flash
Distância de gravação recomendada (ISO está regulado em AUTO): 0,3 m a 3,0 m

Conector de saída

A/V OUT (mono)
Mini-tomada
Video: 1 Vp-p, 75 Ω, não balenceada, sincronia negativa
Audio: 327 mV (à carga de 47 kΩ)
Impedância de saída: 2,2 kΩ

Tomada USB
mini-B

Tomada ACC (acessória)
Mini-tomada

Ecrã LCD

Painel LCD utilizado
Drive TFT de 4,6 cm (tipo 1,8) (Matriz activa de transistor de filme fino)

Número total de pontos
123 200 (560×220) pontos

Geral

Bateria utilizada
NP-FM50

Alimentação
7,2 V

Consumo de energia (durante a gravação)
3,0 W

Temperatura de funcionamento
0°C a 40°C

Temperatura de armazenamento
–20°C a +60°C

Dimensões máximas
117×71×64 mm (l/a/p)

Peso
Aprox. 462 g (incluindo a bateria NP-FM50, "Memory Stick," correia de ombro e tampa das lentes, etc.)

Microfone incorporado
Microfone com condensador de electreto

Altifalante incorporado
Altifalante dinâmico

AC-L10A/B/C adaptador de corrente CA

Alimentação
100 a 240 V CA, 50/60 Hz

Saída nominal
8,4 V CC, 1,5 A no modo de funcionamento

Temperatura de funcionamento
0°C a 40°C

Temperatura de armazenamento
–20°C a +60°C

Dimensões máximas
125×39×62 mm (l/a/p)

Peso
Aprox. 280 g

Bateria NP-FM50

Bateria utilizada
Bateria de iões de lítio

Voltagem máxima
8,4 V CC

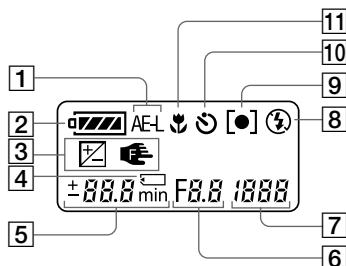
Voltagem nominal
7,2 V CC

Capacidade
8,5 Wh (1 180 mAh)

Acessórios

Cabo de ligação A/V (1)
Bateria NP-FM50 (1)
Adaptador de corrente CA, AC-L10A/B/C (1)
Cabo de alimentação (1)
Cabo USB (1)
Tampa das lentes (1)
Correia da tampa das lentes (1)
Correia de ombro (1)
"Memory Stick" (16 MB) (DSC-S85), (8 MB) (DSC-S75) (1)
CD-ROM (driver USB SPVD-004) (1)
Instruções de operação (1)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Indicações no visor

1 **Indicação do bloqueio AE**

2 **Indicação da bateria restante**

3 **Indicação EV/indicação do bloqueio do foco**

4 **Marca "Memory Stick"**

5 **Indicação do número restante de imagens graváveis (é afixado +999 para 999 imagens ou mais)/indicação do nível EV/ indicação da distância do foco/ indicação do tempo possível de utilização da bateria (só afixado durante o carregamento)/indicação dos minutos para o tempo restante de gravação de imagens em movimento**

6 **Indicação do valor da abertura/ indicação dos segundos para o tempo restante de gravação de imagens em movimento**

7 **Indicação da velocidade do obturador**

Full: Indica que a bateria está completamente carregada.

USb: Indica que a câmara está ligada a um computador com o cabo USB

Afixação de erro

Err: Ocorreu qualquer tipo de mau funcionamento. Verifique o visor de auto diagnóstico no ecrã LCD (página 94) e execute a acção correctiva apropriada.

lENS: Ocorreu um problema com o drive das lentes. Ligue e desligue a câmara várias vezes e se o problemas persistir contacte o seu concessionário ou um serviço de assistência autorizado da Sony.

8 **Indicação do modo do flash**

9 **Indicação de medidor do holofote**

10 **Indicação do temporizador automático**

11 **Indicação do modo macro**

Indicações no ecrã LCD

Indicações durante a gravação de imagens fixas

1 **Indicação da bateria restante**

2 **Indicação do modo do flash/ redução dos olhos vermelhos/ equilíbrio do branco/ iluminador AF**

3 **Indicação da data/hora/lentes de conversão/número ISO**

4 **Indicação de nitidez**

5 **Indicação do efeito de imagem**

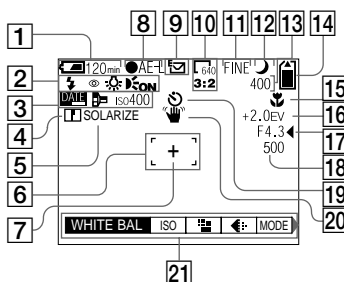
6 **Quadro AF**

7 **Retículo de medidor do holofote**

8 **Indicação de bloqueio AE/AF**

9 **Indicação do modo de gravação**

10 **Indicação do tamanho de imagem**

11 **Indicação da qualidade de imagem**

12 **Indicação do marcador de modo**

13 **Indicação do número restante de imagens graváveis/ indicação da função de auto diagnóstico**

14 **Indicação da capacidade de memória restante**

15 **Indicação de macro /modo de foco /valor pré-ajustado do foco**

16 **Indicação do nível EV**

17 **Indicação do valor da abertura**

18 **Indicação da velocidade do obturador**

19 **Indicação do temporizador automático**

20 **Indicação de aviso da quantidade de luz**

21 **Menu e menu guia**

Pressionar MENU liga e desliga o menu.

Indicações durante a gravação de imagens em movimento

1 **Indicação da bateria restante**

2 **Indicação do equilíbrio do branco**

3 **Indicação das lentes de conversão**

4 **Indicação do efeito de imagem**

5 **Indicação de bloqueio AE**

6 **Indicação do modo de gravação**

7 **Indicação do tamanho de imagem**

8 **Indicação do tempo de gravação (tempo máximo de gravação)/indicação da função de auto diagnóstico**

9 **Indicação da capacidade de memória restante**

10 **Indicação de macro /modo de foco /valor pré-ajustado do foco**

11 **Indicação do nível EV**

12 **Indicação do temporizador automático**

13 **Retículo de medidor do holofote**

14 **Menu e menu guia**

Pressionar MENU liga e desliga o menu.

Quando reproduz imagens fixas

1 **Indicação de protecção/marca de impressão**

2 **Indicação de graduação de zoom**

3 **Nome do ficheiro**

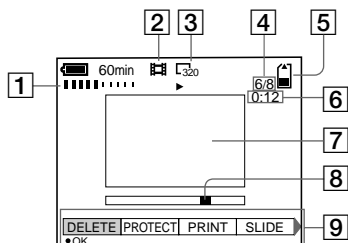
4 **Indicação do modo de gravação**

5 **Indicação do tamanho de imagem**

6 **Número de imagem**

7 **Número de imagens armazenadas no "Memory Stick"**

8 **Indicação da capacidade de memória restante**

9 **Data de gravação da imagem reproduzida/menu e menu guia**

Quando reproduz imagens em movimento

1 **Indicação VOL. (Volume)**

2 **Indicação do modo de gravação**

3 **Indicação do tamanho de imagem**

4 **Número da imagem/número de imagens armazenadas no "Memory Stick"**

5 **Indicação da capacidade de memória restante**

6 **Contador**

7 **Imagem de reprodução**

8 **Barra de reprodução**

9 **Menu e menu guia**

Índice